

# LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVI - No. 16

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada

JEUDI, 18 AVRIL 1957

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

PRIX: DIX SOUS

## Une importante assemblée à Saint-Hyacinthe

### Le Patronage recevra \$15,000.

De notre société  
St-Jean-Baptiste

Lors de la dernière assemblée du Bureau de direction de la Société St-Jean-Baptiste de St-Hyacinthe, il fut voté à l'unanimité qu'un don de \$15,000, soit accordé au Patronage St-Vincent de Paul, pour la construction d'une nouvelle aile.

Ce don est offert au Patro à la condition que la construction se fasse avant le premier janvier 1959. La Société locale s'engage alors à payer le montant cité plus haut, suivant les factures qui lui seront envoyées, pour les frais de matériaux. Si cependant le Patro ne construit pas avant la date souignée, le don sera retiré, les conditions n'ayant pas été remplies.

C'est M. Gaston St-Roch, directeur du mouvement, qui fit la proposition. Il fut secondé par M. Fernand Rousseau, et tous les directeurs approuvèrent sur le champ ce don. C'est la première fois, semble-t-il, qu'une telle somme soit donnée par un organisme à une oeuvre de charité.

Au cours des mois derniers, la question de la construction d'une aile au Patro est venue souvent sur le tapis. On avait d'abord parlé de la possibilité d'un don de \$30,000 de la part de la Société locale, mais au lendemain de l'assemblée générale de ce mouvement, on jugeait de l'impossibilité de verser une telle somme. Les avis étaient fort partagés, mais tous comprenaient la nécessité, le besoin urgent de construire au Patronage.

Il faut avoir visité l'oeuvre, de la cave au grenier, pour constater à quel point on a besoin de locaux nouveaux, tels salles d'étude, salle

de jeux, dortoir, etc. Si nos hommes d'affaires, nos professionnels, nos marchands, la population en général, visitaient les locaux actuels, il ne fait aucun doute que la différence d'argent qui manque encore pour la construction serait vite amassée.

Avec le don que lui promet la Société Saint-Jean-Baptiste, le Patro (Suite en page 6)

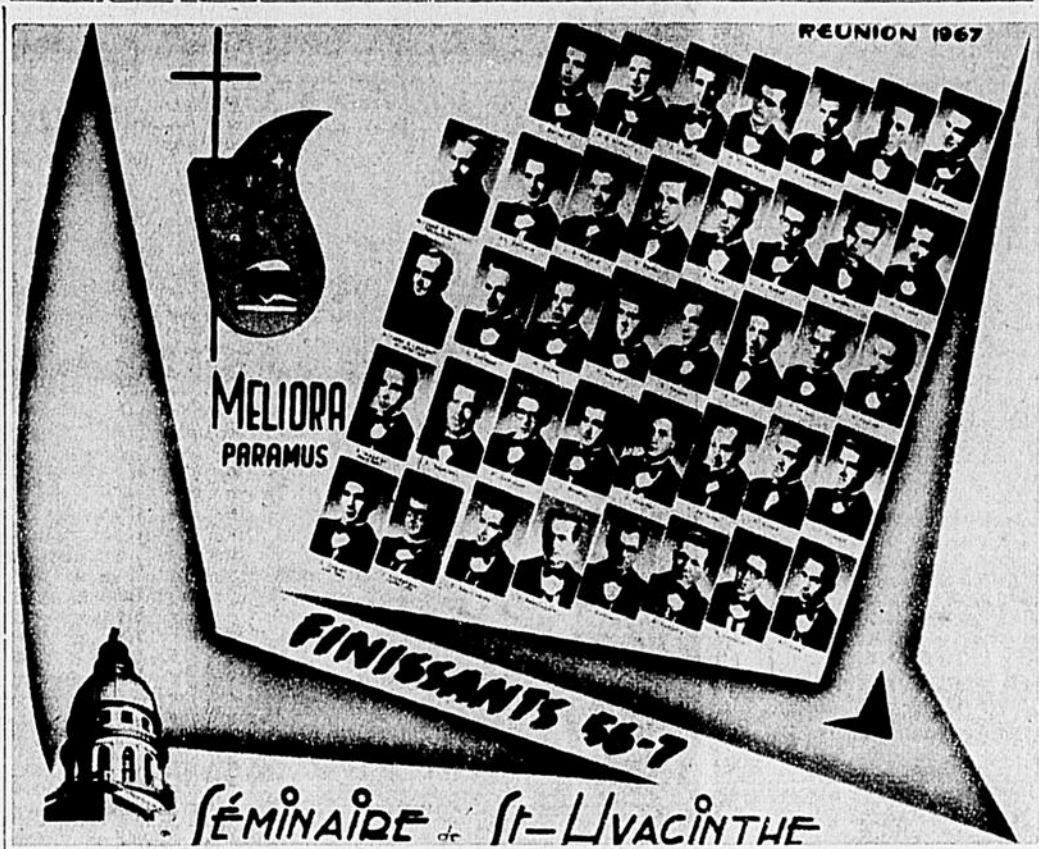
### Six blessés à Douville

Six personnes ont subi des blessures dans un accident de la route survenu à Douville, vendredi soir dernier, alors que deux véhicules sont entrés en collision dans une courbe, non loin des cabines Mas-ka. Les blessés sont M. Jean-Paul Dufault, 23 ans, de Sainte-Victoire, M. Marcel Dumont, 33 ans, 1091, Argyle, Verdun, M. Félicien Miron, 5350, Orléans, Montréal, M. Guy Lavallée, 24 ans, de St-Ours, M. Raël Bonin, de Berthierville, et M. Michel Côté, 23 ans, de Montréal.

Transportées d'urgence à l'Hôpital Saint-Charles, les victimes reçoivent les soins immédiats du Dr Marcel Perrault. On rapporte que MM. Lavallée, Bonin et Dufault sont encore hospitalisés souffrant de choc nerveux et de contusions profondes à la figure et aux bras.

Selon la version de l'officier de circulation provinciale Rochefort, les autos qui circulaient en sens inverse se sont heurtées de côté pour ensuite capoter dans le fossé. Le véhicule conduit par M. Jean-Paul Dufault, un chevrolet 1932, est une perte totale tandis que les dommages du deuxième accidenté sont très considérables. Tous les blessés à l'exception de MM. Dumont et Miron, sont des étudiants de l'école de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe.

Joyeuses Pâques à nos clients et annonceurs



Les finissants au Séminaire

Les finissants au Séminaire de Saint-Hyacinthe ont fait connaître, dimanche dernier, leurs vocations. Sur les 37 élèves qui terminent leurs études cette année, quatorze se destinent à la prêtrise et 23 ont choisi des carrières dans le monde. Saint-Hyacinthe et La Providence comptent dix de ces finissants.

(Photo, Studio Lumière)

### Autre vol au presbytère St-Sacrement

Un autre vol par effraction commis au presbytère de l'église St-Sacrement a été signalé au bureau de la Sûreté municipale. Le forfait aurait eu lieu dans la nuit du 15 au 16 avril, rapportant à son auteur la somme de \$40.00.

La police est convaincue qu'il s'agit du même individu qui a perpétré les vols aux presbytères des églises Douville, Sacré-Coeur et La Providence. Selon le détective Marcel Frenière, le présumé voleur aurait pénétré dans l'église pour se cacher au jubé attendant (suite en page 6)

### La mise en nomination fixée pour le 27 mai

La mise en nomination des candidats qui désirent briguer les suffrages à l'élection fédérale du 10 juin, aura lieu lundi le 27 mai, à Saint-Hyacinthe, à l'édifice des Postes. Ces renseignements nous sont communiqués par l'officier rapporteur de l'élection, M. Jean-Paul Brault.

Le parlement a été dissous vendredi dernier à 10 heures du soir, et l'élection générale annoncée pour lundi, le 10 juin. Le gouverneur général, M. Massey, a alors signé deux proclamations: celle qui dissout la 22e Législature et celle qui ordonne la tenue du scrutin.

L'énumération des arrondissements urbains et ruraux commencera lundi le 22 avril pour se terminer le samedi de la même semaine. Le bref d'élection, daté du 2 avril, stipule également que l'adoption officielle des votes doit avoir lieu huit jours après l'élection, soit le 18 juin.

M. Joseph Fontaine, député libéral de Saint-Hyacinthe-Bagot depuis 1945 brigue à nouveau les suffrages dans cette circonscription. On ne lui connaît à date aucun adversaire.

### La Cité enlèvera une partie seulement des parcomètres

L'échevin Antonio Perrault, membre du comité de la police, a suggéré lundi soir à la séance du conseil municipal de Saint-Hyacinthe, que la Cité enlève une partie seulement des parcomètres installés à l'arrière du poste de police, sur le terrain de stationnement.

On sait que la Chambre de Commerce avait demandé à la

Cité d'enlever les compteurs de stationnement à cet endroit afin de faciliter aux automobilistes l'accès au centre de la ville. L'échevin Perrault a toutefois exprimé l'opinion que le principe du stationnement hors rues était idéal à condition que la Cité puisse être en mesure d'acquiescer des lots pour les convertir en terrains de stationnement gratuits. Nous prévoyons, dit-il, mettre à la disposition des automobilistes deux ou trois de ces terrains dans un avenir rapproché.

Le Dr Perrault a fait ces commentaires en marge d'un avis de motion qu'il a présenté à la séance du conseil, visant à amender le règlement en vigueur concernant la circulation sur la voie publique. M. Perrault a également sollicité l'opinion des associations et corps publics de la ville sur toutes les questions pertinentes à la circulation urbaine. Les changements prévus au code de circulation portent sur les signaux, la vitesse, les rues à sens unique, les zones scolaires ainsi que les terrains de stationnement et les parcomètres.

Voici, en résumé, les principaux amendements suggérés:

#### Stationnement

- Sur le terrain de stationnement situé à l'arrière du poste de police, les 4 rangées parallèles existantes permettant le stationnement de 48 véhicules, seront gratuites avec limites de temps fixées à 3 heures consécutives, entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m., tous les jours;
- Les deux autres rangées perpendiculaires aux précé-

dentes seront de stationnement contrôlé par des parcomètres de 10 heures au taux de 2 heures pour cinq sous. En vigueur de 9 heures du matin jusqu'à 6 heures du soir tous les jours exceptés les dimanches et jours de fêtes.

#### Vitesse

La vitesse maximum permise sur les rues de la Cité sera de 30 milles à l'heure excepté dans les cas suivants: aux intersections de rues, dans les côtes et les courbes, aux traverses de chemin de fer, sur les rues en gravier ou en terre, partout où des travaux publics sont en voie d'exécution. Dans les zones scolaires, la vitesse maximum sera de 15 milles à l'heure.

(suite en page 6)

### Les vocations au Séminaire

Les finissants du Séminaire de Saint-Hyacinthe, cette année au nombre de 37, ont fait part de leurs vocations, le dimanche des Rameaux, comme le veut la tradition de cette institution. On compte parmi les finissants du cours 1949-57, 14 aspirants au sacerdoce et 23 étudiants qui ont opté pour une carrière dans le monde. Le choix des vocations s'est fait comme suit:

Prêtres séculiers (10): Georges Benoit, St-Hyacinthe; Claude Bernard, Granby; Jean Corbell, Ste-Rosalie; Pierre Dufresne, St-Hyacinthe; Ray-Marc Dumoulin, Granby; André Gaudreau, Cowansville; Guy Lemaire, Tracy; Jean Massé, Granby; Alain Messier, Bedford; Robert Pelletier, St-Hugues.

Père Blanc (2): Guy Champagne, Granby, et Ls-Philippe Girouard, St-Ours.

Prêtre des Missions Étrangères, Germain Boucher, Pike River. Clerc Ste-Croix, Roch LaJoie, Granby.

Génie (7): Adrien Beauchemin, St-Damase; Jean-Louis Bernard, Ville Lemoine; Marcel Fournier, Gilles Gagnon et Yvon Gervais, St-Hyacinthe; Gilles Girard, Waterloo; Guy Turcotte, La Providence.

Médecine (4): André Bachand, Roxton Falls; Pierre Beaugrand, Mariville; Denis Harpin, St-Ours, et Roland Roux, Granby.

Pharmacie (2): Jules Beaugrand, St-Hyacinthe, et Gaëtan Lamontagne, La Providence.

Art dentaire (2): Henri Dorval, Farnham, et Denis Racine, Granby.

Droit (2): Normand Gosselin, Granby, et Hugues St-Germain, Sorel.

Hautes Études Commerciales (2): Jules Boisvert, L'Avenir, Drummond; Fabien Proulx, St-Aimé.

Sciences Sociales, Lindor Brodeur, St-Hugues.

Architecture, Réal Ferland, St-Hyacinthe.

Droit comm., André Roy, St-Hyacinthe.

Médecine vétérinaire, Jean-Guy Fafard, Montréal.

Sur le nombre des finissants, dix demeurent dans le grand St-Hyacinthe.

### Des délégués de 40 Chambres de Commerce

Le Conseil d'Orientation Économique et Touristique des comtés de la Rive Sud tiendra une importante assemblée à Saint-Hyacinthe, le 25 mai prochain. Plus de quarante Chambres de Commerce de cette région seront représentées.

Au cours de la dernière assemblée du Bureau de direction, tenue à Granby jeudi dernier, M. Antonio Breton, o.d., représentant la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe, a été élu à la présidence du Comité des finances.

Les lettres patentes donnant une vie officielle au Conseil d'Orientation ont été signées le 13 mars dernier, à peine deux ans après sa création. Le siège social est présentement à Granby, et la mise en valeur des comités de la Rive Sud lui incombe.

Tels qu'énumérés aux lettres patentes, les objectifs du Conseil d'Orientation sont de coordonner, d'agencer et d'orienter toutes les forces vives du capital humain et du capital espèce vers une mise en valeur rationnelle, afin d'obtenir une exploitation ordonnée des ressources naturelles, afin de les orienter vers un équilibre économique et social permettant un plein épanouissement.

Au cours de l'assemblée qui sera tenue à Saint-Hyacinthe, le Conseil aura à étudier divers projets. Il lui faudra avant tout déterminer

les zones économiques du territoire sous sa juridiction, contribuer à faire vivre et prospérer les industries existantes, tout en cherchant à en créer ou à en attirer de nouvelles; jeter les bases d'un programme d'une large expansion économique, industrielle et résidentielle, touristique, culturelle et sociale. On verra également à l'é-

(Suite en page 6)

### Le Colonel Duclos revient d'un concours à Picton, Ontario

Le Lieutenant-Colonel Simon Duclos, officier commandant du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment, à Saint-Hyacinthe, est de retour de Picton, Ontario, où il a suivi un cours spécial d'une semaine sur l'utilisation des fusées téléguidées.

Ce cours, destiné aux officiers supérieurs de l'armée canadienne, était organisé par le ministère de la Défense nationale.

### Le major Brault en charge du 6e Bataillon

Les quartiers-généraux de l'armée canadienne annoncent la nomination du major Jean-Paul Brault, au poste de commandant du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment. Le major Brault a également été promu au grade de lieutenant-colonel. Il remplace le lieutenant-colonel Simon Duclos, lequel sera désormais attaché à l'état-major du 9e groupe de milice du Canada, commandé par le brigadier Julien Bibeau.

L'annonce de la nomination du major Brault a été rendue publique hier, au cours d'une réunion à laquelle assistaient tous les officiers et sous-officiers du 6e Bataillon.

Le changement de commandement se fera de façon officielle lundi soir prochain à l'occasion d'une cérémonie qui se déroulera à l'arsenal militaire de Saint-Hyacinthe.

En annonçant la nouvelle le Colonel Duclos a demandé à tous les officiers et sous-officiers du 6ème Bataillon d'accorder une généreuse collaboration à leur nouveau commandant afin de maintenir cette unité de milice au premier rang des unités canadiennes. Le Colonel Duclos a rappelé les progrès réalisés depuis quelques années par le 6ème Bataillon. Il a insisté sur la nécessité pour chacun de fournir un effort constant et enthousiaste.

Le nouveau commandant du 6e Bataillon du Royal 22ème Régiment fait partie de cette unité militaire depuis 1933. Il a occupé plusieurs fonctions importantes avant d'accéder, il y a trois ans, au poste de commandant en second. Dans la vie civile, le major Brault est à l'emploi de la Cité de Saint-Hyacinthe à titre de greffier.

Le Colonel Duclos, pour sa part, a agi comme commandant du 6e Bataillon pendant plus de six ans. Il a fait connaître son intention de prendre quelques mois de vacances avant de songer à servir à nouveau dans les cadres de l'armée canadienne.

### Octroi de \$300.

La Cité de Saint-Hyacinthe a décidé d'accorder un octroi de trois cents dollars à la section de Saint-Hyacinthe-Bagot et Rouville de la Société canadienne contre le Cancer, à l'occasion de la campagne annuelle organisée par cet organisme. L'objectif total de la campagne est de \$8,000.



Le major Jean-Paul Brault, commandant en second du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, dont la nomination au poste de commandant vient d'être annoncée par les quartiers-généraux de l'armée canadienne. Il remplace le lieutenant-colonel Simon Duclos.

### Déraillement en gare de St-Hyacinthe

Un convoi de marchandises des Chemins de fer Nationaux du Canada a déraillé dimanche après-midi, à quelques centaines de pieds de la gare de Saint-Hyacinthe. Personne n'a été blessé.

Huit des 95 wagons ont quitté la voie ferrée qui n'a été endommagée que légèrement. Le chef de gare, M. Henri Bourassa, a déclaré que le service avait été rétabli quelques heures plus tard, les autres trains empruntant, entre temps, une voie secondaire.

M. Bourassa a aussi précisé que la cargaison que transportaient les huit wagons, était intacte.

On croit savoir que le déraillement est attribuable à une roue surchauffée. Les équipes de déblaiement étaient sur les lieux quelques heures après l'accident.

Venant de Lévis, le train se dirigeait vers Montréal.



### Déraillement à St-Hyacinthe

Un déraillement en gare de Saint-Hyacinthe, dimanche dernier, a attiré une foule considérable de curieux sur les lieux de l'accident. Huit des 95 wagons du convoi de marchandises ont quitté le rail mais sans causer aucun dommage à leur cargaison. Le chef de gare, M. Henri Bourassa, a attribué la cause de l'accident à une roue surchauffée.

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

### Les rumeurs de ma ville

Mme Jean Després, journaliste et auteur de pièces théâtrales, aurait répondu au président de notre Chambre de Commerce qu'elle accepterait en aucun temps de prononcer une causerie devant les membres de cette association. On croit savoir que Mme Després sera présentée à l'auditoire et également remerciée par un digne aumônier d'un club catholique de Saint-Hyacinthe. On sait que les deux personnages ont croisé leur plume il y a quelques mois au sujet des "courriers du coeur". La polémique écrite tournera-t-elle en "prise de bec"? ...

Le directeur d'un hebdomadaire de la métropole était à Saint-Hyacinthe, samedi dernier, l'invité du Conseil Central des Syndicats Nationaux et catholiques de cette ville. Il est probable que la venue de ce journaliste en notre ville coïnciderait avec la formation d'un

noyau maskoutain du "Rassemblement", nouveau groupement dont le but principal est de faire l'éducation politique de la masse. La réunion fut tenue dans le plus grand secret, les journalistes locaux n'ayant même pas été invités.

La production du sirop et des sous-produits de l'érable dans la région maskoutaine a atteint cette année un record enviable. Encore en fin de semaine, les érablières coulaient à plein rendement. Les propriétaires de sucreries s'organisent pour mettre en conserves une partie de la production de cette année afin de prévoir une disette toujours possible dans les années futures.

En marge des élections fédérales, on mentionne le nom d'un camionneur de Saint-Hyacinthe, comme candidat possible du parti

conservateur aux élections du 10 juin prochain. A date, c'est tout ce qu'on a trouvé ceux qui veulent à tout prix faire la lutte au député actuel du comté. Le choix est restreint car rares sont ceux qui veulent courir au suicide.

On tend à mousser un peu partout dans la province la fondation de conseils locaux de sécurité. Cette initiative est lancée par la Conférence Canadienne de Sécurité Routière dans le but d'aider à diminuer les accidents mortels, causés par la négligence ou l'imprévoyance des conducteurs. Voilà une question à laquelle notre Chambre de Commerce devrait s'intéresser.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe vient de faire un geste magnifique en accordant un généreux octroi de \$15,000, au patronage Saint-Vincent-de-Paul.

Sauf erreur, c'est le plus gros montant qui ait jamais été donné par une association à une oeuvre de charité ou de formation de la jeunesse. Le don servira à la construction d'une nouvelle aile. Chapeau bas devant un geste qui honore et les directeurs et les membres de la Société.

Pour autant que l'on y mettra un peu de bonne volonté et beaucoup d'enthousiasme, Saint-Hyacinthe deviendra le centre économique d'une nouvelle section à être fondée par le Conseil d'orientation économique et touristique de la Rive Sud du Saint-Laurent.

La section comprendra les villes de Saint-Jean, Valleyfield, Sorel, Beloeil, Saint-Hilaire, toutes comprises dans la Vallée du Richelieu. Un Age d'or s'ouvre sur Saint-Hyacinthe. Nos arrière-petits-enfants en profiteront peut-être.

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON

A VENDRE

RESTAURANT A VENDRE - Terminus d'autobus, 10 appartements... A VENDRE - Robe de mariée, avec voile et diadème...

A VENDRE

Machinerie à vendre

1 Presse à découper "Bliss", 30 tonnes... 4 Presses à découper, 5 tonnes... 1 Fraiseuse "Van Norman"...

Providence Manufacturing Co. Ltd 430 ave. MONDOR

A VENDRE - Buick Sedan Roadmaster, 1952, tout équipé à pneus blancs...

VENTE A SACRIFICE

2 Evantails électriques sur pied, hélices 18"... 1 Chèque "Protector"...

Providence Manufacturing Co. Ltd 430, rue MONDOR SAINT-HYACINTHE, Qué.

A VENDRE ou à ÉCHANGER

CADILLAC 1955 Sedan, Fleetwood bleu foncé, tout équipé, très propre, garantie 12 mois par Uni-versal Auto Bonders.

M. ARMAND COURTEMANCHE Casier postal 222, Granby, P.Q. Tél. FRontenac 8-3961

PROPRIÉTÉS

PROPRIÉTÉ A VENDRE - Rue du Sacré-Coeur, coin Pratte, site idéal, très grand terrain, maison très moderne...

BUNGALOW A VENDRE - En stucco, 5 pièces, dont 3 chambres à coucher, sur terrain de 60 x 30...

A VENDRE - Terrain mesurant 120 pieds de largeur sur 120 pieds de profondeur...

A VENDRE - Auto "Dodge 1952" Coach, très bon état, radio, chauffage, bons pneus...

A VENDRE - "DETECTEUR GEIGER", neuf - Modèle 107 Professionnel. S'adresser à 2287 Bourdages...

PROPRIÉTÉS

A VENDRE - Terre préparée pour gazon et jardin, terre noire et terre à remplir...

A VENDRE - Bungalow neuf, 5 pièces, fini en plâtre, salle de bain en tuile...

A VENDRE - Propriété située dans Douville, sur le chemin du bord de l'eau...

A VENDRE OU A LOUER - Restaurant avec équipement complet. Pour renseignements, appelez Forest 7-5016.

TERRAIN A VENDRE - Situé rue Cherrier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2450, rue Bachand...

A VENDRE - \$1,000 comptant acheté maison, 7 chambres, salle de bain, grand solarium...

IMMEUBLE LAPORTE ENRG. 1085 SAINT-JOSEPH SAINT-HYACINTHE

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER

A LOUER - Grand entrepôt, sur la rue St-Antoine, S'adresser à 400, rue Mondor...

A LOUER - Logis de 3 appartements meublés, chambre de bain, 220 volts...

A LOUER - Logis de 6 appartements, situé rue Girouard, Libre. Prix: \$30.00 par mois...

A LOUER - Local de 35' par 80' pour STORAGE. Aussi, logement de 6 pièces...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

DIVERS

REFUS D'AVANCER - Je soussigné déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse...

(Signé) Ernest Lépine, 402 Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, 11-18-25a

ATTENTION - En plus des spéciaux chaque semaine, nous aurons pendant le Carême de très bons prix sur le poisson, tel que filet de sole, haddock, etc.

La Crème glacée "Mlle-End" en briques, gâteaux Vachon, toujours bons.

Alph. Jodoin Engr. ST-DAMASE 4-11-18a

ATTENTION - Vous aussi auriez la chance de faire plus d'argent et d'offrir à votre famille la sécurité et le confort...

A LOUER - Deux locaux: l'un comme salon de barbier, avec résidence; un autre local commercial...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

A LOUER - Logement de 6 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, 220 volts...

ENCANS

ENCAN - Chez Alph. Jodoin, marchand, St-Damase, mardi, le 23 avril, 1957, à 10 hres A.M. piques.

ENCAN - Chez Alphonse Robichaud, 3e rang, route nationale, Acton Vale, mardi, le 23 avril, à 11 hres A.M.

ENCAN - Tout sera vendu sans réserve. 1 jument de 1400 lbs garantie, 14 vaches à lait Canadiennes...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Vendredi soir, le 26 avril 1957, à 7 hres, chez Mlle Manon Cabana, 2362, rue Dessauldes, St-Hyacinthe.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à midi et demi P.M. précis, chez Mlle Maria Tétrault, 113, rue Notre-Dame...

ENCAN - Samedi, le 27 avril, à 9 h 30 A.M., à la ferme de feu M. Georges-Henri Morin, Grand Rang, La Présentation.

ENCANS

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCANS

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

ENCAN - Lundi, le 22 avril 1957, à midi, chez Rodolphe Côté, Village Ste-Rosalie.

Les grandes aubaines de PAQUES au Garage Bachand de ST-LIBOIRE



AUTOS USAGÉS

CHRYSLER '48 \$350. PONTIAC '51 Coupé \$800. METEOR '52 Sedan \$950.

PONTIAC '54 Sedan \$1200. CHEVROLET '54 \$1200. PLYMOUTH '54 Sedan \$1250.

DODGE '56 \$2200. CAMIONS USAGÉS DODGE '52 Panel \$450. CHEVROLET '52 Panel \$450.

CAMIONNETTE légère CHEVROLET '53 \$675. FARGO '52, 2 ton. \$1,000. ET PLUSIEURS AUTRES...

Garage Bachand Distributeur des voitures PLYMOUTH - CHRYSLER Camions FARGO

TEL 17-5-1 SAINT-LIBOIRE Clé Bagot, P.Q.

VÉHICULES USAGÉS GARANTIS PONTIAC DODGE BUICK PLYMOUTH CHEVROLET FORD OLDSMOBILE MONARCH

Prix réduits pour les mois de MARS - AVRIL - MAI

ACME AUTOSERVICE LTEE 3000, RUE DESSAULLES TÉL. PR. 4-6436

Public notice sale by authority of law Avis public vente par autorité de justice

Distributeur autorisé des produits - BUICK - G.M.C. - PONTIAC

## Gagnant de la bourse Rhodes au Richelieu

M. Guy St-Germain, gagnant d'une des deux bourses Rhodes 1957, était mardi soir dernier l'invité du Club Richelieu. Fils de M. Lucien St-Germain, le jeune conférencier est licencié en droit de l'Université de Montréal, et avocat stagiaire à la faculté de droit de la même université.

Deuxième maskoutain à obtenir une telle bourse, M. Guy Saint-Germain fit revivre quelques instants Cecil John Rhodes, le fondateur de ces bourses, et donna les conditions requises pour obtenir une telle bourse.

Cecil Rhodes, un des plus hardis colonisateurs de l'Afrique du Sud, est né à Bishop-Stortford, en Angleterre, en 1853. A l'âge de 17 ans, il partait pour l'Afrique où il se livra d'abord à la culture du coton. Il acquit bientôt quelques claims de diamants, avant de regagner l'Angleterre, désireux d'obtenir ses degrés universitaires. Il fréquenta Oxford de 1876 à 1881 et aussitôt les études terminées, il regagna l'Afrique, lui qu'on a surnommé le Napoléon du Cap, avec deux idées en tête : faire fortune et travailler à l'expansion de la puissance anglaise.

En moins de dix ans, il réalisa le premier de ses buts et, en 1890, il devient ministre du Cap où il travaille au développement économique, culturel du pays. Il mou-

rait prématurément en 1902, laissant pour perpétuer son nom une fortune destinée à aider les étudiants.

Pour obtenir une bourse Rhode, au Canada, il faut être citoyen canadien ou sujet britannique, du sexe masculin, célibataire, âgé d'au moins 19 ans et ne pas dépasser 25 ans. Le candidat doit avoir terminé deux années d'étude dans une université canadienne au premier octobre 1957.

Les comités, en faisant les nominations, tiennent compte des qualités énumérées par M. Rhodes, dans la clause du testament où il définit le genre d'étudiant qu'il désire : les succès littéraires et académiques; les qualités de virilité, de franchise, de courage, d'esprit de devoir, de sympathie, de bonté, d'altruisme et de camaraderie; la force de caractère, les qualités de chef et l'intérêt porté à ses semblables; la vigueur physique qui s'affirme par le goût des sports et par le succès dans les jeux en plein air.

Diverses pièces sont requises d'un candidat, tel un certificat de médecin, etc. Il serait trop long de les énumérer toutes ici. Actuellement, on compte 3,000 boursiers Rhodes, à travers le monde. M. Guy Saint-Germain, gagnant de la bourse 1957, quittera le pays pour l'Angleterre, le 24 septembre prochain, et il poursuivra à l'Université d'Oxford des études en sciences politiques et économiques.

## Véritables amis de l'éducation

Pendant la semaine étudiante, l'École Ste-Eugénie de Douville eut le bonheur de recevoir deux amis vraiment sympathiques, dans la personne de MM. Jean-Guy Demers, voyageur pour la maison John's Manville, et le Dr Laurent Bouthillier, dentiste, résident de cette paroisse.

M. Demers, père de trois enfants de l'école, sut intéresser les élèves en leur parlant d'une des nombreuses richesses de notre pays, les Mines d'Amérique. Un forum suivit et de nombreuses questions furent posées au conférencier. Le soir, un film en couleurs sur les mines d'Asbestos était présenté.

M. le Dr Laurent Bouthillier visitait à son tour les élèves et leur donna une conférence sur le civisme. "Le civisme, dit-il, c'est l'oubli de soi, c'est une foule de petites choses bien faites : un sourire, un bon mot, un travail en équipe, un service rendu, enfin, c'est se soucier des autres."

Les élèves de l'École Ste-Eugénie de Douville remercient ces deux conférenciers pour leur participation à la semaine étudiante et aussi pour les substantiels cadeaux laissés à la jeunesse.

## Épiceries fermées

Les épiceries seront fermées le lundi de Pâques, toute la journée, nous annonce le président des Détaillants en Alimentation, M. Guy Langevin. La population maskoutaine est priée d'en prendre note et de s'approvisionner à temps, pour cette longue fin de semaine.



UN VOYAGE À PARIS

Mlle Francine Casavant, gagnante d'un voyage à Paris offert par le Club du Voyage du 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment, reçoit des mains du Colonel Ducloux, un chèque au montant de mille dollars. Mlle Casavant s'est mérité le prix la semaine dernière lors d'une soirée-bazar organisée à l'arsenal militaire par le 6ème Bataillon.

(Photo Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## Les Variétés Canadiennes

### Nommé gérant à Drummondville

M. Jacques Campbell, gérant-adjoint de la Banque Canadienne Nationale de Saint-Hyacinthe, vient d'être nommé gérant de la succursale de Drummondville. Il est remplacé ici par M. Yvon Séguin, comptable de la succursale.

### Cours de religion

Le Très Révérend Père Clément Pothier, O.P., donnera le septième de la série des cours de religion, mardi, le 23 avril, à 7 h. 30, au grand parloir du Couvent des Pères Dominicains. Le public est cordialement invité. On est prié de noter qu'il n'y aura pas de cours, le dimanche précédent.

## Assermentation du juge J. Bousquet

Le juge Jacques Bousquet a prêté serment, mardi matin, devant le juge en chef adjoint, de district de la Cour de magistrat, au cours d'une impressionnante cérémonie qui s'est déroulée au Palais de justice de Montréal.

En recevant sur le banc son nouveau pas marqué de faire l'éloge de l'Assemblée législative, mais il a aussi insisté sur les lourdes tâches qui lui incomberont à l'avenir.

## Fantaisie musicale au Centre Notre-Dame

Le douzième concert annuel des Variétés Canadiennes sera présenté mardi prochain, le 23 avril, à l'Auditorium du Centre Notre-Dame. La direction musicale et artistique en a été confiée au professeur Paul Dubois.

L'ensemble vocal de ce mouvement, qui nous apporte chaque année une "Fantaisie musicale" de choix, se compose de Mmes Madeleine Beauregard, soprano; Olivette Beauregard, mezzo-soprano; Yolande Beauregard, Adrienne Bordinas, Suz anne Dufault, Colette Gagnon, Jeanne Renaud et Lise St-Amant, soprani; Annette Chabot, Yvette Laplante, Rachel Lemoyne, Pierrette Morency et Ginette St-Amant, alti; Flore Juhaville et Thérèse Manuy, tantes; deux mezzo-soprano, MM.

Roland Blouin, Fernand Frédette et Raoul St-Cyr, ténors; Charles Bousquet, Guy Sawyer et Hyppolite Tessier, basses; Gaston Manny, Raymond Pincious et Maurice St-Germain, alyriotes.

La première pièce au programme est une création du Professeur Paul Dubois, "Valse Noble", présentée pour la première fois à St-Hyacinthe. Après la Chanson thème des Variétés Canadiennes, on entendra "Les Cloches de Cornouille", de Robert Planquette; "Caro Mio Ben", de Giuseppe Giordani; "La Vivandière", de Benjamin Godard; "Bergerette", célèbre gavotte de G.B. Martini; "Tching-Kong", de Paul Mirai, avec nouvelle version et arrangements de Paul Dubois; des Extraits du "Voyage en Chine", de François Bazin; "La Tosca", de G. Puccini; "Les Maîtres Chanteurs de Nuremberg", de Richard Wagner, et la soirée se terminera par la Chanson des Cloches, de Robert Planquette.

Mme Jacqueline Deloy-Destras sera au piano d'accompagnement. Ne manquez donc pas cette soirée musicale, mardi le 23 avril prochain, à 8 h. 30 précises, à l'Auditorium du Centre Notre-Dame.

### Soirée récréative

St-Césaire (DNC) Vendredi, le 26 avril prochain, aura lieu à St-Césaire une grande soirée récréative et musicale, organisée par les Chevaliers de Colomb. L'orchestre Lalime fera les frais de la musique. Venez donc nombreux le 26, à la salle de l'École Saint-Vincent.

### Décès à Montréal de M. T. H. Dupras

M. Théophile - Henri Dupras, bien connu dans le monde artistique de Montréal, est décédé vendredi dernier, à sa résidence de Westmount, à l'âge de 82 ans et neuf mois, après une courte maladie.

Né à Montréal le 10 juillet 1874, il fit son cours commercial au collège de Terrebonne; après quelques mois dans l'imprimerie, il se dirigea vers les ateliers réputés de Laprés et Lavergne, puis à la Photographie Norman où il étudia et se perfectionna durant plusieurs années. Avec Jules Colas, il ouvrit rue Ste-Catherine, près de St-Denis, un studio qui levint le rendez-vous des artistes et des personnalités célèbres de l'époque.

L'essor de son entreprise artistique exigea bientôt de plus vastes locaux et, vers 1914, l'on s'aménagea dans l'important établissement de la rue Metcalfe; pendant plus de 30 ans, ce studio l'art connut les célébrités de la politique, de la finance et du grand monde de la métropole et de tout l'est du pays.

Pour pleurer sa perte, M. Dupras laisse quatre frères et trois sœurs: MM. Ubald Dupras, notaire à Longueuil; J.-O. Dupras, de Saint-Hyacinthe; Philippe, de Montréal, et Auguste, de Sudbury; Elda Dupras, Mme Léopold Gélinas (Aurore) et Mme Alcibiade Labelle (Germaine). Lui survivent également plusieurs neveux et nièces.

Le service funèbre eut lieu en l'église Saint-Léon de Westmount, lundi dernier, et l'inhumation suivit au cimetière de l'Est.

## Bénédiction des fiançailles, à la Cathédrale

Son Excellence Mgr Arthur Thibault, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, présidera dimanche, le 25 avril prochain, à la bénédiction des fiançailles des jeunes gens qui ont suivi les cours de préparation au mariage. La cérémonie débutera à trois heures de l'après-midi, à la Cathédrale de cette ville.

Tous les jeunes couples, désireux de faire bénir leurs fiançailles, sont invités à se rendre à cette cérémonie religieuse. Les fiancés sont priés d'aviser auparavant, en téléphonant au Centre Catholique, rue Girouard, Tél. PR. 4-7107, ou se rendre à deux heures de l'après-midi, au sous-sol de la Cathédrale, où quelqu'un les recevra.

Cette initiative relève des sections masculine et féminine de la Jeunesse Ouvrière Catholique.

## Trois blessés sur la route de St-Paul

Trois personnes ont été légèrement blessées dans un accident survenu lundi après-midi, à l'intersection des routes numéros 1 et de Ste-Cécile de Milton.

Vers 4 heures 35, une automobile conduite par M. J.-Jacques Talbot, de Montréal, filait de St-Paul d'Abbotsford vers Granby. Il voulut doubler un autre véhicule au moment où ce dernier effectuait un virage à gauche. M. Talbot tenta d'éviter l'accident et dans cette manoeuvre le véhicule a capoté dans un fossé.

Les occupants ont reçu des contusions et des coupures. Ce sont Mlle Rita Brien, de Montréal, qui a été transportée à l'hôpital Saint-Joseph par l'ambulance de la maison Girardot et Ménard; Jean-Jacques Talbot, qui souffre de coupures au visage et à la main droite; Mlle Flora Brion, genou gauche disloqué; M. Robert Danny, de Ville Saint-Michel, s'en est tiré indemne.

Ce sont les agents Honorius Beaudry et Jean-Marie Normandin qui ont fait les constatations d'usage.

## Quatorze concurrents au concours diocésain de Bon Parler Français

Quatorze élèves des écoles et couvents du diocèse participeront à l'éliminatoire diocésain du concours de Bon Parler français le dimanche 28 avril, à 2 heures 30, à la salle de l'École Casavant, à Saint-Hyacinthe. Ces concurrents sont les vainqueurs des concours qui se sont tenus dans chacune des localités représentées, le dimanche 7 avril. Le prix de \$100, attribué au vainqueur du concours diocésain, sera disputé entre Mlle Marguerite Benoit, de Frelighsburg; Gisèle Fortin, de Henryville; Jacqueline Goyette, d'Iberville; Carmen Arvisais, Sorel; Monique Breault, Saint-Césaire; Françoise Lussier, Saint-Damase; Colette Richer, Saint-Hyacinthe; Huguette Corbeil, Sainte-Rosalie; Louise Petit, Upton; MM. Michel Bourdon, La Providence; Jacques Desautels, Marieville; Maurice Bessette, Mont-Saint-Grégoire; Bertrand Péloquin, Saint-Joseph-sur-Richelieu, et André Brodeur, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

La section la plus méritante, sera remise à Mme Lucien Ducharme, présidente de la section de Saint-Césaire de Rouville. Cette section fondée le 28 mai 1946, s'est particulièrement distinguée au cours de la dernière année par diverses manifestations à caractère patriotique et national. Une mention honorable fut accordée à la section Saint-Joseph sur Richelieu, dont le président est M. Marc Bédard, à qui fut remis le trophée l'an dernier. D'intéressantes initiatives ont été réalisées à Saint-Joseph sur Richelieu, en particulier le défilé de la fête de saint Jean-Baptiste, le 24 juin dernier, qui comptait 17 chars allégoriques et plusieurs corps de musiciens.

A l'issue du concours, le gagnant ou la gagnante sera invité à participer à l'éliminatoire provinciale, qui aura lieu à Sherbrooke le samedi 11 mai, et sera télédiffusée par le poste local. Un prix de \$200 sera remis au vainqueur de cette dernière épreuve.

## Heureux gagnants

Voici les cinq derniers gagnants du 2e tirage de jambons du "CLAIRON-MASKOUTAIN":

- No 34630
- No 11865
- No 33002
- No 32488
- No 9113

De 1951 à 1956, le montant de travail requis à un employé de l'industrie canadienne pour payer le coût d'un habit en laine pour homme est passé de 53 heures et 43 minutes à 42 heures et 38 minutes.

## GARAGE FUGÈRE ENR.

Distributeur des produits NASH

- Débossage et peinture
- Alignement des roues
- Service de remorquage

995, rue SAINT-LOUIS

VILLAGE SAINT-JOSEPH

TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748

(Saint-Hyacinthe)



A tous nos clients

et amis,

nous souhaitons

de

Joyeuses Pâques

A NOS CLIENTS ET AMIS...

Joyeuses Pâques



NOUS FORMULONS LE VOEU QU'ILS TROUVENT

EN CE GRAND JOUR LA PROMESSE D'UN

BONHEUR RENOUVELE!

La Laiterie Mont St-Hilaire Enr.

Gonzague Nadeau, prop.

648, AVE. DE LA CONCORDE

Tél. PR. 4-6555

## Vol dans un garage à la Présentation

Les détectives de la Sûreté provinciale de la section locale recherchent présentement les auteurs d'un vol par effraction perpétré dans la nuit de mardi à mercredi, dans une station de service Fina, de La Présentation, dont M. Jos. Beauregard est le propriétaire.

Les présumés bandits ont enfoncé une porte avant de faire main-basse sur des marchandises évaluées à quelque \$900. Ils s'emparèrent de neuf pneus, 40 chambres à air, deux foreuses et deux sauteuses électriques, 12 lampes de poche ainsi que plusieurs autres outils de valeur.

Le sergent-détective Paul Gagnon poursuit l'enquête.

DESJARDINS, COUTURE, INC.  
HOCHELAGA PETROLEUM CO.  
MERCANTILE FINANCE CORPORATION LTD.  
SERVICES D'AUTOBUS INTER-CITE INC.

René Desjardins  
Président

DESJARDINS, COUTURE Inc.

COURTIERS DE PLACEMENT

1626, rue Des Cascades  
266, ouest rue St-Jacques

ST-HYACINTHE  
MONTREAL

Tél. PR. 4-5316 - 17  
Tél.: PL. 7977 - 78

**128 Le Clairon MASKOUTAIN**  
 Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

**Directeur: Yves Michaud** Nouvelles: **Marcel Theriault**  
 Publicité: **Gérard Côté** Sports et Photos: **J.-G. Brodeur**  
**Lucien Papin** Chef du tirage: **Gratien Thérault**

L'abonnement à l'extérieur est de \$2.50 ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de \$3.00 par année. [Livraison par camélot].

# L'opinion des autres

## HONNEUR A LA HONGRIE

Le général Weygand, qui vient d'atteindre ses 90 ans, publiait récemment ce texte en l'honneur de la Hongrie: "Hier, le cœur battant d'émotion et d'espoir à la nouvelle que les travailleurs et la jeunesse de Hongrie triomphaient de leurs oppresseurs, nous avons pu croire un moment que ces héros avaient reconquis, avec la libération de leur sol, le droit de vivre et de penser. Mais les Soviets sont incapables d'un sentiment d'humanité. Leur départ n'était qu'une feinte, ils sont revenus plus formidablement armés pour écraser à coup sûr un peuple de braves, de leur fer, de leurs bombes et de leur feu. Aujourd'hui, c'est d'horreur, d'indignation et de dégoût que nous frémissions devant un acte de sauvagerie tel que l'histoire des peuples civilisés n'en a pas connu. Honneur à la Hongrie, à cette inoubliable leçon de courage et de fidélité à ses traditions. Portons secours à nos frères hongrois en soulageant leurs misères et leurs maux. Et nous, peuples libres, ressermons nos liens; jamais notre union ne fut aussi nécessaire que devant la vague de barbarie qui menace le monde".

(L.S.P.)

## LE MANQUE DE TECHNICIENS

Le problème du manque de techniciens est encore loin d'être résolu. Partout on insiste sur la nécessité d'orienter les jeunes vers les études scientifiques car, dans l'état actuel des choses, le nombre de techniciens est nettement insuffisant et on ne prévoit pas que l'on pourra suffire à la demande dans les prochaines années. Actuellement, le nombre des ingénieurs et des "scientifiques" diplômés est, aux Etats-Unis de 750,000; en Europe occidentale, il est de 425,000 et en URSS de 700,000. La demande annuelle est de 65,000 à 75,000. Or, il ne sort des universités et collèges techniques que 51,000 à 52,000 diplômés (63,000 en URSS). Aux Etats-Unis, on estime que les universités et collèges ne pourront suffire. Ce sont les compagnies industrielles elles-mêmes qui devraient créer des centres d'entraînement pour les techniciens dont elles ont besoin.

(La Survivance)

## LA MODERNISATION DU COMMERCE

Devant la modernisation qui a cours dans le commerce de détail à haute échelle, la clientèle en est venue à manifester une exigence croissante et, par la force des choses, les petits commerçants ont été amenés à réaliser sur le plan restreint qui est le leur un peu l'équivalent des commerces plus importants. Cet effort de renouvellement s'imposait d'autant plus qu'on constatait une tendance dans ce domaine — autant que dans le domaine industriel — à une concentration du commerce qui, lui comme ailleurs, prend la forme du "gigantisme".

(L'Événement-Journal - Québec)

## SOUPEONS D'IRRÉVÉRENCE...

# Les travers amusants

Les hommes naissent avec des qualités et des défauts. Mais entre ces deux pôles diamétralement opposés existent ce qu'on ne peut qualifier ni du terme de qualité, ni du terme de défaut; ce sont tout bonnement des travers parfois amusants, parfois tragiques, qui marquent une personnalité au coin de l'originalité, de l'insignifiance et quelquefois de la méchanceté.

Ainsi je me demande pourquoi M. Untel quand il parle, empoisonne ses phrases d'une quantité innombrable de "n'est-ce pas" qui n'ont absolument rien à voir avec la conversation. Il a pu trouver le terme élégant, question de goût très discutable, mais de là à l'employer à toutes les sauces, au moindre détournement d'un membre de phrase, il y a une marge.

Tel autre aura des travers, non pas dans le langage parlé, mais dans la phrase écrite. Et s'il se prétend écrivain pour avoir avorté quelques volumes qui se vendent très mal en librairie, la situation ira de mal en pis. Pareil homme pourra se permettre d'écrire un jargon savant et incompréhensible, s'autorisera à faire quelques pirouettes grammaticales devant deux ou trois badauds étonnés d'un vocabulaire aussi richement étendu, enfin proclamera à qui veut l'entendre que lui seul pos-

## LA VOIX DU SILENCE

# "J'ai soif"

— "J'ai soif".

Ah, Seigneur, ce cri profondément humain jailli de vos lèvres, comme il résume toute l'horreur de vos souffrances. Comme je le comprends aujourd'hui, et comme il me bouleverse jusqu'au fond des entrailles!

De toutes les paroles prononcées du haut de la Croix, c'est celle qui me frappe le plus, qui dérange le plus ma médiocrité. Si vous en avez prononcé de plus émouvantes, de plus pathétiques, aucune ne manifestait plus la réalité de votre humanité, l'intensité de vos douleurs, l'immensité de votre amour.

Et dire qu'il y a des gens pour croire que ce drame n'était qu'apparence, illusion. Ils ajoutent que si vous demandez à boire, c'est pour réaliser la prophétie qui dit: "Ma chair est desséchée comme un tesson d'argile et ma langue se colle à mon palais".

Comment peuvent-ils ignorer les scènes atroces qui ont précédé: l'agonie aux sueurs de sang, la flagellation macéram, le chapéon d'épines, les clous aux poignets et aux pieds? Il en faut ordinairement beaucoup moins pour causer la soif.

La soif, dit-on, est le plus violent tourment des crucifiés. Elle peut provoquer à elle seule la mort. Et vous, Seigneur, comment ne la ressentiriez pas cette soif, après tant d'hémorragies, après que vos veines se fussent presque entièrement vidées, après que les cellules de vos tissus se fussent broyées?

Ce cri de vos lèvres: "J'ai soif", n'était que l'expression du cri douloureux de vos plaies innombrables, de tous les pores de votre peau, de tout votre corps labouré, déchiré.

Ah, Seigneur, comme l'eau fraîche et pure des sources et des fontaines étancherait bien votre soif en ce moment.

Quand nos mourants, à nous, devons nous lever, nous demandons un peu d'eau, nous humectons leurs lèvres avec d'innombrables délicatesses. A vous, on présente une éponge imbibée de vinaigre. Vous refusez ce calment, parce que vous voulez faire vibrer, dans toute son intensité, la corde de vos souffrances et de votre immense amour.

Car c'est d'amour surtout que vous avez soif. "Donne-moi à boire, aviez-vous dit à la femme du puits de Jacob." Ce n'était pas l'eau du puits qui vous intéressait, c'était l'amour de cette pécheresse qui vous fuyait.

En ce moment, c'est la même soif d'amour qui vous dévore. Après toutes les pires trahisons, après les plus lâches abandons, après tant de blasphèmes, après ce rejet des créatures et de Dieu, suspendu entre ciel et terre, entre la colère de votre Père et la haine des hommes, avant d'exhaler le dernier souffle précédant l'instant affreux de votre mort, vous avez lancé ce cri d'appel: "J'ai soif."

J'ai soif des âmes. J'ai soif de ton âme, à toi, Longtemps, je t'ai vu, là devant moi, en face de mes souffrances, tu as continué d'avoir soif d'autre chose que de moi-même, soif de jouissances, soif d'argent, soif d'alcool, soif de la chair, soif de la terre. Tout ce que je t'ai prêté, ta vie, tes talents, tu les as retournés contre moi. Ton intelligence, tu la nourris de demi-vérités; ton cœur, tu l'entretiens de faux amours; ta vie, tu la donnes plus souvent au diable qu'à Dieu.

Tu me rappelles ces gens qui m'ont maudis sur la Croix: des privilégiés, des guéris. La vue que

je t'ai prêté, ta vie, tes talents, tu les as retournés contre moi. Ton intelligence, tu la nourris de demi-vérités; ton cœur, tu l'entretiens de faux amours; ta vie, tu la donnes plus souvent au diable qu'à Dieu.

Tu me rappelles ces gens qui m'ont maudis sur la Croix: des privilégiés, des guéris. La vue que

je t'ai prêté, ta vie, tes talents, tu les as retournés contre moi. Ton intelligence, tu la nourris de demi-vérités; ton cœur, tu l'entretiens de faux amours; ta vie, tu la donnes plus souvent au diable qu'à Dieu.

Tu me rappelles ces gens qui m'ont maudis sur la Croix: des privilégiés, des guéris. La vue que

je t'ai prêté, ta vie, tes talents, tu les as retournés contre moi. Ton intelligence, tu la nourris de demi-vérités; ton cœur, tu l'entretiens de faux amours; ta vie, tu la donnes plus souvent au diable qu'à Dieu.

Tu me rappelles ces gens qui m'ont maudis sur la Croix: des privilégiés, des guéris. La vue que

## Autour et Aalentour

# Fontenelle

Dans quelques semaines, les Académies, — l'Académie des Sciences, Lettres et Arts de Rouen et l'Académie Française, représentée par André Maurois, — rendront un solennel hommage à Fontenelle qui prit une part active à la fondation de la compagnie rouennaise.

Fontenelle est un des rares écrivains dont on peut célébrer dans la même année deux anniversaires qui, dans la vie, furent séparés par un siècle. Né en 1657, Fontenelle mourut, en effet, cent ans plus tard... Et, en ce siècle d'existence, il eut le temps, non seulement d'écrire de nombreux ouvrages qu'on ne lit plus, bien entendu, et l'on a bien tort, mais d'égrener mots d'esprit, boutades

## Pointes fines

### A LA MANIÈRE DE SOUPEUX

Paris se prépare activement à recevoir la reine, et les berges de la Seine sont animées par les ouvriers, décorateurs, électriciens et aussi par les gardes républicains revêtus d'uniformes traditionnels qui répètent leur rôle pour le grand spectacle nocturne.

— Quel régiment représentez-vous? Royal Cambrai? Fusiliers du Roi? demandait-on à l'un de ces figurants improvisés.

— Oh! dit-il, le métier est déjà bien assez dur. S'il fallait s'occuper de ça aussi...

### SANG-FROID

M. Maemillan fait face actuellement, on le sait, à une situation difficile. Mais il est doté du sang-froid nécessaire. Et Raymond Las Vergnas, dans le livre qu'il va publier sous le titre "L'Angleterre change de cap, raconte ce trait caractéristique du Premier britannique:

Blessé au cours de la guerre 1914-1918, il dut attendre les secours dans un trou d'obus. Au lieu de désespérer il occupa cette longue attente en lisant Eschyle dans le texte.

### EDOUARD HERRIOT ET L'ARGOT

Jeune professeur à Lyon, Edouard Herriot faillit écrire avec le professeur Lacagnagne un Dictionnaire d'argot.

— L'argot, disait-il alors, n'a pas d'orthographe, mais quel style!

— Eh bien! s'il l'a fait, il faut bien le gronder, fit Fontenelle; mais s'il ne l'a pas fait, il ne faut pas le recevoir!

# Serons-nous absents de la course?

Nous avons attiré l'attention de nos lecteurs, la semaine dernière, sur le fait que le Conseil d'orientation économique et touristique de la rive sud a récemment obtenu son incorporation provinciale. Les objectifs de cet organisme tels qu'énumérés aux lettres patentes sont de "coordonner, d'agencer, d'orienter toutes les forces vives du capital humain et du capital espèce vers une mise en valeur rationnelle, afin d'obtenir une exploitation ordonnée des ressources naturelles pour qu'elles soient orientées vers un équilibre économique et social permettant un plein épanouissement".

Saint-Hyacinthe est compris dans le vaste territoire où doit s'exercer l'activité du Conseil. Notre adhésion à cet organisme date à peine de quelques mois alors qu'il fut fondé il y a plus de deux ans, à l'instigation de plusieurs représentants des Chambres de Commerce de la Vallée du Richelieu et des Cantons de l'Est.

Ce fut une erreur, au départ, de ne pas nous intéresser à la formation de ce groupement. Si bien qu'à l'heure actuelle la plupart des postes de commandes sont détenus par des représentants des villes voisines, sauf exception dans le cas d'un ancien président de la Chambre de Commerce locale qui fait entendre la voix de notre cité au bureau de direction du Conseil. Erreur qui aurait pu être fort coûteuse pour la bonne raison que nous n'avons pas les moyens de nous désintéresser des mouvements qui peuvent, à l'occasion, faire naître une plus grande prospérité pour Saint-Hyacinthe. L'économie de la cité n'est sûrement pas à ce point stable et progressive qu'elle nous permette de lever le nez sur les nouvelles industries susceptibles d'être domiciliées dans la ville ou la région de Saint-Hyacinthe.

S'il est vrai que le Conseil s'emploiera de façon pratique dans l'avenir à "déterminer les zones du territoire sous sa juridiction, à dresser le bilan de l'actif et du passif de ces zones, à

contribuer à faire vivre et prospérer les industries existantes, à chercher à attirer de nouvelles industries, à poursuivre l'élaboration d'un vaste programme d'expansion économique, industrielle, résidentielle, touristique, culturelle et sociale; s'il est vrai également qu'il proposera des programmes d'urbanisme, qu'il fournira l'aide technique à toute l'industrie légère, moyenne ou lourde; s'il est vrai enfin qu'il emploiera à protéger, conserver et améliorer les beautés naturelles de nos régions, qu'avons-nous à lui demander en surplus? Il y a, dans les seuls objectifs que nous venons de citer, du pain sur la planche pour une dizaine de générations.

Un projet, entre autres, est particulièrement louable. Il s'agit de la question du réseau routier qui relie la région des comtés sud à Québec et à Montréal et plus particulièrement la route numéro 9. On connaît sur ce point, l'attitude du Conseil d'orientation économique et touristique, lequel a déjà demandé aux autorités provinciales de voir au parachèvement de la route 9, afin de régulariser une fois pour toutes, une situation désavantageuse qui existe depuis trop longtemps, en ce qui concerne toutes les villes de la rive sud, de Montréal à Québec.

De toute évidence, Saint-Hyacinthe n'a rien à perdre mais tout à gagner en accordant sa généreuse participation aux activités du Conseil d'orientation. D'ailleurs les villes de Granby, Sherbrooke, Magog, Drummondville, Longueuil, y sont déjà entrées de plein pied afin de ne pas se laisser damer le pion dans la course vers le progrès.

Serons-nous absents de la course? La réponse devrait être NON. A moins que l'on désire faire l'âne et regarder les autres s'enrichir et prospérer aux dépens de notre propre bien-être.

Yves MICHAUD

# En place pour la mascarade...

Une mascarade est en voie de s'organiser à Saint-Hyacinthe. Si l'on se fie à certaines rumeurs qui circulent depuis quelques semaines en notre patelin, un candidat "libéral indépendant" poserait sa candidature aux élections fédérales contre le député actuel du comté aux Communes.

D'abord, la nouvelle serait mieux accueillie si elle venait des milieux libéraux. Mais l'histoire est coucée de fil blanc. Elle est montée de toutes pièces par des organisateurs de l'Union Nationale, parmi les moins honnêtes, déçus du résultat des dernières élections provinciales. M. Fontaine on le sait, n'a pas ménagé son appui à M. Saint-Pierre. Il est entré carrément dans la lutte sachant bien à l'avance qu'il se créerait des ennemis. Il aurait pu faire comme d'autres députés fédéraux de la province, pactiser avec l'Union Nationale, et jouer, d'une relative tranquillité aux élections fédérales. Mais libéral à Québec comme à Ottawa il n'a pas voulu jouer le jeu du chou et de la chèvre.

Il est de ces adversaires politiques avec qui il est impossible d'engager le dialogue. Si on reproche à M. Fontaine d'être libéral, car tel semble être le cas, pourquoi ne pas lui opposer un candidat conservateur? Cette façon d'agir serait plus loyale. Car même en politique il y a un moyen de combattre avec franchise.

D'autant plus que ce fameux candidat "libéral indépendant" dont on parle et qui n'est pas encore trouvé, sera à la solde et de la caisse et des organisateurs de l'Union Nationale. Le déguisement a besoin d'être fameusement

bien réussi pour nous faire croire en un candidat libéral authentique. Mais il est non moins vrai que certains ont l'art de jouer au bouffon à s'y méprendre.

En somme, il faut bien que les organisateurs de l'Union Nationale soient à court d'idées et d'arguments pour penser faire d'un âne bleu un poulain rouge.

Que M. Fontaine ait des adversaires politiques, cela va de soi. On ne peut agir au gré de tout le monde et satisfaire à tous les désirs. Qu'il y ait des électeurs qui désapprouvent la conduite du gouvernement que représente M. Fontaine à Saint-Hyacinthe, cela est également possible car on ne conçoit pas une véritable démocratie sans opposition.

Dans cet esprit, une lutte électorale serait possible et même bien venue. Nous avons autant de respect pour un conservateur convaincu ou un sympathisant sincère de l'Union Nationale, que pour un libéral pur sang. Car chez l'un comme chez l'autre on retrouve la marque de l'homme qui se tient debout, disponible à tous les engagements, parce qu'il agit suivant sa conscience et l'idée qu'il s'est faite de la Vérité.

D'un autre côté, la race des louvoyeurs, des serpents et des félins, nous inspire un souverain dégoût. Si l'on veut faire la lutte au député actuel, qu'on la fasse! Mais bas les masques et finie la mascarade du "libéral indépendant".

Il y a malheureusement, en politique, des rats qui préfèrent l'ombre à la lumière...

Y. M.

# Pourquoi pas chez-nous?

Dernièrement, dans une petite municipalité des Cantons de l'Est, les officiers municipaux et scolaires du comté de Richmond se réunissaient pour une journée d'étude. Voilà une initiative nouvelle et très intéressante.

En ce sens qu'elle permet à ceux qui dirigent les destinées des municipalités et des commissions scolaires, de se rencontrer, de discuter de leurs problèmes réciproques et d'en arriver par la confrontation des expériences, à une conception plus juste du rôle de l'homme public.

Notre système municipal ou scolaire est tel que plusieurs accidents à la fonction d'échevin ou de commissaire d'école sans préparation suffisante. Une fois élus, ils prennent de l'expérience mais parfois au détriment des contribuables. S'ils avaient été enseignés, ils auraient évité des faux-pas. Or, c'est précisé-

Y. M.

# 5 SUPERBES BICYCLETTES "THISTLE"

## GRATIS

L'ATTRIBUTION DE CES BICYCLETTES AURA LIEU AU

## GRAND BINGO

ORGANISÉ PAR LE CLUB RICHELIEU DE ST-HYACINTHE

SAMEDI SOIR 11 MAI à 8.30

## A L'ARENA de St-Hyacinthe

### PRIX DE PRÉSENCE

POUR LE GRAND BINGO

## UNE SUPERBE AUTOMOBILE "STUDEBAKER" 1957 - 4 PORTES

### 15 TOURS DE BINGO POUR \$1.00

ACHÉTEZ VOS BILLETS POUR LE BINGO IMMÉDIATEMENT

## AUX PHARMACIES LOCAS

DEMANDEZ VOS COUPONS POUR LE TIRAGE GRATIS DES BICYCLETTES AUX MARCHANDS SUIVANTS:

**L. BELANGER**  
Teinturier - Nettoyeur  
1165, Blvd Laframboise

**I. LACHAPPELLE**  
ÉPICIER  
La Providence

**MARCHE LANGEVIN**  
1895, Morison

**ÉPICERIE CASCADES**  
Rue des Cascades  
face au poste de police

**QUINCAILLERIE MASKA**  
Rue des Cascades

**MAGASIN BOURGEOIS**  
1505, rue St-Antoine

**RAYMOND & FRÈRE**  
ÉPICIERS - BOUCHERS  
892, des Cascades

**P.-E. GAUCHER**  
ÉPICERIE  
1774, des Cascades

**PHARMACIES LOCAS**  
1600, des Cascades  
2276, Ste-Anne

# Le Courrier de Jeanne

**Q.** — Je m'en vais à la ville au printemps. J'ai ma place, chez une vieille amie et mes deux filles en sont insouffertes. Elles sont chargées d'enfants et d'enfants élevés à la moderne. Le bruit est affreux en ces maisons et je n'y puis dormir. Mes gendres me boudent, redoutant que je ne laisse mon argent à cette amie qui, en réalité est pauvre, mais aimable au possible. Trouvez-vous que, vraiment, je devrais m'en aller demeurer à tour de rôle chez l'une ou l'autre de mes filles. Elles sont venues voir mon curé et il semble mal à l'aise d'aborder la question. Il m'a laissé carrément entendre qu'il avait une réponse à rendre à mes filles. Que me conseillez-vous ? **MÈRE MALHEUREUSE DE CES CHOSSES**

**R.** — Je vous conseille de ne pas vous laisser influencer. Vous êtes assez vieille pour savoir vous conduire et, de toute façon, il est évident que vous n'auriez guère la paix. Si vos enfants sont ainsi intéressés à votre avoir, vous n'auriez de cesse que lorsque vous leur auriez tout donné. Alors, ou vous vous sentiriez de trop, ou vous devriez déguerpir... sinon pour l'éternité, du moins pour l'hospice. Je vous approuve de vous en aller chez cette amie où vous trouverez la tranquillité et la compréhension plus plausible entre gens du même âge ou à peu près. Organisez votre vie de façon à goûter quelque joie et distractions. Vous l'avez gagnée et la conduite de votre vie vous appartient. Kaissez-le comprendre à vos filles, non en paroles, mais en actes prudents et réfléchis, comme celui que vous posez en vous installant chez votre amie.

**Q.** — Pour recevoir un évêque, à Pâques, un décor de table de la pins en confiserie de couleur conviendrait-il. Ma tante prétend que cela fera un peu jeune. Cet évêque est mon cousin. Préférez-vous un gâteau représentant un agneau pascal tout blanc ? **TIMIDE ET INDECISE.**

**R.** — Pascal ou non... je préférerais l'agneau blanc.

**Q.** — Pour un mariage le lundi de Pâques que préférez-vous ? Un manteau de lapin blanc sur une robe de velours noir ou une étoile de vison sur la même robe. J'ai l'air jeune et l'on me dit que le blanc rajeunit encore. Mon chapeau devra-t-il être de couleur ou non ? **QUI VEUT FRAPPER**

**R.** — Si vous devez réellement porter cette robe de velours, je préférerais l'étoile de vison. Quant au chapeau, n'aimerez-vous pas un joli toquet de fleurs aux couleurs variées ? De toute façon, en dépit de la jeunesse de votre apparence, abstenez-vous de porter le manteau de lapin. C'est un vêtement qui conviendrait mieux à la mariée.

**Q.** — J'ai des concombres salés qui ont changé de couleur. Ils sont pâles et flasques et sentent sûr. Quel moyen pour les faire revenir. **DECUE DE SES CONSERVES**

**R.** — Il n'y a hélas, rien à faire. Vous n'avez plus qu'à jeter ces concombres.

**Q.** — Mon frère est en chambre chez une bonne personne et il abuse de sa patience. Elle m'a téléphoné me disant qu'elle allait le flanquer à la porte. Je ne veux pas le prendre chez moi, car il ne voudra pas m'écouter et je ne veux pas en être responsable. Que faire pour cet enfant de 17 ans. Ferais-je bien d'appeler le Curé, ou la Police. Je suivrai votre conseil. **J'AI 19 ANS ET SUIS MAMAN D'UN ENFANT**

**R.** — Essayez donc plutôt de raisonner vous-même votre frère. Avertissez-le devant la dame qui

## Les trois cloches, aux Aiglons de Maska

Samedi-Saint, le 20 courant, à 10 h. a.m. sur les ondes de Radio-Canada, les AIGLONS DE MASKA présenteront un programme spécial à l'occasion de la semaine sainte. La pièce de résistance au programme s'intitule : LES TROIS CLOCHES, conte de Pâques écrit spécialement pour cette émission qui passera, comme d'habitude, aux Ondes Infantines. Les interprètes seront : Margot Blanc ; Nicole Bérard ; la petite fille malade ; Marie-José Riendeau ; la Grosse Cloche, Monique Breton ; la moyenne Cloche ; Lorraine Bibeau ; la petite Cloche, Muguette Lemay. Les cousines de Céline, la petite malade ; Francine Girard, Danielle Poitras, Louise Langlois, Danielle Viens et Carmen Michon.

L'émission comportera également l'histoire du chat Quevedo-Braise et l'animateur sera, comme d'habitude, M. Roland Laroche. Les textes seront des pages inédites de Jeanne Daigle et le réalisateur M. Roger de Vaudreuil.

## La mode



Le daron et le worsted bien alliés constituent un tissu léger et attrayant, et qui a le grand mérite de ne pas se froisser. On en a confectionné ici une charmante robe d'après-midi, de teinte gris perle. Pour l'égaliser, le corsage de style Empire est bordé de blancs. Quant aux grands plis de la jupe, ils servent à atténuer la simplicité de la ligne.

On est prié d'adresser toute correspondance relative à ce Courrier à **COURRIER DE JEANNE**, Case Postale 210 — Saint-Hyacinthe.

### BILLET FÉMININ

## Le Golgotha de toutes les croix

Jésus agonisait. Un des soldats du Centurion le fixait curieusement. Incapable de se mêler à ceux, des siens, qui jouaient aux dés autour de la Tunique du Christ, il essayait de comprendre ce qui se passait. Le mystère du supplicié le bouleversait. Quel soulagement il eût éprouvé de pouvoir le traiter d'imposteur ! Mais non ! cette appellation qui déculpait la rage des bourreaux, il ne pouvait, lui, la lui accoler. Par ailleurs, pourquoi, oui, pourquoi, celui qui avait osé se donner pour le Fils de Dieu, s'était-il laissé, ainsi, anéantir. Le soldat se détaillait, maintenant, la passion du mourant. Les soufflets, les outrages, la flagellation, les coups de la soldatesque, il en voyait les traces sur le front, les tempes dégoulinantes de sueur et de sang, sur la barbe sale, par tout le corps retenu à la poutre dure. Il ressentait presque, physiquement, la brûlure des pointes de fer qui transperçaient les pieds et les poignets. Toute déchirée en ses muscles, ses tendons, ses os et ses jointures, la chair de Jésus n'était plus qu'une loque douloureuse !

"Pourquoi, oui ! pourquoi ?" murmurait le soldat fasciné par les yeux baissés et la tête penchée en avant, de Jésus.

Soudain, il aperçut la mère du condamné. Debout au pied de la Croix, impassible et non défaillante, ainsi qu'il eût convenu à une simple créature, elle assistait à sa fin misérable. Cette femme frappa la vue agitée et l'esprit raisonneur du soldat. Sa curiosité devint trop forte. Une dizaine de pas le mirent en face de Marie.

"Femme" commença-t-il, étré par la douceur de sa figure... "Femme", fit-il plus haut "halètement comme le martyr dont la respiration crépitait à ses oreilles."

Il s'attendait à une rebuffade, à un regard de mépris, de haine violente. "Femme ! pourquoi, pourquoi cet homme et toi-même, souffrez-vous ainsi ?"

Avec douceur, la mère de Jésus le regardait, sans répondre.

"Lui, il a bravé l'opinion publique, il a ébranlé la force des puissants, il a secoué le prestige des exploités du Temple. Mais toi, toi, qu'as-tu fait, pour mériter cela". Le soldat murmurait ses paroles, plus qu'il ne les prononçait.

"Je suis sa mère", dit Marie avec effort.

Sa figure, plus douloureuse que la douleur, exprimait une angoisse qu'aucun mortel n'avait pu connaître.

"Si il est le Fils de Dieu", continua de penser tout haut le soldat, comment peut-il te traiter ainsi ?"

La Mère des Douleurs ne releva pas ce blasphème d'ailleurs inconscient. Elle poursuivit seulement, très bas : "Mon ami, quand le chagrin te consumera, quand toute la chaleur de la terre n'arrivera plus à te réchauffer, quand ton mal reconnaîtra ne plus pouvoir connaître de guérison, quand il arrivera que, même mon Fils refusera de l'entendre, alors, pour ma présente participation à Ses douleurs, je pourrai, moi, te faire entendre de Lui."

L'homme avait baissé la tête. Comme un amant, les yeux de Marie arcaient ses pas au pied de la Croix. Ses genoux et fléchissaient.

"Non, non, ce n'est pas possible" se répétait-il dressé dans son orgueil de Romain. Il venait pourtant s'écrouler de tout son poids en face du crucifié. Le Golgotha s'agrandissait. Tout autour des trois croix qu'on y avait dressées une lumière jaillissait, se répandant au loin, paraissant atteindre les confins de la terre. Plus forte que tous les tonnerres, une voix éteinte, celle du mourant, donnait sa Mère au disciple Jean. "J'ai créé l'humanité sans elle, mais je n'ai pu, la racheter, sans elle" murmurait le Christ en fixant le soldat du Centurion.

Comme en écho, la voix de Marie ajoutait "C'est ce rachat qui m'a valu mon Immaculée-Conception."

Le soldat ne comprenait rien à tout cela. Du regard, il implora une explication. Le cœur de la Mère de Dieu se substitua, soudain, au Calvaire agrandi. Semé de toutes les croix de la terre, avec celle de son Fils, qui les dominait toutes, la force de Marie atteignait à sa plénitude.

Le soldat romain entourait de ses bras, le pied de la Croix. En rendant l'âme le Christ suivait ce second larron, le premier, peut-être, qui eût réalisé pleinement, combien le cœur de Sa mère serait, jusqu'à la fin des siècles, le Golgotha de toutes les croix humaines.

JEANNE DAIGLE

## Les yeux de l'enfant

Les troubles visuels sont très fréquents chez les enfants et entraînent quantité de désagréments.

Ces défauts visuels des enfants, ces amétropies, pour les appeler par leur véritable nom, ne sont cependant pas des maladies. Le fait de porter des verres, des lunettes, n'implique pas pour eux une infirmité. Un défaut corrigé à temps disparaît rapidement et cette correction évite chez l'enfant tous les graves complexes qui l'accompagnent s'il ne l'est pas, tels que la timidité, l'indécision, le sentiment d'infériorité, etc.

Le strabisme, les pauvres yeux d'enfants qui louchent, les loucheries, ne sont pas toujours très apparents, il faut que les parents le comprennent bien, et seul un examen attentif de l'optométriste peut très souvent les déceler, les trouver, les constater formellement.

Quantité d'enfants qui louchaient ainsi sans que l'on s'en doute beaucoup, ont la loucherie ne paraissant, ne se révélait ouvertement que certains jours, ont le strabisme ne se manifestait qu'à certains moments de fatigue du jour, quantité de ces enfants ont malheureusement perdu la vision d'un œil à l'âge adulte parce que leurs parents avaient cru, naïvement, que cela passerait avec l'âge.

Les écoliers ayant des troubles visuels ont beaucoup plus de difficultés dans leurs études et le surcroît d'énergie qu'ils doivent dépenser pour compenser leurs déficiences visuelles se paie largement au dépens de leur développement physique. Au lieu d'être employé à soutenir l'organisme en pleine croissance, ce surcroît d'énergie a dû compenser leurs troubles visuels et leur santé générale, leur croissance elle-même, en sont contrariées, diminuées, attaquées.

À la moindre apparence d'un trouble visuel possible, d'un strabisme même très intermittent et passager, il faut conduire l'enfant chez l'optométriste pour un examen minutieux de ses yeux.

La Ligue du Bien-Être Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, Qué., offre de répondre gratuitement, et par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

## Cours pour fillettes

Beloil (DNC) — Des cours de couture pour fillettes seront donnés chez Mme Lapointe, 37 Montée des 30, et toutes les personnes intéressées à voir leurs enfants suivre ces cours sont priées de donner les noms le plus tôt possible.

## Appréciation des modes canadiennes

Un Newyorkais qui a passé la plus grande partie de sa carrière d'homme d'affaires à apprécier les modes et tissus du monde entier déclare que les vêtements canadiens de prix moyen ou élevé valent les produits américains correspondants.

M. Irving Sanders, analyste newyorkais des marchés, est d'avis que les Canadiennes "n'ont pas besoin de franchir la frontière pour trouver des vêtements de style. Elles peuvent se les procurer au Canada au même prix".

M. Sanders est d'avis que la qualité des worsteds et autres lainages canadiens est bien supérieure à celle des lainages américains, et que si on les exportait aux États-Unis il y connaîtraient un succès considérable.

## Régime et santé

Ce n'est pas parce qu'une personne vit seule qu'elle doit négliger de bien manger. Pour le bien de sa santé, il faut suivre un régime bien choisi et bien préparé en tenant compte des protéines, des minéraux et des vitamines nécessaires. Les Règles alimentaires au Canada offrent la meilleure base à un régime quotidien régulier qui comprendra des aliments qui n'enrichissent pas trop, mais qui fournissent les éléments nutritifs indispensables.

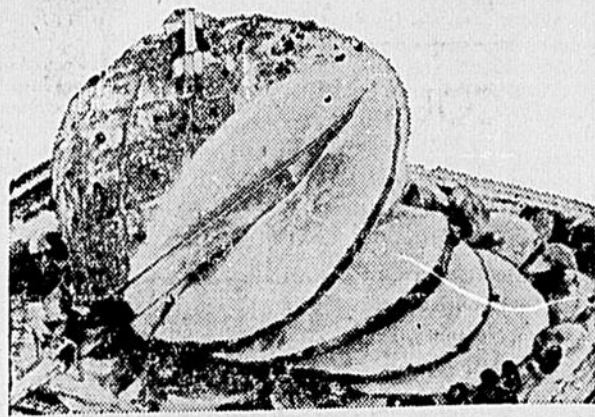
## Les plaisirs de la route

Une voyageuse intelligente peut rester chic et fraîche en voiture même lorsqu'il fait très chaud, si elle pense à l'avance à sa garde-robe. Les articles les plus pratiques pour les vacances sont ceux faits en nylon ou tout autre matériel infroissable. Toute votre lingerie, vos chemises de nuit et vos blouses devraient être en nylon. Choisissez aussi des ensembles en coton plissé ou en lin ayant deux ou trois pièces interchangeables et des robes très simples avec lesquelles vous pouvez porter des accessoires variés. Si vos gants et vos chapeaux en piqué sont lavables aussi, vous n'aurez pas de problèmes en route.

Cette idée peut également s'appliquer à l'homme de la famille. Avec des chemises de tricot, des sous-vêtements et des chaussettes en nylon et un pantalon de "seersucker", votre mari sera content et confortable.

Si vous avez une telle garde-robe, un paquet de flocons de savons et un petit fer à repasser, vos vacances seront libres de tout ennui domestique.

# EN TÊTE DE LA PARADE DE GALA A&P SONT... les Jambons et les Dindes de Pâques!



Venez Voir  
Venez  
Epargner  
chez A&P



## FESSE de JAMBON FUMÉE

Cuite — Prête à manger

PORTION du JARRET lb .53 PORTION DU SOC lb .63

DINDES CATEGORIE 'A', PRETES POUR LE FOUR MOYENNE 6 à 14 LBS lb .49

BACON SANS COUENNE pqt 1 lb 77¢

FUME "ALLGOOD" TRANCHES DE FLETAN lb 59¢

YORK SPECIAUX TRES REDUITS

DILLS ENTIERS - - jarro 15 ozs 25¢

ORDINAIREs McLARENS Prix rég. 29¢—Epargnez 4¢

DILLS TRANCHES - - jarro 15 ozs 25¢

A L'AIL McLARENS Prix rég. 27¢—Epargnez 2¢

POIS IONA - - 2 btes 20 ozs 29¢

QUALITE STANDARD Prix rég. 2 btes, 33¢—Epargnez 4¢

MELANGE A GATEAU pqt 16 ozs 49¢

DES ANGES OGILVIE Prix rég. 53¢—Epargnez 4¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

ORANGES - - douz 39¢

Valencia de Floride, no 1 des E.-U., jumbo 175 (à leur meilleur)

CELERI - - 2 gros pieds en sac cello 25¢

Pascal de la Floride, no 1 des E.-U., lavé et préparé

CHAMPIGNON pqt 1/2 lb 29¢

Blanc, no 1

NARCISSES 2 douz. .95

Frais du jour par avion T.C.A., de la Colombie-Britannique

Faites un bon dessert aux pommes et guimauves avec

COMPOTE DE POMMES 2 btes 15 ozs 31¢

DE QUALITE DE FANTAISIE A&P

GUIMAUVES - - - - - pqt 10 1/2 ozs 29¢

MINIATURE KRAFT

DESSERT A LA GUIMAUVE ET COMPOTE DE POMMES

4 tessos de compote de pommes, 1/4 de c. à t. d'épices mlangées, 1/2 c. à t. de cannelle, 2 tessos de guimauves miniature Kraft.

Faites chauffer ensemble la compote et les épices. Enlevez de la chaleur et refroidissez. Insérez les guimauves. Placez dans les plats avec cuillère.

RABAIS SPECIAL DE 10¢

VEL - - - - - bto 24 ozs 69¢

LIQUIDE ROSE BOITE 12 OZS - PRIX REG. 42¢

RABAIS SPECIAL DE 5¢

FAB - - - - - gros paquet 35¢

DETERGENT

RABAIS DE 3¢ SUR 4 PAINS PALMOLIVE

SAVON PALMOLIVE 4 pains 35¢

FILETS DE MORUE - pqt 1 lb 23¢

"SEA SEALED" FILETS DE PERCHE - pqt 1 lb 37¢

DU LAC ERIE, MARQUE WHEATLEY

VEDETTES DE BOULANGERIE

TARTE AUX POMMES cl.n. 49¢

JANE PARKER Prix rég. 59¢—Epargnez 10¢

GATEAU DES ANGES - cha. 49¢

GROS. JANE PARKER Prix rég. 59¢—Epargnez 10¢

GATEAU AU CAFE - cha. 29¢

POMME ET RAISIN JANE PARKER Prix rég. 35¢—Epargnez 6¢

COOKIES A L'AVOINE 2 pqt 29¢—Epargnez 9¢

JANE PARKER

**GROS OEUFS SUNNYFIELD**  
Catégorie "A"  
carton douzaine 00¢

**BRIOCHEs HOT CROSS**  
Jane Parker  
pqt do 8 35¢

**CAFE BOKAR**  
VIGOREUX ET FORTIFIANT,  
MOULU SUR DEMANDE  
sec 1 lb 95¢ sac 3 lbs 2.79

**CAFE EIGHT O'CLOCK**  
DOUX ET SAVOUREUX, MOULU SUR DEMANDE  
sec 1 lb 87¢ sac 3 lbs 2.55

Jeudi ouvert 8 1/2 a.m. à 6 p.m.  
Ven. ouvert 8 1/2 a.m. à 10 p.m.  
Sam. ouvert 8 1/2 a.m. à 6 p.m.

LUNDI DE PAQUES FERMÉ  
TOUTE LA JOURNÉE

Prix en vigueur jusqu'à samedi, 20 avril, 1957

**A&P Super Markets**  
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY

## Attention... Attention...

MESDAMES...  
MESDEMOISELLES...  
Je tiens à avertir ma nombreuse clientèle qu'à partir du 23 AVRIL 1957 je serai rendu au  
**"Salon Louise"**  
Mme BOUTHILLIER, prop.  
1145 Blvd LAFRAMBOISE PR. 3-3344

Je profite de l'occasion pour remercier ma nombreuse clientèle de l'encouragement apporté, et je l'invite à venir me voir au Salon Louise.  
**MME. PATENAUDE**  
COIFFEUSE RUE DELORME, ST-HYACINTHE

Pour aider l'enfant arriéré

Plusieurs enfants arriérés peuvent se développer au point de gagner modestement leur vie plus tard. Mais il faut du temps et de la patience pour leur apprendre ce que leur cerveau peut assimiler. Il existe, dans la plupart des villes, des écoles spéciales pour enfants arriérés. Mais, où il n'en existe pas, les mères d'enfants peuvent se grouper et organiser des classes où leurs enfants apprendront de nouvelles choses et pourront jouer entre eux. Vous pouvez obtenir des renseignements à ce sujet en vous adressant à votre Service de santé municipal ou à votre unité sanitaire de comté. S'il n'y a pas d'instituteur ou de travailleur social disponible, l'une des mamans pourrait peut-être faire la classe, en s'inspirant de l'opuscule intitulé "L'enfant arriéré", que l'on peut se procurer...

Ce n'est pas tout de savoir

Quand il s'agit de passer des examens de conduites d'automobile, les examinateurs exigent que les candidats connaissent les règlements de la circulation et les mettent en pratique durant les exercices de conduite. Mais ce n'est pas tout de savoir, de connaître les règlements et de les mettre en pratique durant les examens de conduite. Il faut aussi continuer à les observer dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Et ce conseil s'applique à tous les usagers de la route, les nouveaux conducteurs de véhicule-moteur comme les plus expérimentés. On note, d'ailleurs, dit la Ligue, que ce sont les automobilistes les plus expérimentés qui observent les règlements. Ils ont appris qu'il a danger à les violer.

Carottes glacées à l'ananas

Parce que la nécessité d'adhérer à un régime qui tient compte du nombre de calories, fait que la préparation des repas exige vraiment l'imagination, un certain légume, la savoureuse carotte, se prête à des recettes alléchantes. Une recette entre autres mérite l'attention, celle des carottes glacées à l'ananas. 1/2 tasse d'ananas sans sucre broyé, 1/2 tasse d'eau, 1 cuillerée à thé de SUCARYL ou 3 comprimés broyés, 2 cuillerées à thé de fécule de maïs, 1/4 cuillerée à thé de sel, 1 cuillerée à thé de beurre, 1 livre de carottes venant d'être cuites. Menthe fraîche ou persil. Mettre ananas et l'eau dans un poêlon. Y brasser le SUCARYL, la fécule de maïs et le sel. Faire au-dessus d'un feu haut jusqu'à ce que le tout bouille, soit 3 minutes environ, tout en brassant sans arrêt. Ajouter le beurre. Ajouter le tout aux carottes, qui ont fini de cuire, juste avant de servir. Garnir de menthe fraîche ou de persil. Bon pour 4 personnes. Préparer selon cette recette, chaque portion ne contient que 43 calories. Autrement, faite au sucre, elle comprendrait 92 calories. Cette recette glacée peut être utilisée au menu de Pâques; elle peut en effet être servie avec des pâtes au jambon ou le jambon traditionnel de Pâques.

Le Carnet Mondain

LE JUGE J. BOUSQUET Mardi, le 16 courant, le juge Jacques Bousquet, de notre ville en chef adjoint de district de la Cour de magistrat au Palais de Justice de Montréal. Une impressionnante cérémonie s'est déroulée à laquelle assistaient: Messieurs les Juges en Chef Boyer, de la Cour de Magistrat, Proulx, de la Cour des Sessions de la Paix, Filion, de la Cour du Bien-être Social, Roland Paquette, de la Cour Municipale; Messieurs les Juges Cloutier, de la Cour des Sessions de la Paix, Lippé, Trudel, Poisson, Dupuis, Lamarre et Cadotte, de Montréal; les Juges Philippe Marchand, du district d'Arthabaska, Gérard Denis, du district de Joliette, Honorius Michaud, du district de Richelieu, Victor Chabot, du district de St-Hyacinthe et Fortin, de Valleyfield; MM. les avocats Badeaux, bâtonnier de Montréal et plusieurs avocats de Montréal; Mmes Gaétan Sylvestre, Philippe Pothier, Jean Fortier, Maurice Rousseau, Gérard Deslandes, Lionel Leblanc, protonotaire, tous de St-Hyacinthe, représentant les notaires de St-Hyacinthe, et un grand nombre de parents et d'amis de notre ville. Une réception eut lieu au Cercle Universitaire après la cérémonie au Palais de Justice de Montréal, au cours de laquelle, le nouveau Juge, monsieur Jacques Bousquet porta la parole.

un concert sacré, donné par une chorale mixte de 60 voix sous la direction de M. Alban Durand. Parmi les solistes on relève les noms suivants: Mesdames Madeleine Beauregard, Dr J.-D. Nadeau; mesdemoiselles Yolande Bonuregard et M. A. Dufresne; M. Lorenzo Caron, Roméo Saint-Cyr, Guy Langlois, Roméo Meunier, Bruno Cordeau, Jean-Guy Cusson, Maurice Saint-Germain; le Directeur de la Chorale, M. A. Durand sera assisté à l'orgue par madame M. P. Caron. On entendra les Sept Paroles du Christ oratorio de Théodore Dubois et G. Lippé, autre oratorio, cette fois de Charles Gounod. Les commentaires seront faits par le Révérend Père Laurent M. Lord, O.P., du Couvent des Retraites Fermées.

Variation sur un thème ancien

Aimez-vous à préparer dès le samedi votre dessert du dimanche? Notre Gâteau Moka au Réfrigérateur est plus délicieux que jamais lorsqu'il est fait la veille, et il ne demande que quelques minutes de préparation. Par un heureux mélange de café et de chocolat, il acquiert une saveur riche et fine qui saura régaler aussi bien vos invités que votre famille! Servez-le accompagné de bon café fumant. Vous aurez là le digne couronnement d'un repas parfait.

de gâteau et ainsi de suite, terminant avec le quatrième étage de gâteau. Mettre au froid pendant plusieurs heures ou toute la nuit. Démouler sur un plat de service. Couvrir copieusement de crème fouettée sur le dessus et les côtés. Décorer de noix de Grenoble entières. Rendement: 8 portions.

JOYEUSES PAQUES A tous nos CLIENTS et AMIS et au PUBLIC MASKOUTAIN LA SALLE CHEZ WILFRID Mme WILFRID ST-GERMAIN, prop. Tél. PR. 4-8377 DOUVILLE SAINT-HYACINTHE

Attention Mesdames! MANTEAUX - COSTUMES - ROBES pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16 1/2 à 26 1/2 Spécialité: Robe de deuil Agence des brassières MYSTÉRIEUSES GAINÉ et CORSET ROSS ajustement par une corsetière diplômée, chez Mme C. P. LAROCHE 1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

CHEZ LES NUMISMATES A partir de vendredi, de cette semaine, se tiendra, au magasin Arthur Létourneau, 1345, rue des Cascades, une exposition de pièces canadiennes de haute valeur. Des cadres se succéderont, chaque semaine, jusqu'au 1er mai, alors qu'aura lieu un encaissement de ces mêmes pièces, à la Banque Canadienne Nationale du Bourg-Joli, le soir, à 8 heures. Tous les numismates de la région qui désirent des informations à ce sujet sont priés d'appeler M. Jean-Claude Barry, au no 4-5662. Le public est cordialement invité et à cette exposition et à cette vente dont les raretés en étonneront plusieurs.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE Samedi, le 27 avril prochain, aura lieu le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Antonio Bérard, de cette ville. A cette occasion, une grande réception sera donnée au Club Nautique.

PARTIE DE SUCRES Récemment, les membres de diverses chorales de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire se réunissaient chez monsieur J. Jodoin, de Rougemont pour une partie de sucres. On s'amusa ferme et tous emportèrent un gai souvenir de cette agréable journée.

Joyeuses Pâques à tous nos clients et amis ROLLAND LACROIX - BOUCHER - MARCHÉ CENTRE PR. 4-5115 ST-HYACINTHE

Meilleure garde-robe grâce aux synthétiques Mlle Rosemary Boxer, autorité canadienne reconnue dans le domaine de la mode et rédactrice en chef du Canadian Home Journal, disait récemment que les Canadiennes n'ont plus à s'inquiéter de leur garde-robe comme le faisaient leur grand-mères ou même leurs mères.

CONCERT SACRÉ Ce soir, 18 avril, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, aura lieu un concert sacré, donné par une chorale mixte de 60 voix sous la direction de M. Alban Durand.

DEPLACEMENTS Mademoiselle Emilia Beauchemin, de Winooski, Vt., a passé quelques jours à St-Hyacinthe, la semaine dernière.

Gagnez cette magnifique machine à coudre PFAFF ENTièrement AUTOMATIQUE 5 seront données comme prix... La Cité enlèvera... Autre vol... CONCOURS Fête des Mères

Hôtel Ottawa Hotel Danse avec orchestre tous les soirs JEAN & ROGER LEFEBVRE, propriétaires PLACE DU MARCHÉ - ST-HYACINTHE - PR. 4-5351 A L'HOTEL OTTAWA TOUJOURS UN BON SPECTACLE SAMEDI, LE 20 AVRIL 1957 Ray DENIS & MOE-B Charmante danseuse ANDRE ROC Populaire chanteur, M.C. du Café Mocambo de Montréal Ray LALIBERTE et son Orchestre DANSE TOUS LES SOIRS, AVEC ORCHESTRE ET ARTISTE INVITE

Spectacle sensationnel SAMEDI, LE 20 AVRIL 1957 RAY & YO Couple d'acrobates extraordinaire Spectacles à 10 hres p.m. et 12 h. 30 a.m. tous les samedis soirs

Le Patronage... Une importante... Le détective Frienère se rendit sur les lieux pour faire l'enquête de circonstance et le sergent-détective Paul Gagnon qui releva les empreintes digitales. Possédant plusieurs indices, les deux limiers poursuivirent d'intenses recherches pour coffrer le présumé voleur.

CONCOURS Fête des Mères RIEN A ACHETER! RIEN DE PLUS SIMPLE! TOUS PEUVENT Y PARTICIPER! Il suffit d'assister à une démonstration de la fabuleuse machine à coudre PFAFF et de répondre correctement à cette question: Combien de machines à coudre PFAFF ont-elles été vendues, partout au monde, au 30 mars 1957? CONDITIONS DU CONCOURS Pour être éligible, il suffit, sans contracter la moindre obligation, d'assister à une démonstration de la fabuleuse PFAFF. Visitez votre centre de couture PFAFF ou téléphonez-nous pour que nous vous donnions une démonstration à domicile.

### La santé des dents

Q. — Une pellicule noire a commencé à se former sur mes dents, particulièrement autour des gencives. Ce n'est point que je fume ou que je chique. Pouvez-vous me dire ce qui cause cela et comment y remédier ?

R. — Une tache noire assez rare ne provenant pas du fait de fumer apparaît parfois sur les dents dans quelques cas peu fréquents, plus communément chez les femmes et souvent dans les bouches qui ont reçu les soins les plus rigoureux. C'est probablement causé par la présence de bactéries susceptibles de colorer les dents. Cela peut être un dépôt très mince, diffus, couvrant une portion assez considérable des surfaces latérales ou des côtés des dents, cela peut se présenter encore sous la forme d'une très fine ligne noire à la naissance des dents, suivant la ligne gingivale, c'est-à-dire près de la gencive, sur à peu près 1 mm. ou un huitième de pouce depuis le bord de celle-ci. Cette tache peut être enlevée par des pâtes ou des poudres, mais, parfois, elle tend à revenir promptement, en dépit des soins personnels les plus assidus pris par le patient. Quelquefois même une décalcification superficielle de l'émail se présente sous de tels dépôts.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporated, 4440 Boulevard Pie IX, Montréal 36, est heureuse de répondre gra-

### Saladiers pratiques, en beaux bois canadiens

Beaucoup de cuisinières dorment leurs saladiers en bois comme s'ils étaient en or plaqué. La crainte que l'eau et le savon ne détériorent le fini les pousse à entourer d'un soin particulier cet ustensile de cuisine.

Pourtant, l'industrie chimique a mis au point des finis qui, en plus de rehausser la beauté du bois, servent de protection contre l'eau, les détergents, les acides des aliments, les huiles et autres substances en contact avec un bol en bois. Des saladiers de belle qualité sont maintenant offerts avec des étiquettes recommandant de les "laver comme la porcelaine".

N'importe quel chef vous dira que le bol dans lequel on mêle la salade est aussi important que les ingrédients. A cause de sa texture poreuse, le bois remporte d'emblée la faveur des cordons bleus et chefs-cuisiniers. La plupart des saladiers sont taillés d'une seule pièce, dans un gros bloc de bois. Il s'agit généralement de merisier rouge ou blanc, coupé dans sa sève et conservé humide pour pouvoir le tailler. A la scie circulaire, on le creuse et on en tire des bols à diamètres gradués, un très grand d'abord, puis un plus petit et ainsi de suite. Une fois taillés, les bols sont acheminés vers la chaufferie où ils sèchent et adoptent parfois une forme un peu irrégulière qui ajoute à leur beauté. Il y a aussi des bols taillés dans des blocs de bois laminés.

Le fini de ces bols est une importante étape du procédé de fabrication. Un triple sablage rend la surface parfaitement lisse, puis l'article est plongé dans un vernis pâle C-I-L. Après séchage, nouveau sablage, à la main, pour enlever les moindres aspérités et ouvrir le grain du bois.

On a le choix de deux enduits pour les accessoires à salade : brillant ou mat. La préparation d'une salade verte est simple comme bonjour. Il suffit de se rappeler quelques règles simples : Choisir des ingrédients frais et croquants et les briser avec les doigts, jamais avec un couteau ou des ciseaux. Varier la composition en essayant diverses sortes de laitues, romaine, endive, chicorée, épinard.



Une robe d'allure jeune et pimpante, tant par la fraîcheur du motif que par la nouveauté du tissu. Celui-ci est un mélange intime de "Terylene" et de coton, d'apparence familière comme ce dernier, mais possédant les vertus de la fibre de synthèse. Il rejette les faux plis, sèche en un clin d'oeil et donne congé au fer à repasser. Noir et rouge, le ceinturon répète les couleurs de l'imprimé sur fond blanc et se noue au dos en une grosse boucle plate. Par Peter Pan, de Montréal. Environ \$20.00.

### Pour la confection du costume du printemps

Dans la garde-robe d'une femme, l'une des toilettes les plus importantes et qui demandent le plus d'attention est le costume de printemps. Celle qui confectionne elle-même le sien a les meilleures chances de réussite. En effet, le costume qui "va le mieux" à une femme est celui qui a été fait sur mesure.

laissera ni marque luisante, ni trace, il suffit, avant de commencer, de le passer légèrement sur un morceau du tissu employé.

Et voici, pour vous mesdames qui confectionnez vos toilettes, une devise qui vous donnera du cœur à l'ouvrage, ce printemps : "Un costume "habille" bien celle qui sait s'habiller elle-même !"

Cette année, on recommande le beige ou le bleu marine pour ces toilettes. La nouvelle silhouette à la mode, souple et féminine, est plus facile à réussir et à porter que d'habitude. Voici les suggestions intéressantes qu'offrent les cercles de couture aux couturières amateurs en gage du succès de leur costume printanier :

Il est tout d'abord préférable de choisir un tissu assez serré pour qu'il tombe bien, mais assez souple pour qu'il moule joliment la silhouette. Les nouveaux lainages plus poreux, souvent mélangés de soie, conviennent bien, de même que les nouvelles étoffes infroissables en fibres synthétiques ou naturelles. On peut aussi toujours se fier aux tissus classiques pour costumes : worsteds fins, tweeds légers et flanelles à texture ferme.

Le choix du patron devrait être influencé par la nature du tissu et les proportions de la silhouette. Ainsi, le style "jeune hollandais" demande un tissu assez souple pour qu'il puisse se draper en plis. D'autre part, une femme de petite taille devrait éviter de choisir une jaquette trop longue ou une jupe trop ample, de même qu'une personne grande et mince serait sage de ne pas s'arrêter à un modèle trop allongé et étroit. Elle pourrait par contre fort bien s'accommoder d'un style dont la ligne est coupée. Pour choisir la taille du patron, il faut se référer à la mesure du buste.

La façon dont un costume "tombe" est le point essentiel de sa réussite. Il serait donc recommandable de faufiler le long du milieu du devant et du dos de la jaquette et de la jupe. Ce sera là un guide sûr pour l'essayage, et il ne faudra pas le retirer avant que le costume soit terminé. Surtout, bien faire attention à l'indication "droit fil" que porte le patron à certains endroits, lorsque l'on ajuste ce dernier sur le tissu.

Il est plus rapide et plus facile de faufiler à la machine qu'à la main, surtout lorsqu'on travaille dans un tissu à costumes. Les cercles de couture suggèrent donc de joindre les morceaux ensemble avec des épingles placées en travers de façon à ce que le pied-de-biche articulé puisse passer par-dessus en cousant. La machine devra aussi être ajustée pour de grands points avec faible tension.

L'ultime secret dans la confection d'un costume, pour lui donner une apparence professionnelle, est un repassage soigné à chaque étape de la couture. Repasser ne consiste pas seulement à "passer au fer". Pour faire un bon travail, il faut remuer le fer au minimum. On peut même le laisser reposer sur le tissu, de sorte que le degré voulu de chaleur et d'humidité pénètre ce dernier. Pour s'assurer que le fer ne

### Mlle Monique Brault gagne ce concours à Saint-Césaire

St-Césaire (DNC) — Mlle Monique Brault a remporté les honneurs du concours de Bon Parler Français, organisé à St-Césaire par la Société St-Jean-Baptiste. L'épreuve se déroula en la salle de l'École St-Vincent, en présence de nombreux invités.

Cinq des élèves de 7e, 8e et 9e année conservèrent leurs points jusqu'à la fin, Nicole Boucher, Monique Brault, Robert Desnoyers, Guy Giroux et Réal Viens. Après un choix de nouvelles questions, Mlle Monique Brault se classa première. Elle reçut un billet de dix dollars, don des Sociétés.

On remarquait dans l'assistance M. le vicar Simon Fleury, R. Soeur Philippe du Sauveur, supérieure du Couvent de la Présentation de Marie, le Frère Cardinal, du Collège Ste-Croix. M. Germain Ostiguy agissait comme meneur de jeu.

CHOCOLAT BLANC ?  
**PHARMACIE**  
RAVENELLE

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA  
**SALLE CHEZ FRANÇOIS**  
SAMEDI, le 27 AVRIL, à 9 hres p.m.  
POUR LA SAISON 1957  
(excepté le 25 mai, pour raison spéciale)  
SALLE DE DANSE  
Soirée du Bon Vieux Temps, avec orchestre  
tous les samedis soirs  
Réceptions de toutes sortes  
Pique-nique de groupe et familiaux  
RESTAURANT SUR LES LIEUX  
OUVERT TOUTS LES SOIRS  
à partir du Samedi, 1er juin  
Pour réservations, s'adresser à :  
**FRANÇOIS ST-PIERRE**  
SAINT-PIE Tél. PR. 2-2359

**Le Restaurant Cordon Bleu**  
sous une nouvelle administration  
Mme Gérald Dumont, prop. (ancienne cuisinière du Cordon Bleu)  
sera maintenant **OUVERT TOUTS LES JOURS**, dimanche compris  
de 8 heures a.m. à MINUIT  
Spécialités : Cuisine canadienne — Spaghetti italien  
REPAS COMPLET, SERVI A TOUTE HEURE  
Chaque dimanche matin, déjeuner aux fèves au lard  
**VISITEZ LE RESTAURANT CORDON BLEU**  
entièrement rénové et modernisé  
470, rue Hôtel-Dieu, (en face du Théâtre Maska) Saint-Hyacinthe  
Tél. PR. 3-9011

# PAQUES...

Jour de  
**JOIE...**

Jour de  
**GLOIRE...**

Jour de  
**PAIX...**

Nos  
**MEILLEURS VOEUX**  
A NOS CLIENTS  
ET AMIS  
en cette grande fête  
de la  
Résurrection  
du Christ



# GARAGE BACHAND

Gabriel Bachand, prop.

SAINT-LIBOIRE

TEL. 17-S-1

**Joyeuses Pâques**  
à tous nos clients et amis de St-Hyacinthe et de la région; Puisse cette grande Fête être pour eux une nouvelle source de Joie!

**Les Carrières Saint-Dominique**  
GASTON MAILHOT, gérant  
Saint-Dominique, Co. Bagot  
Téls: PR. 4-7947 — PR. 4-5369

# Votre dollar à la Société du Cancer

En marge de la campagne de souscription de la Société Canadienne du Cancer, section Bagot-St-Hyacinthe-Ronville, voici à l'intention des lecteurs quelques renseignements sur la répartition de chaque dollar donné.

Soulignons d'abord que l'objectif de la campagne nationale est de \$2,200,000; l'objectif de la province de Québec est de \$100,000, et l'objectif de notre section locale de \$10,000. Dans notre région, la campagne débutera lundi prochain pour se terminer le cinq mai.

Sur chaque dollar que vous donnez, la répartition est la suivante :  
**AUX RECHERCHES :** .49c : C'est l'œuvre principale de la Société. Grâce aux recherches, on découvre le moyen de guérir et de prévenir le cancer. La Société, affiliée à l'Institut National du Cancer, est, après le gouvernement fédéral, l'organisme qui assure les fonds les plus importants pour les recherches scientifiques. Les sommes allouées à cet effet, pendant les dix dernières années, dépassent trois millions de dollars, et un million se dépense cette année à ces mêmes fins.

**L'EDUCATION :** .09c : C'est la deuxième œuvre de la Société. L'association médicale canadienne assure que la connaissance des symptômes du cancer est d'une importance vitale afin de sauver des vies grâce à un diagnostic précoce. Cet argent est dépensé en brochures de propagande, livres, films, conférences, articles de journaux, programmes de radio et de T.V.  
**AU BIEN-ETRE :** .23c : C'est la troisième œuvre de la Société : distribuer gratuitement les pansements aux malades cancéreux. Secourir les malades. Dans ce domaine, la Société apporte une aide efficace à environ 18,000 malades chaque année. A peu près 2,000,000 de pansements ont été faits par nos volontaires et distribués gratuitement aux malades de notre province en 1956.

Les frais de la campagne se résument à neuf sous dans la piastre, et les frais d'administration, à dix sous. La Société essaie de réduire ces frais au minimum.

Donnez davantage, pour que la Société fasse davantage. Accueillez bien les personnes bénévoles qui iront vous rencontrer, afin que la Société puisse poursuivre son travail contre le cancer.

La province d'Ontario s'étend sur une distance de près de mille milles du nord au sud et de l'est à l'ouest.



Boursier Rhodes au club Richelieu

M. Guy St-Germain, l'un des boursiers Rhodes 1957, était le conférencier invité du Club Richelieu, mardi dernier. On reconnaît de gauche à droite, le juge Victor Chabot, Mgr Armand Brouillard, M. Guy St-Germain, conférencier, et son père, M. Lucien St-Germain, M. Benoît Benoit. M. Guy St-Germain est le deuxième maskoutain à se mériter une bourse Rhodes.

(Photo. Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## Soirée canadienne

Une grande soirée canadienne, avec orchestre, aura lieu samedi, le 27 avril, à 8 h. 30 de l'après-midi, au Centre Notre-Dame. L'admission est de cinquante sous par personne. Les enfants en bas de seize ans ne seront pas admis. Des prix de présence seront distribués. Bienvenue à tous.

## Question d'habitude et de sécurité

Tout dans nos attitudes peut devenir questions d'habitude, tout spécialement notre façon de se comporter au volant d'une voiture. Puisque c'est question d'habitude, conclut la Ligue de Sécurité de la province de Québec, pourquoi n'en pas prendre de bonnes et les conserver ? Pourquoi ne pas prendre la bonne habitude d'être patient malgré l'encombrement des routes, l'habitude de donner le chemin à qui le demande, l'habitude de ne pas dépasser dans les courbes, les pentes, et sans avoir une route libre devant soi assurant qu'aucune collision avec un autre véhicule venant en sens contraire n'est possible. Prendre de bonnes habitudes au volant et les conserver, c'est s'assurer des voyages plaisants et sans accident.

## Naissance

M. et Mme Rosaire Beauregard, (née Aurore Bazinet), sont les heureux parents d'une fille, née le 6 avril, et baptisée le 13 avril, sous les prénoms de Marie, France, Johane. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Bazinet, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Nicole Bazinet, tante de l'enfant.

## Saint-Bruno

M. et Mme Gérard Gris (Yvonne Gauthier) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Gisèle-Liette. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Gauthier, oncle et tante du bébé.

—A M. et Mme Paul Robert (Germaine Pion) est né un fils baptisé Joseph-Edgar-Paul-André. Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Authier, oncle et tante du bébé.

—A M. et Mme Philippe Sheddeur (Sidonia Saint-Amand) est né un fils baptisé Joseph-Omer-Yvon-André. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Saint-Amand, oncle et tante de l'enfant.



# PAQUES...

**TRIOMPHANT**, est le message de Pâques. Une émouvante victoire sur les forces des ténébres. Une insatiable source d'inspiration et de courage pour le monde entier. Que le Dimanche de Pâques réunisse toutes les familles et les amis dans le Temple Pieux. Manifestons notre joie et joignons nos voix aux hymnes de gratitude qui s'élèvent vers le Très Haut en prières de remerciements.

Redonnons à notre labeur quotidien un sens renouvelé et un esprit rafraîchi par cette merveille de beauté qu'est le Dimanche de Pâques.

Jos. Fontaine, m.p.

Représentant des comités  
 ST-HYACINTHE - BAGOT  
 au gouvernement fédéral

## Causerie de Me Philippe Pothier

Me Philippe Pothier, C.R., donnera une causerie sur son récent voyage à Haïti et St-Domingue, à l'École de Médecine vétérinaire, jeudi, le deux mai, à 8 h. 30 du soir. Les recettes seront versées pour les malades du dispensaire de Soeur Elizabeth-de-Hongrie (Olivette Chalifoux, G.M.G.), à Maseru, Basutoland.

## Cours de secourisme

Des cours de secourisme, offerts gratuitement par les Ambulanciers St-Jean, seront donnés au sous-sol de l'Hôtel-de-Ville, à partir du 25 avril. Les personnes désireuses de participer à ces cours doivent s'inscrire le 22 avril, entre 7 h. 30 et neuf heures p.m., au sous-sol de l'Hôtel-de-Ville.

## Heureuse gagnante

Mlle Ghislaine Martineau, de Saint-Dominique, est l'heureuse gagnante du "Sarong" offert en tirage, samedi dernier, au magasin M.-L. Lalonde, de cette ville.

## Surcroît de travail à la Compagnie Bell

Dans presque toutes les localités de la province, le retour du premier mai ramène une constante, fort profitable aux déménageurs, mais qui suscite d'ordinaire un surcroît de travail à la compagnie de téléphone.

Comme la plupart des gens de Saint-Hyacinthe et des environs possèdent le téléphone, cet exode printanier donne lieu à une période d'activité fébrile de la part de ceux qui doivent voir à ce que les interruptions de service soient maintenues à un minimum.

Selon M. J.-Robert Despars, géant régional de la compagnie de Téléphone Bell, les déménageurs obtiennent la main-d'œuvre nécessaire au moment voulu, tandis qu'il faut recourir à des techniciens hautement spécialisés quand il s'agit d'installer des téléphones dans des maisons neuves ou des appartements.

A cette époque, soit pour une durée d'au moins une quinzaine de jours, les installateurs de téléphones doivent fournir des heures supplémentaires de travail, jusque tard dans la soirée. Les préposés aux réparations de la compagnie Bell, qui sont également des installateurs compétents, seront appelés eux aussi à fournir des heures de travail additionnelles. Les vacances et les cours seront suspendus.

M. Despars juge que quelque 200 abonnés du téléphone changeront de domicile tard en avril et de bonne heure en mai. La compagnie essaiera toutefois de répartir le travail supplémentaire qui découle des déménagements sur une période aussi prolongée que possible. Il arrive souvent qu'un fil reliant le téléphone au câble soit posé plusieurs semaines avant que le nouvel occupant décide à quel endroit exact il fera installer l'appareil; cela réduit le travail de dernière heure.

Les autres membres du personnel de la compagnie de téléphone sont également tenus occupés à l'époque du déménagement printanier. On tente de connaître à l'avance la date du changement d'adresse, afin que le travail préliminaire puisse être accompli avant l'arrivée du camion déménageur au nouveau domicile de l'abonné.

## Saint-Guillaume

—M. et Mme Fabien Thibeault, M. et Mme Origène Thibeault et leurs enfants, Marie-Paule et Claude, de St-David, en visite chez M. Eddy Laramée, à Burlington.

—M. et Mme Jean-Paul Thibeault, de St-David, en visite chez M. et Mme Armand Desrosiers.

—Mlle Marie-Paule Charland et son ami, M. Georges Chapdelaine, Mlle Denise Véronneau et M. Yves Mondou, de St-David, en visite chez Mme Wilfrid Laramée, à Acton Vale.

—M. et Mme François Thibeault et leurs enfants, Michel, Lise et Gérard, de Saint-Aimé, en visite chez M. et Mme Jean-Paul Thibeault, à St-David.

—Mmes Rosaire Verville et Roméo Lacharité, de Montréal, en visite chez leur mère, Mme Félix Julien.

—M. et Mme Gaston Darcy et leurs enfants, de Montréal, M. et Mme Hector Héroux et leur fils, de Drummondville, chez M. et Mme Hector Héroux et leur fils, de Drummondville, chez M. et Mme H. Darcy.

—M. et Mme Théodore Jodoin, de St-Théodore, en visite chez Mme Henri Fontaine.

Depuis 1920, on a fortement augmenté la capacité des wagons à marchandises des chemins de fer canadiens, soit de 35 tonnes à près de 46 tonnes.

# ARENA DE ST-HYACINTHE

## Grand Gala de Pâques

Jeu*di* 2 mai, à 8.30

avec les Artistes du Gala de la Chansonnette

En vedette

**LUCILLE DUMONT**  
**DOMINIQUE MICHEL**  
**ROGER LESOURD**

Et plusieurs autres artistes

**ORCHESTRE DE 15 MUSICIENS**  
**10 ARTISTES AMERICAIN**

Magnifiques Décor*s* signé Bob Fleury

**Admission: 1.00 et 1.25**

RÉSERVEZ VOS BILLETS MAINTENANT CHEZ L'UN DE NOS DÉPOSITAIRES

"Le plus grand spectacle de l'année à St-Hyacinthe"



LUCILLE DUMONT



A NOTRE NOMBREUSE CLIENTÈLE...  
 A TOUS NOS AMIS...  
 ET A LA POPULATION DE ST-HYACINTHE ET DES ENVIRONS

Nous souhaitons de Joyeuses Pâques

# Raoul Gaudet

433 ST-FRANÇOIS (PLACE DU MARCHÉ)

TEL. PR. 4-6471 ST-HYACINTHE

**Marcel Rivard** 1140, Ave. Hôtel-de-Ville  
COMPTABLE AGRÉÉ Tél. PR. 4-6419-6410

**GABRIEL LAFONTAINE**  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
1677, rue Girouard PR. 4-5381 St-Hyacinthe

# LE CLAIRON MASKOUTAIN

JEUDI, 18 AVRIL 1957

SAINT-HYACINTHE

NEUF

## Au Conseil de la ville d'Acton

Acton Vale (DNC) — Au cours de la dernière séance du conseil municipal d'Acton, des permis de construction furent accordés à MM. Lucien Lemay, Donat Lepage, Doria Massé, André Trahan et à la Peerless Rug Co.

Le règlement No 422, ayant trait à la défense de livrer des marchandises le dimanche, fut accepté en seconde lecture. Le conseil passa une résolution afin de demander au député de Bagot qu'il obtienne le recouvrement en asphalte des rues Du Collège, 1ère Avenue, Cardin, Pion, Leduc, Campagna, Cartier, Boulevard Méthot et Brosseau.

Un octroi de \$50. fut voté à la Société Canadienne du Cancer, et un avis de motion fut passé, concernant la confection d'un règlement d'emprunt pour fins industrielles, au montant de \$35,000.

## Cours de couture

L'inscription pour les première et deuxième séries de cours de couture aura lieu au sous-sol de la Cathédrale, lundi le 22 avril, à huit heures. Bienvenue à toutes les dames et demoiselles.

## Honneur au mérite

St-Hélène (DNC) — Voici la liste des premiers de classes, au Couvent de Sainte-Hélène, pour les examens du mois de mars : 10e année, Lise Lapierre; 9e, Héléne Joubert; 8e, Maria Vincent; 7e, Nicole Messier; 6e, Gilles Larocque; 5e, Claude Messier; 4e, Simone Saint-Martin; 3e, Céline Lapierre; 2e, Henriette Messier; 1ère année, Diane Hébert.

A l'école No 1, dirigée par Mme Jacques Janelle; 5e année, Thérèse Lapierre; 4e, Gérard Picard; 3e, Héléne Roy; 2e, Jeanne-Mance Dubé; 1ère année, Marcel Lapiere.



**HEUREUSE GAGNANTE.** — Mme Jean-Guy Girard, du numéro 575 de la rue Sainte-Louise, à La Providence, est l'heureuse gagnante d'un tricycle pour enfants, décerné par le Magasin Fédéral à l'occasion de la Semaine des Enfants organisée par cet établissement. Le numéro gagnant est 15803. Ci-haut, le gérant du magasin Fédéral M. Harold F. Bernier, remettant le prix à Mme Girard. (Photo, Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## M. Xiste Corbeil de Saint-Césaire décédé à 68 ans

ST-CESAIRE. — M. Xiste Corbeil, époux de feu Gracia Cyr, est décédé, jeudi, à l'âge de 68 ans. Le défunt demeurait chez son fils René, au village de St-Césaire.

Il laisse dans le deuil: deux fils, MM. Arthur, de Ville St-Michel, et René, de St-Césaire; une fille, Mme Raoul Dubois (Jeanne) de Montréal. Lui survivent également: deux bruns, Mmes Arthur et René Corbeil ainsi qu'un gendre, M. Raoul Dubois, et un frère, M. Ovide Corbeil, de Ville St-Michel.

La dépouille mortelle est exposée aux salons J.R. Poirier de St-Césaire. Le cortège partit de ce dernier endroit lundi dernier, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Césaire où un service fut célébré, à neuf heures. L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Léonard de Port-Maurice.

## Comment aider les victimes de la drogue

Il est évident que le problème des stupéfiants tend à s'aggraver. Ignorer la chose n'y apportera aucune solution. Soyons donc réalistes, nous dit un article publié dans le dernier numéro de la revue "Health", organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé. Cet article est le premier d'une série préparée par le Comité d'Etude sur l'Alcoolisme.

Ce qu'il nous faut sont des établissements répartis à travers le pays et dotés seulement de quelques centaines de milles, où l'intoxiqué puisse tout simplement frapper à la porte et demander à être admis, sans plus de paperasseries ou de complications.

Trop peu d'entre nous se rendent compte du fait que 90% des victimes de la drogue désirent y renoncer mais une fois intoxiqués, il leur est impossible de le faire sans aide. Ils doivent garder la chambre pendant plusieurs

mois. Pour l'instant, le seul endroit où l'on veuille bien les accepter est la prison... Les hôpitaux psychiatriques admettent seulement un très petit nombre et les autres, s'ils ont déjà dépensé tout leur argent pour se procurer de la drogue, n'ont pas les moyens de rentrer dans un établissement privé.

Il est essentiel que tout intoxiqué ait la possibilité de commencer une cure de désintoxication quand il le souhaite, c'est-à-dire quand on peut compter sur sa coopération. Autrement il se trouvera sans tarder dans l'obligation d'utiliser des moyens désordonnés pour obtenir suffisamment d'argent afin de se procurer de la drogue. Et cette route mène inévitablement à la prison.

Il faut aider l'intoxiqué AVANT qu'il n'ait commis des actes irréparables, solution qui, non seulement lui épargnerait beaucoup de souffrance et de détresse morale mais encore coûterait beaucoup moins cher à la société que de le garder en prison, ou en liberté (où il est contraint à voler).

Mais imaginons un peu notre établissement: c'est un bâtiment, ancien ou moderne, administré par un hôpital mais formant une section absolument distincte. Le personnel se compose de 6 infirmiers et quelques autres employés, pour s'occuper de 100 hommes. Les pensionnaires de l'établissement font tout le travail, sous la direction du personnel.

Après une première cure de désintoxication, dans laquelle la coctine et les barbiturates jouent un rôle important, le pensionnaire commence à travailler, trois semaines environ après son admission. Heures de travail courtes et travaux légers pour commencer qui augmentent peu à peu, jusqu'au moment où il atteint huit heures (suite en page 13)

## Timbre-poste en l'honneur de David Thomson

L'honorable Hugues Lapointe, ministre des Postes, a donné aujourd'hui quelques détails sur le timbre-poste spécial qui sera émis en l'honneur de David Thomson, célèbre explorateur et géographe canadien de la fin du XVIIIe siècle et du début du XIXe siècle. Le timbre sera de 5c et la mise en vente est fixée au 5 juin 1957.

M. Lapointe a aussi annoncé la remise à une date indéterminée d'un projet que le ministère des Postes communiquait en novembre 1956: celui d'émettre en 1957 un aérogramme de 10c et un timbre de 5c dont le sujet aurait été le Fonds international de secours à l'enfance des Nations Unies (UNICEF). Ce retard est dû à la difficulté de trouver des dessins appropriés.

David Thomson, petit garçon anglais de l'assistance publique, est venu au Canada à l'âge de 13 ans comme employé de la Compagnie de la Baie d'Hudson, après avoir terminé un cours de navigation. Après son arrivée au pays en 1784, il a continué ses études de peine et misère et s'est bientôt lancé dans des voyages d'exploration dans le Nord-Ouest pour le compte de sa compagnie. A 17 ans, il s'était aventuré dans l'Ouest canadien jusqu'à l'endroit où se trouve actuellement Calgary. Il était doué d'une façon particulière pour se gagner l'amitié des Indiens, amitié qui lui a permis de conduire son entreprise à bon fin. Muté à la Compagnie du Nord-Ouest en 1797, Thomson s'est occupé entièrement de cartographie et d'exploration. A sa mort, en 1857, il était célèbre pour son travail dans les territoires qui constituent maintenant les provinces de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Le dessin est l'oeuvre de M. George A. Gundersen, d'Ottawa. Le timbre sera de couleur bleue. L'impression et la gravure sont confiées à la Canadian Bank Note Company, à Ottawa.

## Mgr F. Courtemanche à Saint-Césaire

St-Césaire (DNC) — Son Excellence Mgr Firmin Courtemanche, évêque de Fort Jameson, Rhodésie du Nord, était le conférencier invité au récent déjeuner-communion des Chevaliers de Colomb du Conseil 2172, de St-Césaire. Le distingué visiteur exposa son point de vue sur le problème d'européaniser ou d'américaniser la population noire d'Afrique.

Au nombre des invités, mentionnons les noms de M. l'abbé Simon Fleury, vicaire de la paroisse, Frère Georges Meunier, M. D. Pion, Grand Chevalier, et son épouse; M. Henri-Charles Tétrault, président de la Commission scolaire du village; M. Joseph Frégeau, maire du village, et son épouse; M. Uldège Normandin, maire de la paroisse, et Mme Normandin; M. et Mme Sarto Gingras; M. Aucoin, représentant des Chevaliers de Rougemont.

Plus de trois cents personnes prenaient part à ce déjeuner. Une somme d'argent fut remise à Mgr Courtemanche, pour la construction de sa Cathédrale.

## Théorie et pratique

Il y a une bonne marge entre la théorie et la pratique. Vous pouvez très bien connaître le fonctionnement de votre voiture neuve et cependant, vous n'en deviendrez le maître que lorsque vous y serez habitué par une longue pratique. Vous pouvez avoir des années d'expérience au volant, mais en prenant une voiture nouvelle, il vous faut de nouveau apprendre comment la contrôler, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Durant cette période d'apprentissage, soyez doublement prudent: une fausse manœuvre, si insignifiante peut-elle paraître, peut être suivie d'un accident.



Rock Hudson, Anne Baxter, Julia Adams et Natalie Woods font partie de la distribution du film en couleurs "Son seul amour". Ce film est à l'affiche à Saint-Hyacinthe pour la première fois, au Cinéma Maske, trois jours seulement, samedi, dimanche et lundi, les 20, 21 et 22 avril.

## MARCHÉ COTÉ

BOUCHER Normand Côté, prop. EPICIER  
BOEUF DE L'OUEST  
955 DE LA BRUERE TEL. PR. 4-4311 SAINT-HYACINTHE



DINDE grade "A" prête à cuire posée, vidée, la lb **.59**

BEURRE No 1 59¢ la lb

FRAISES CONGÉLÉES Libby's la boîte **.39**

LIVRAISON GRATUITE

GRAND CHOIX DE JAMBON POUR PAQUES AUX PRIX LES PLUS BAS.



FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Bananes, la lb 15¢  
Salade, grosse, 2 pour 25¢  
Radis, cello, 3 pour 20¢

Joyeuses Pâques à tous mes clients et amis

**SALON RITA**  
Rita Bisailon, prop.  
Fleuriste diplômée  
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS  
435, ave. St-François PR. 4-6152 SAINT-HYACINTHE

DU NOUVEAU — PEUT ETRE VU AU GARAGE LABBÉ & LABBÉ Enr.

**VISUALINER**  
New Accuracy  
New Speed  
New Sales Appeal

**OUI! L'ETONNANT NOUVEAU VISUALINER**

Maintenant vous pouvez juger par vous-même pourquoi votre auto est dure à conduire, pourquoi les pneus s'usent trop vite. Le Visualiner amplifie les défauts de l'alignement de 8 fois et plus. Vous et notre mécanicien expert pouvez voir à l'aide d'un tableau graphique continu les conditions de l'alignement, de la localisation jusqu'à la correction du défaut. Nous vous offrons dès maintenant ce service d'alignement qui signifie pour vous une conduite plus sûre et plus confortable. En plus, nous offrons le service du balancement des roues.

**SERVICE NOUVEAU...**  
NOUS LAVONS VOTRE CHAR EN 15 MINUTES  
GARAGE LABBÉ & LABBÉ Enr.  
7600, CASCADES EST — TEL. PR. 4-4224

**BLOUSES en "Terylene"** Pour les dames et jeunes filles qui aiment porter de belles blouses. CHOIX DE STYLES NOUVEAUX

Toutes ces blouses sont garnies de dentelle. Tailles 12 à 20 ans PRIX VARIANT DE \$4.98 à \$8.98

**MADAME...** Si vous recherchez une jolie jupe, venez en choisir une parmi les plus récents modèles que nous vous offrons. CHOIX DE STYLES ET DE TISSUS Tailles 12 à 20 ans PRIX VARIANT DE \$7.98 à \$15.98

RAYON DES BLOUSES ET DES JUPES

Plus luxueux que jamais!

**GARDIGANS et PULLOVERS 100% Orlon**

C'est une joie de porter ces chandails d'Orlon. Ils se lavent comme un rêve et séchent si vite!!!

PULLOVER CLASSIQUE \$3.98  
CARDIGAN à manches longues \$5.98

TAILLES 12 à 20 ANS  
Teintes: Blanc, bleu, jaune, turquoise, beige, muscade

RAYON DES CHANDAILS

**Raoul Gaudet**  
433, ST-FRANCOIS PR. 4-6471

Jeudi le 25 avril 1957 à 8.00 hres P.M. sous-sol de l'église de St-Hyacinthe-Annexe

# GRAND BINGO

20 tours réguliers de \$5.00  
1 tour de \$25.00 — 1 tour de \$35.00  
6 tours sur le gros lot de \$200.00

Tous ces tours sont joués sur les trois cartes que vous recevez lors de votre admission qui est de \$1.00

**SWEEPSTAKE DE \$50.00 DURANT LA SOIRÉE**

DÉPART D'AUTOBUS DU MARCHÉ CENTRE A 8 HEURES MOINS 20 MINUTES. **VENEZ EN FOULE...**

# TELEVISION

## CBFT Canal 2

## WPTZ Canal 5

## CBMT Canal 6

## CHLT Canal 7

### DIMANCHE, 21 AVRIL

- 10.00 Messe de Pâques
- 11.00 Église St-Joseph d'Ottawa
- 11.00 M. Laïque
- 12.55 Le Téléjournal
- 1.00 Aux quatre coins du monde
- 1.30 Une caméra chez les bêtes
- 1.45 Actualités religieuses
- 2.00 Film: "Un an dans l'Antarctique"
- 2.30 Témoignage
- 3.00 Long métrage: "Pastor Angelicus"
- 4.45 Film
- 5.00 Kim
- 5.30 Radisson
- 6.00 La joie de connaître
- 6.30 Les travaux et les jours
- 7.00 Nouvelles et l'Actualité
- 7.30 La Cité des champs
- 8.00 Music-Hall
- 9.00 Célépâtre
- 9.30 Le Théâtre populaire
- 10.30 "La Savetière prodigieuse"
- 10.30 Piste à bec
- 11.00 Le Téléjournal
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.15 Point de mire
- 11.45 Le monde du sport.

### LUNDI, 22 AVRIL

- 4.00 Musique
- 5.00 La Boîte à surprises
- 5.30 La vie qui bat
- 6.00 Kim
- 6.30 Ce soir
- 6.45 Carrefour
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- "Seuls au monde"
- 7.45 Rolando et Robert
- 8.00 Les belles histoires des pays d'en haut
- 8.30 La Rigolade
- 9.00 Porte ouverte
- 9.30 Le Théâtre Colgate
- 10.30 Les idées en marche
- 11.00 Le Téléjournal
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.15 Télépolicié
- "Mystère à Changhaï"

### MARDI, 23 AVRIL

- 4.00 Musique
- 5.00 La Boîte à surprises
- 5.30 Pincocchio
- 6.00 Les Récits du Père Ambroise
- 6.30 Ce soir
- 6.45 Carrefour
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- 7.45 Paris chante
- 8.00 Le Survenant
- 8.30 Cap-aux-Sorciers
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des sports
- 10.30 Arts et Lettres
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.15 Télépolicié
- "Mystère à Changhaï"

### MERCREDI, 24 AVRIL

- 2.30 Place aux dames
- 3.30 Long métrage
- 3.45 Trois artilleurs en vadrouille
- 5.00 La Boîte à surprises
- 5.30 L'île aux trésors
- 6.30 Ce soir
- 6.45 Carrefour
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- 7.45 Les Collégiens Troubadours
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 La famille Plouffe
- 9.00 Lutte
- 10.00 Le point d'interrogation
- 10.30 Au p'tit café
- 11.00 Le Téléjournal
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.15 Télépolicié
- "Mystère à Changhaï"

### JEUDI, 25 AVRIL

- 9.03 Messe Chrismale
- 11.30 Mire
- 4.00 Musique
- 5.00 La Boîte à surprises
- 5.30 L'Aigle noir
- 6.00 Histoires de M. de La Fontaine
- 6.30 Ce soir
- 6.45 Carrefour
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- 7.45 Toi et moi
- 8.00 Le Fil d'Ariane
- 8.30 Le Colombier
- 9.00 Rendez-vous avec Michelle
- 9.30 Le Théâtre des étoiles
- 10.00 Sérénade pour cordes
- 10.30 Film "Grande pêche"
- 11.00 Le Téléjournal
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.15 Télépolicié
- "Mystère à Changhaï"

### VENREDI, 26 AVRIL

- 4.00 Musique
- 5.00 La Boîte à surprises
- 5.30 Le Grenier aux images
- 6.00 Sophie-Magazine
- 6.30 Ce soir
- 6.45 Carrefour
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- 7.45 Pour elle
- 8.00 Le sport en revue
- 8.30 Chansons-vedettes
- 9.00 Chasse au crime
- 9.30 Quatuor "Eliase Velder"
- 10.00 Profils d'adolescents
- 10.30 Conférence de presse
- 11.15 Médiages
- 11.30 Reprise long métrage "Jeux dangereux"

### SAMEDI, 27 AVRIL

- 10.00 Fon Fon
- 11.00 Concerts pour la jeunesse
- 12.00 Mire
- 2.30 Musique
- 3.30 Long métrage "Orchidée rouge"
- 5.00 Tic Tac Toc
- 5.30 Pépino
- 6.00 Beau temps, mauvais temps
- 6.30 Ce soir
- 6.45 A votre service
- 7.15 Le Téléjournal
- 7.30 Cinéfeuilleton
- 7.45 Quelles Nouvelles?
- 8.00 Aventures
- 8.30 Chacun son métier
- 9.00 27e Gala des Étoiles de France
- 11.45 Le Téléjournal
- 11.55 Nouvelles sportives

### DIMANCHE, 21 AVRIL

- 12.00 Test Pattern
- 1.45 Sacred Heart
- 2.00 NBC Opera "La Traviata"
- 4.00 Washington Square
- 6.00 Meet the Press
- 6.30 Roy Rogers
- 7.00 77th Bengal Lancers
- 7.30 Circus Boy
- 8.00 Steve Allen Show
- 9.00 Alcoa Hour
- 10.00 Loretta Young
- 10.30 The Vise

### LUNDI, 22 AVRIL

- 7.00 Today
- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 TV Schooltime
- 10.00 Home
- 11.00 TV Schooltime
- 11.30 Truth or Consequences
- 12.00 Tic Tac Dough
- 12.30 It Could Be You
- 1.00 Faith for today
- 1.30 Hospitality House
- 2.30 Ernie Ford Show
- 3.00 Matinee Theatre
- 4.00 Queen For a Day
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Dusty Boyd Show
- 5.45 Dusty's Smarties
- 6.00 Nouvelles
- 6.15 TBA
- 7.00 Genesee Sports Scorebook
- 7.10 Weather
- 7.15 John Daly and the News
- 7.30 Red Monette Show
- 8.00 Sir Lancelot
- 8.30 Weils Fargo
- 9.00 Twenty-One
- 9.30 Lawrence Welk's
- 10.30 Public Service Feature
- 11.00 Atlantic Weather
- 11.05 Late News and Sports

### MARDI, 23 AVRIL

- 7.00 Today
- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 TV Schooltime
- 10.00 Home
- 11.00 TV Schooltime
- 11.30 Truth or Consequences
- 12.00 Tic Tac Dough
- 12.30 It Could Be You
- 1.00 This is the Life
- 1.30 Hospitality House
- 2.30 Tennessee Ernie Ford Show
- 3.00 Matinee Theatre
- 4.00 Queen For a Day
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Dusty Boyd Show
- 5.45 Western Tales
- 6.00 News
- 6.15 Smiley Willette Show
- 6.30 Federal Menu
- 7.00 Genesee Sports Scorebook
- 7.10 Weather
- 7.15 John Daly and the News
- 7.30 Men of Annapolis
- 8.00 The Arthur Murray Party
- 8.30 Panic
- 9.00 Jane Wyman
- 9.30 Kaiser Aluminum Hour
- 10.30 Ray Anthony Show
- 11.00 Atlantic Weather
- 11.05 Late News and Sports

### MERCREDI, 24 AVRIL

- 7.00 Today
- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 TV Schooltime
- 10.00 Home
- 11.00 TV Schooltime
- 11.30 Truth or Consequences
- 12.00 Tic Tac Dough
- 12.30 It Could Be You
- 1.00 The Christophers
- 1.30 Hospitality House
- 2.30 Tennessee Ernie Ford Show
- 3.00 Matinee Theatre
- 4.00 Queen For a Day
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Dusty Boyd Show
- 5.45 Dusty's Teen Time
- 6.00 News
- 6.15 Doug LaValley Show
- 6.30 City Detective
- 6.30 Genesee Sports Scorebook
- 7.10 Weather
- 7.15 John Daly and the News
- 7.30 Disneyland
- 8.30 Navy Log
- 9.00 Kraft TV Theatre
- 10.00 Wednesday Night Fights
- 11.00 Atlantic Weather
- 11.05 Late News and Sports

### JEUDI, 25 AVRIL

- 7.00 Today
- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 TV Schooltime
- 10.00 Home
- 11.00 TV Schooltime
- 11.30 Truth or Consequences
- 12.00 Tic Tac Dough
- 12.30 It Could Be You
- 1.00 Big Picture
- 1.30 Hospitality House
- 2.30 Tennessee Ernie Ford Show
- 3.00 Matinee Theatre
- 4.00 Queen For a Day
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Dusty Boyd Show
- 6.00 News
- 6.15 Chet's Den with Chet Hazen
- 6.30 Headline
- 7.00 Genesee Sports Scorebook
- 7.10 Weather
- 7.15 John Daly and the News
- 7.30 Adventures of Jim Bowie
- 8.30 Dragnet
- 9.00 This is Your Life
- 9.30 Ford Show
- 10.00 Wire Service Day
- 11.00 Atlantic Weather
- 11.05 Late News and Sports

### VENREDI, 26 AVRIL

- 7.00 Today
- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 TV Schooltime
- 10.00 Home
- 11.00 TV Schooltime
- 11.30 Truth or Consequences
- 12.00 Tic Tac Dough
- 12.30 It Could Be You
- 1.00 This is the answer
- 1.30 Hospitality House
- 2.30 Tennessee Ernie Ford Show
- 3.00 Matinee Theatre
- 4.00 Queen For a Day
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Dusty Boyd Show
- 5.45 G. I. Joe
- 6.00 News
- 6.15 Music Hall Varieties
- 6.30 Lazy L. Ranch
- 7.00 Genesee Sports Scorebook
- 7.10 Weather
- 7.15 John Daly and the News
- 7.30 Rin Tin Tin
- 8.00 Blondie
- 8.30 Life of Riley
- 9.00 Crutch and Des
- 9.30 Ozzie and Harriet
- 10.00 Calvacade of Sports
- 11.00 Atlantic Weather
- 11.05 Late News and Sports
- 11.15 Wrestling from Chicago

### SAMEDI, 27 AVRIL

- 12.15 Fury
- 12.45 Musical Varieties
- 1.15 Leo Durocher's Warm-up
- 1.25 NBC Pro Basketball
- 5.00 TBA
- 5.30 Smiley Willette's Saturday Night Jambores
- 6.00 News
- 6.15 Neighborhood Lane
- 6.30 TBA
- 7.30 People Are Funny
- 8.00 Perry Como Show
- 9.00 Lawrence Welk
- 10.00 George Gobel
- 10.30 Hit Parade
- 11.00 Saturday Evening Theatre

### DIMANCHE, 21 AVRIL

- 10.55 Today on CBMT
- 11.00 Church Service
- 12.00 Wonders of the Wild
- 12.15 UN. Review
- 12.30 This is the life
- 1.00 Here and There
- 1.30 Country Calendar
- 2.00 Junior Magazine
- 3.00 Family Circle
- 3.30 Blondie
- 4.00 You are There
- 4.30 Lassie
- 5.00 Fighting Words
- 5.30 Perspective
- 6.00 Burns and Allen
- 6.30 Father Knows Best
- 7.00 December Bride
- 7.30 CBC News Magazine
- 8.00 Ed Sullivan
- 9.00 All Star Theatre
- 9.30 Showtime
- 10.00 Television Theatre
- 11.00 CBC TV News
- 11.10 This Week
- 11.35 Feature Film

### LUNDI, 22 AVRIL

- 3.25 Today on CBMT
- 3.30 Kiddies' Corner
- 4.00 Open House
- 4.30 Howdy Doody
- 5.00 In the Story Book
- 5.15 The Peppermint Prince
- 5.30 Buccaneers
- 6.00 Robin Hood
- 6.30 Playhouse Fifteen
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Tabloid
- 7.30 Adventure Album
- 7.45 Invitation Playhouse
- 8.00 The Millionaire
- 8.30 On Camera
- 9.00 Love Lucy
- 9.30 Deny Vaughn
- 10.00 Studio One
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Little Theatre
- 11.30 The Tapp Room

### MARDI, 23 AVRIL

- 3.25 Today on CBMT
- 3.30 Kiddies' Corner
- 4.00 Open House
- 4.30 Howdy Doody
- 5.00 Toss in Tempo
- 5.30 Fury
- 6.00 Rocky Jones
- 6.30 Two Grand
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Tabloid
- 7.30 Eddy Arnold Time
- 7.45 Big Time in Sport
- 8.00 Big Town
- 9.00 Dragnet
- 9.30 Pick the Stars
- 10.00 Local Front News
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Theatre of Stars
- 11.45 Frontier

### MERCREDI, 24 AVRIL

- 3.25 Today on CBMT
- 3.30 Kiddies' Corner
- 4.00 Open House
- 4.30 Howdy Doody
- 5.00 Hidden Pages
- 5.30 Around the town
- 6.00 Life is worth living
- 6.30 Frankie Lane
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Around the town
- 7.30 Disneyland
- 8.30 Cross-Canada Hit Parade
- 9.00 Kraft TV Theatre
- 10.00 Folio
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Bob Cummings Show
- 11.45 Top Playings of '57

### JEUDI, 25 AVRIL

- 3.25 Today on CBMT
- 3.30 Kiddies' Corner
- 4.00 Open House
- 4.30 Howdy Doody
- 5.00 Maggie Mungins
- 5.15 Sports Time
- 5.30 The Lone Ranger
- 6.00 I Spy
- 6.30 Museum
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Tabloid
- 7.30 The Goldbergs
- 8.00 Jane Wyman Show
- 8.30 Climax
- 9.30 Jackie Rae Show
- 10.00 Alfred Hitchcock
- 10.30 The World in action
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Sport Guests and Guests
- 11.45 The Lone Wolf

### VENREDI, 26 AVRIL

- 3.25 Today on CBMT
- 3.30 Kiddies' Corner
- 4.00 Open House
- 4.30 Howdy Doody
- 5.00 Discoveries
- 5.15 Children's Newsreel
- 5.30 Roy Rogers
- 6.00 Crutch and Des
- 6.30 Adventures out of Doors
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Tabloid
- 7.30 Studio "M" Montreal
- 8.00 On Trial
- 8.30 The Plouffe Family
- 9.00 Graphic
- 9.30 Country Hoedown
- 10.00 Cavalcade of Sports
- 10.45 Jim Coleman Show
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Revival Night

### SAMEDI, 27 AVRIL

- 1.25 Today on CBMT
- 1.30 Sir Lancelot
- 2.00 Camera III
- 2.30 Speaking French
- 3.00 La Traviata
- 5.00 Count of Monte Cristo
- 5.30 Wild Bill Hickok
- 6.00 Oh Susannah!
- 6.30 Mr. Fix-it
- 6.45 CBC TV News
- 7.00 Radisson
- 7.30 Holiday Ranch
- 8.00 Perry Como
- 9.00 Great Movies
- 10.30 Wayne and Shuster
- 11.00 CBC TV News
- 11.10 Juliette
- 11.30 Saturday Night Wrestling

**CHOCOLAT BLANC ?**  
**PHARMACIE RAVENELLE**

### DIMANCHE, 21 AVRIL

- 1.15 Les Affaires de l'Etat
- 1.30 Passe-Partout
- 2.00 Around the World
- 2.30 Information Center
- 2.45 Chansons des Prairies
- 3.00 Long métrage
- 4.45 Film
- 5.00 Kim
- 5.30 Radisson
- 6.00 Pick the Stars
- 6.30 Les Travaux et les Jours
- 7.00 Showtime
- 7.30 La Cité des Champs
- 8.00 Music Hall
- 9.00 Célépâtre
- 9.30 Théâtre Populaire
- 10.30 24,000 Question
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Point de Mire
- 11.45 Le Monde du Sport
- 12.00 Sign Off

### LUNDI, 22 AVRIL

- 3.40 CHLT-TV Today
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 "De Fil en Aiguille"
- 4.45 Théâtre des Petits
- 5.00 Annie Oakley
- 5.30 La Vie qui bat
- 6.00 The Border Rhythmaires
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.50 Les Gais Lurons
- 7.00 Télébulletin
- 7.05 Rollande et Robert
- 7.30 Chez Nous
- 7.45 Théâtre des Petits
- 8.30 La Rigolade
- 9.00 Porte Ouverte
- 9.30 Le Théâtre Colgate
- 10.00 Le Maître de Montréal vous parle
- 10.30 Les Idées en Marche
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Texas Wrestling
- 12.30 Sign Off

### MARDI, 23 AVRIL

- 3.40 CHLT-TV Today
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 It's a Woman's World
- 4.45 Théâtre des Petits
- 5.00 Range Rider
- 5.30 Pincocchio
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.45 My Hero
- 7.15 Téléjournal
- 7.20 Le Monde et ses Peuples
- 7.45 Paris Chante
- 8.00 Le Survenant
- 8.30 Cap aux Sorciers
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'Amour
- 10.00 Rendez-vous des Sports
- 10.30 Encyclopaedia sportive
- 10.45 Erntage, mais vrai
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Sign Off

### MERCREDI, 24 AVRIL

- 3.40 CHLT-TV Today
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 It's a Woman's World
- 4.45 Théâtre des Petits
- 5.00 Gene Autry Show
- 5.30 L'île aux Trésors
- 6.00 Border Rhythmaires
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.45 China Smith
- 7.15 Téléjournal
- 7.20 Disjuncto Vision
- 7.45 Les Troubadours
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 La Famille Plouffe
- 9.00 Le Point d'Interrogation
- 10.30 Au p'tit café
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Sign Off

### JEUDI, 25 AVRIL

- 9.00 Chrismale
- 3.40 CHLT-TV Today
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 It's a Woman's World
- 4.45 Le quart d'heure de Pierrot
- 5.00 Rin Tin Tin
- 5.30 L'aigle noir
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.45 China Smith
- 7.15 Téléjournal
- 7.20 Disjuncto Vision
- 7.45 Les Troubadours
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 La Famille Plouffe
- 9.00 Le Point d'Interrogation
- 10.30 Au p'tit café
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Sign Off

### VENREDI, 26 AVRIL

- 3.40 CHLT-TV Today
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Madame à sa Cuisine
- 4.30 Actualité féminine
- 4.45 Théâtre des Petits
- 5.00 Jet Jackson
- 5.30 Le Grenier aux Images
- 6.00 Border Rhythmaires
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.45 Overseas adventure
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Album des Artistes
- 7.45 Pour elle
- 8.00 Sports en revue
- 8.30 Chansons-vedettes
- 9.00 Rendez-vous avec...
- 9.30 Quatuor
- 10.00 Profils d'adolescents
- 10.30 Conférence de presse
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Théâtre en pantoufles

### SAMEDI, 27 AVRIL

- 9.55 CHLT-TV Today
- 10.00 Fon Fon
- 11.00 Concert pour la Jeunesse
- 1.30 Speaking French
- 2.00 Life is Worth Living
- 2.30 Théâtre en matinée
- 3.45 Ciné-Feuilleton
- 4.00 Les histoires de M. de Lafontaine
- 4.30 L'heure du Far West
- 5.30 Pépino
- 6.00 A communiquer
- 6.30 Télébulletin
- 6.35 La Météo
- 6.39 Edition Sportive
- 6.45 Play of the week
- 7.15 Téléjournal
- 7.20 Mr. and Mrs. ...
- 7.45 Quelles Nouvelles
- 8.00 Aventures
- 8.30 Chacun son Métier
- 9.00 Long métrage
- 10.30 Quiz Ball
- 11.00 CBMT News
- 11.15 Local Front News
- 11.23 Sports in Review
- 11.30 Late Show
- 12.30 Sign Off

## Un Music-Hall canadien

Le soir de Pâques, dimanche 21 avril à 8 heures, Music-Hall offrira aux téléspectateurs une soirée entièrement canadienne. L'hôtesse Michelle Tisseyre ne présentera que des vedettes canadiennes dans un spectacle conçu et exécuté par des Canadiens.

On remarquera au nombre des invités de Music-Hall, le chanteur et dramaturge Félix Leclerc, le chansonnier Jacques Blanchet, lauréat du Concours de la chanson canadienne, la populaire danseuse Muriel Millard, l'ensemble vocal Les Chansonniers qui dirige Marcel Scott, l'équilibriste sur fil le fer Marcel Marcelli, ainsi que les comédiens Miville Couture et Jean Mathieu.

Le programme comporte également un ballet dont la musique est d'Hector Gratton, la chorégraphie de Ludmila Chirineff, directrice des Grands Ballets Canadiens et le texte d'Alec Pelletier. Le ballet intitulé les deux bossus le fils d'Orléans est inspiré d'un conte de notre folklore. Le narrateur en sera Georges Groulx et ses principaux interprètes : Evelyn Genesey, Eric Hyrst et Bryton Paige, accompagnés d'une troupe de douze danseurs.

Music-Hall sera réalisé le 21 avril par Roger Fournier.

### Partie de sucre chez le Père Josaphat!

La plus franche gaieté et la plus vive animation régneront lors de la prochaine émission des Belles histoires des pays d'en haut le Claude-Henri Grignon, lundi 22 avril à 8 heures du soir.

En effet, ce soir là, la plupart des personnages importants de ce télé-roman se retrouveront à la grande partie de sucre organisée pour le village à la cabane du père Josaphat. Tout en dégustant le bon sucre d'érable, le sirop et autres gâteries d'usage, tout le monde s'amusera ferme et la seule inquiétude des invités sera de savoir si le curé Labelle viendra prendre sa part de la fête.

Cette partie de sucre a été entièrement filmée sur les lieux mêmes où se déroule l'action du téléroman de Claude-Henri Grignon, les Belles histoires des pays d'en haut, une réalisation de Fernand Quirion.

### Veillée pascale à St-Benoit-du-Lac

Dans la province de Québec, la célébration primitive de la veillée pascale (de 10 h. 30 du soir à 1 h. 30 du matin) est toujours observée par les moines bénédictins de l'abbaye de Saint-Benoit-du-Lac, près de Magog. L'année dernière, Radio-Canada a fait filmer les moments essentiels des cérémonies qui clôturent la Semaine Sainte ainsi que des séquences de la messe de Pâques officie par le Très Révérend Père Abbé Dom Sylvain.

Ce documentaire intitulé la Veillée pascale à St-Benoit-du-Lac sera de nouveau présenté cette année à la télévision, samedi 20 avril à 6 h. 45 du soir. Le film montre tout d'abord des vues extérieures et intérieures de l'abbaye construite par le célèbre architecte Dom Bellot et présente ensuite des images des offices religieux. On verra notamment la bénédiction du cierge pascal, la lecture des prophéties, le renouvellement des promesses du baptême ainsi que le commencement de la messe solennelle du Samedi Saint.

"La Veillée pascale à Saint-Benoit-du-Lac" est une réalisation Georges Francon.



M. 50 présente...

# LE GALA DES ÉTOILES

**SAMEDI - 27 avril**  
de 9h. à 11h. p.m. à CBFT  
et sur tout le réseau français

EN VEDETTE

Ingrid **BERGMAN**  
Maurice **CHEVALIER**

Jean **MARAI**

**FERNANDEL**

Plus de 100 étoiles!

LE GALA DE L'ÉPICIER  
de chez-nous  
débuté le 1er mai...

Surveillez le  
Panier des Aubaines!

Et fêtez le  
GALA avec de la **LABATT**

## Ici CJSO Sorel

Voici le résultat final et définitif de la grande consultation populaire lancée par le Poste CJSO, dans les cadres du programme "Hier et Aujourd'hui", à la suite du gala de la Chanson Canadienne qui primait douze compositions de chez-nous le 22 février dernier à Montréal. Ce sont ces douze chansons qui ont servi de base à notre consultation populaire; nos auditeurs étaient en effet invités à voter pour leurs refrains préférés parmi tous ceux présentés lors du gala.

1 - Su'l'perron: 275. 2 - Violettes des champs: 183. 3 - Le ciel se marie avec la mer: 165. 4 - Le voyage de noces: 144. 5 - Mon Saint-Laurent, si grand si grand: 143. 6 - Mon petit caporal: 130. 7 - Galetés printanières: 128. 8 - Au parc Lafontaine: 113. 9 - Si tu voulais: 95. 10 - Les perceurs de coffres-fort: 35. 11 - La croix du Mont-Royal: 24. 12 - Les étoiles: 23.

Au cours de cette consultation populaire, six personnes se sont vues attribuer chacune un album microsillon contenant les douze chansons éligibles au concours. De plus, trois concurrentes se sont partagés un montant de soixante-quinze dollars en argent. Ce furent d'abord Mlle Louise Fortier de Tracy, et Mme Rosaire Roy de St-Charles-de-Mandeville qui gagnèrent respectivement trente et vingt dollars. Puis, vendredi dernier, le 12 avril, Mlle Micheline Jutras, 270 Chemin St-Ours, Sorel gagnait vingt-cinq dollars. Félicitations à toutes ces personnes.

Un "radiathon" le 3 mai  
Le Club Richelieu-Sorel, dont le festival annuel suscite toujours un intérêt considérable à travers toute la région, présentera à nouveau cette année, comme il l'avait déjà fait il y a trois ans, un grand Radiathon qui durera semble-t-il une douzaine d'heures. Nombre de vedettes montagnaises participeront à ce spectacle d'envergure qui sera diffusé par CJSO depuis la scène du cinéma Sorel. L'inauguration officielle se fera à une heure trente de l'après-midi, le vendredi 3 mai. On sait que tous les bénéfices des organisations Richelieu sont versés à l'oeuvre de l'enfance malheureuse. Nous aurons l'occasion d'y revenir, dans cette colonne, sous peu...

## Révolte des Hurons

C'est à la Baie d'Hudson que les jeunes téléspectateurs retrouveront Des Grosseillers et son ami Radisson, dimanche 21 avril à 5 h. 30 du soir. L'endroit semble plaire aux deux coureurs des bois, et ils sont prêts à y résider jusqu'à la fin de l'automne. Mais ils pensent également à revenir vers le sud et sans une tempête de neige prématurée qui les force à rester sur place pour hiverner, les deux amis seraient sans doute partis.

Aux difficultés du climat, aux problèmes que pose l'hivernement s'ajoutent encore, pour nos deux amis, les heurts continus avec les Indiens dont les susceptibilités sont continuelles et souvent irraisonnées. Nous verrons, dimanche prochain, que, pour des motifs qu'ils sont sans doute les seuls à connaître, les Hurons se révoltent contre les deux Français.



Cette jolie princesse indienne incarnée par Dyne Mousoo est parvenue à déridier le grave Jacques Godin, interprète du rôle-titre de la série Radisson que les jeunes téléspectateurs peuvent suivre tous les dimanches, de 5 h. 30 à 6 heures du soir. Ils n'auront le plaisir de faire la connaissance de la jolie princesse que l'automne prochain puisque, cette saison, la série Radisson se termine dimanche 28 avril par la présentation du 12e épisode où nous verrons l'intrépide Radisson et son ami Des Grosseillers aux prises avec des loups féroces. La série Radisson et réalisée à la télévision par Pierre Gauvreau.

## Sérénade à Cordes

Jeu 25 avril, à 10 heures du soir, les amateurs de musique populaire auront le plaisir de voir de nouveau à l'affiche *Sérénade pour cordes*, une des émissions musicales les plus appréciées de la télévision.

Pour la troisième saison consécutive, *Sérénade pour cordes* nous ramène son chef d'orchestre Jean Deslauriers qui dirige un ensemble de 23 musiciens et un chœur de 16 voix de femmes.

Les mêmes vedettes attirées nous reviendront également: Claire Gagnier, soprano, et Denis Harbour, basse, deux noms prestigieux dans le monde artistique.

Outre Claire Gagnier, Denis Harbour et Jean Deslauriers, on pourra applaudir, jeudi soir prochain, les artistes invités à la première émission de la saison estivale: les talentueux danseurs Christian MacDonald et Michel Conte. Le programme nous fera entendre: *Humoresque* de Dvorak et *Scherzo*, extrait du *Quatuor en mi mineur* de Mendelssohn interprétés par l'orchestre; *Star Dust* de Carmichael par les dan-

seurs et l'orchestre; *Je suis seule ce soir* de Durand par Claire Gagnier accompagnée par le chœur; *Le ciel se marie avec la mer* de Jacques Blanchet par Denis Harbour et le chœur; *When You Wish upon a Star* de Leigh Harline par Denis Harbour et le chœur.

*Sérénade pour cordes*, cette émission dont le climat propre est le rêve, la poésie et l'irréel, est présentée dans des décors de Robert Prévost avec des costumes de Claudette Picard.

René Lecavalier en sera le maître de cérémonies attiré. C'est une production et une réalisation Guy Parent.

## Le Survenant

La prochaine émission du téléroman de Germaine Guévremont *Le Survenant*, mardi 23 avril à 8 heures du soir, nous fera rencontrer la plupart des personnages les plus connus du Chenal du Moine, réunis sur le perron de l'église à la sortie de la grand-messe de Pâques.

Le jour de la fête marquera le signal du départ pour "le grand quiétude". Celui-ci quittera les Beauchemin et essaiera d'entraîner le Survenant avec lui.

Le "grand dieu des routes" se laissera-t-il tenter? Le Survenant est une réalisation Maurice Leroux.

## Escale du St-Prime à Cap-aux-Sorciers

Cap-aux-Sorciers, le téléroman de Guy Dufresne, par sa poésie simple et vraie, nous fait participer aux émotions, aux peines et aux joies des personnages qui vivent tous d'une vie rude, une vie qu'ils aiment, celle des gens de mer.

La prochaine émission de Cap-aux-Sorciers, mardi 23 avril à 8 h. 30 du soir, respirera plus que jamais ce parfum d'algues et d'eaux marines. Nous verrons le St-Prime qui a repris la navigation faire deux escales à Cap-aux-Sorciers; une, très brève en montant et l'autre, plus prolongée, cinq jours plus tard, en descendant. Entre les deux escales, deux incidents qui concernent Bruno et Marin influenceront le cours des événements.

Cap-aux-Sorciers est une réalisation Paul Blouin.

## Questionnaire canadien

- 1- Quelle province canadienne possède la plus grande proportion de sa superficie en culture?
  - 2- En quelles années les provinces suivantes se sont-elles jointes à la Confédération: Colombie anglaise, Saskatchewan, Terre-Neuve?
  - 3- Combien les Canadiens paient-ils chaque semaine en taxes indirectes au gouvernement fédéral, \$1, \$16 ou \$32 millions?
  - 4- En quelle année l'entrée d'immigrants au Canada a-t-elle atteint le chiffre record de 400,000?
  - 5- En quelle année l'embauchage dans l'industrie manufacturière au Canada durant l'après-guerre a-t-il atteint son plus haut niveau?
- REPONSES: 5. En 1953, lorsque 1-353,000 étaient employés soit 50,000 de plus que présentement. 4. En 1913. 3. Plus de \$32 millions par semaine. 2. La Colombie anglaise en 1871; la Saskatchewan en 1905; Terre-Neuve en 1919. L'Île-du-Prince-Édouard dont 85 pour cent de la superficie est en culture. (Québec-Press).

## Radio et TV devraient avoir leur comité d'auto-critique

"Chaque poste de radio et de télévision devrait avoir son propre comité d'auto-critique pour juger de la valeur morale et intellectuelle des programmes avant qu'ils n'atteignent les oreilles et les yeux des auditeurs."

Voilà le vœu exprimé récemment à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal par le R. P. Emile Legault, c.s.c., directeur de la revue "L'Oratoire", devant la quarantaine de membres des professions libérales et d'hommes d'affaires qui forment le club du Premier Vendredi du Mois. Le premier vendredi de chaque mois, les membres de ce groupe assistent à une messe suivie d'un déjeuner et d'une

causerie sur un sujet d'actualité religieuse ou para-religieuse.

Le conférencier en est arrivé à cette conclusion après avoir rappelé que les responsables de la radio et de la télévision sous-estiment trop l'intelligence de leurs auditeurs, et ne réagissent pas suffisamment contre ce goût de paganisme et de sensualisme qui pénètre sournoisement et graduellement dans nos spectacles, spécialement dans les programmes de chansonnets français.

"Radio et télévision, a-t-il dit, ont tort de considérer comme trop délicat l'estomac d'un public qui a su digérer "l'annonce faite à Marie", de Paul Claudel, classée pourtant comme très indigeste. Il y aurait avantage pour tous à consacrer un quart d'heure avant et après chaque pièce de théâtre ou programme jugé difficile à absorber pour en faire la genèse et l'explication."

"Le haut rating est un très mauvais critère pour juger de la valeur éducative d'un programme, car il n'y a rien de plus mal-sain que d'accepter le jugement du public en général et de lui donner tout ce qu'il désire. Aussi, en tenant compte de la critique intelligente de certains milieux et en faisant fi des protestations de mauvais aloi, j'estimerai nécessaire la création d'un comité d'auto-critique pour chaque poste de radio et de télévision."

## Saint-Césaire

Félicitations à Mlle Agathe Messier, de Saint-Césaire, et à M. Pierre Larose, également de cet endroit, à l'occasion de leurs fiançailles.

M. et Mme Lucien William (Françoise Poirier) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Ghislaine-Mircelle. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Meunier, de l'Ange-Gardien, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Napoléon Allard (Gervaise Vadnais) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé Joseph-Richard-Gaëtan. Parrain et marraine, M. et Mme Normand Vadnais, de l'Ange-Gardien, cousin et cousine. Félicitations à ces heureux parents.

## A qui incomber la responsabilité?

Qui doit assurer la sécurité de la route, demande-t-on souvent aux membres de la Ligue de Sécurité de la province de Québec. La réponse est bien simple: la sécurité de la route, c'est l'affaire de tout le monde et, en tout premier lieu, l'affaire de l'usager de la route, qu'il soit automobiliste, piéton, cycliste, motocycliste. Des organismes comme la Ligue de Sécurité de la province de Québec et les autorités policières, provinciales et municipales peuvent renseigner sur la sécurité, encourager et recommander la prudence. Mais, si l'usager de la route veut assumer sérieusement la responsabilité de la sécurité routière, les accidents diminueront beaucoup plus rapidement.

A cause du climat variable et parce que les Canadiens jouissent d'un niveau de vie supérieur, ceux-ci consomment trois fois plus de produits textiles que la moyenne des autres pays du monde.



UN SYMBOLE A CEUX QUE VOUS AIMEZ

Nous avons un grand assortiment

Monuments funéraires de tous genres. Réparation - Lettrage

R. DAUDELIN  
1395 ST-ANTOINE  
PR. 4-7607

CHOCOLAT BLANC? PHARMACIE RAVENELLE



**GARAGE René Tardif**  
SPECIALITE: DEBOSSAGE & PEINTURE

2990, St-Pierre Tél. PR. 4-5080

## Georges Brabant

MERCERIE POUR HOMMES

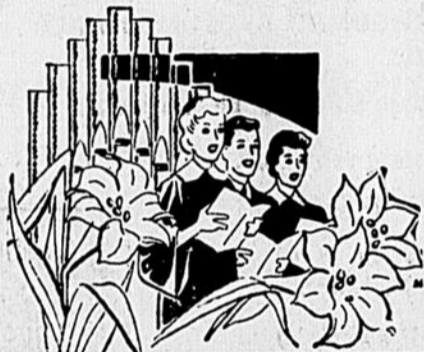
Vous offre la meilleure qualité au plus bas prix, que ce soit sur un habit tout fait ou sur mesures. Aussi, grand assortiment de chemises, cravates, bas, gants, chapeaux.

Une visite vous convaincra que nos prix sont

LES MEILLEURS EN VILLE.

460 ave Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe Tél. PR. 4-7131

A tous nos SOCIETAIRES et à la POPULATION de SAINT-HYACINTHE nous souhaitons



JOYEUSES PAQUES

## LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE

HERMANN PHANEUF, gérant

Tél. PR. 4-6353

1697, Blvd GIROUARD

SAINT-HYACINTHE



## JOYEUSES PAQUES

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

de la part de

Bernard R. Vincent, Jean-Jacques Leduc

et du Personnel de

## ACME AUTOSERVICE LTEE

DISTRIBUTEUR GENERAL MOTORS

PONTIAC - BUICK - VAUXHALL

Camions GMC

3000, rue DESSAULLES

Tél. PR. 4-6436

SAINT-HYACINTHE

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM

# BOLS

V.O. GENEVER GIN  
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

## GRAND HOTEL INC.

AURÈLE GAUDETTE, PROP.

SAINT-HYACINTHE

### Une arme nouvelle contre les lapins

La "chasse aux lapins" avec le désinfectant de semences "AraSan" devient vite un sport populaire — mais pratique aussi. Chaque année, de nombreuses récoltes, et tout particulièrement les jeunes arbres fruitiers, sont endommagés par cet ennemi de l'agriculture. Appliqués avec soin, les désinfectants de semences ont prouvé leur supériorité sur la carabine.

En effet, appliqués sous forme d'émulsion asphaltée et eau, les désinfectants de semences "AraSan" et le fongicide pour gazon "Tersan" 75 se sont révélés particulièrement efficaces pour protéger les arbres et les arbustes contre les ravages causés par les lapins.

Ce traitement, appliqué au pinceau ou au vaporisateur, est sûr et peu coûteux. Un gallon du mélange couvri-

ra 100 arbres d'un pouce de diamètre. Cependant, il ne constitue qu'une mesure préventive et doit être appliqué AVANT que les lapins ne fassent leurs ravages, ce qui se produit habituellement tard l'automne ou l'hiver, ou encore aux époques où le fourrage est rare.

Pour préparer ces mélanges, il n'y a qu'à ajouter un gallon d'émulsion asphaltée et eau à un gallon d'eau, y incorporer deux livres de désinfectant de semences et bien mélanger le tout. Si l'on désire employer un vaporisateur, il n'y a qu'à diluer la formule avec un autre gallon d'eau et une livre additionnelle du fongicide. On obtient ordinairement l'émulsion asphaltée et eau chez les marchands de matériaux de construction.

L'application de ce remède est également simple. A l'aide d'un pinceau ou d'un vaporisateur, on couvre complètement la base de l'arbre ou de l'arbuste jusqu'à une hauteur hors de la portée des lapins.

## Bulletin des marchés des FRUITS et LEGUMES

Prix payés par les marchands de légumes au marché Bonsecours et à la halle aux fruits jusqu'à 9.30 hrs a.m. Ces cotes ne sont que pour les produits de bonne qualité.

**PATATES:** Arrivages: I.P.E. 15, N.B. 38, Me 1, Fl. 1, Ca. 2. Total: 57 wagons (réexpédié I.P. 1). Sur voie: I.P.E. 21, N.B. 46, Me 1, Fl. 1, Cal. 2. Total 71 wagons.

**Montréal Marché Bonsecours:** Ces prix sont sans les contenants.

**POMMES:** mar. inc. McIntosh "C" \$1.25-1.50, pommes d'entrepôts frigorifiques, belles \$2.50-3 le minot.

**ALL:** mar. inc. 25-40¢ la tresse suivant la grosseur.

**BETTERAVES:** mar. inc. \$1.35-1.50 pour 50 lbs.

**CAROTTES:** mar. ferme, \$1.40-1.60 pour 50 lbs.

**LAITUE:** mar. inc de couches chaudes \$4.00 le cagoot de 2 doz.

**NAVETS:** mar. ferme, 90¢-1.00 pour 50 lbs.

**OIGNONS:** mar. inc. jaunes \$1.60-1.90, rouges \$1.60-1.75 pour 50 lbs.

**PANAIS:** mar. tranquille, \$1.75 le minot.

**PATATES:** mar. ferme, \$1.50 pour 75 lbs.

**POIREAUX:** mar. inc. gros 75¢-1.00, petits 25-50¢ la doz.

**RADIS:** mar. ferme, de couches chaudes, \$1.00 la doz de pqt.

**SIROP D'ERABLE:** mar. inc., \$3.50-4.00 le gallon.

**HALLE AUX FRUITS**

**POMMES:** Qué. McIntosh \$2.00-3.50 la bte. \$2.50-3.50 le ctn.

**C.B. Dél. ex-belles** \$5.50-5.75, Newtown "C" \$4.50, Winesap belles \$5.00 la bte. N.E. Rome Beauty belles \$2.75-3.00, Spy belles \$4.25-4.50 la bte. E.U. Dél. belles \$5.25-5.75, ex-belles \$6.00-6.50, Spy belles \$4.50-5.00. Newtown ex-belles \$6.00-6.25, Rome Beauty belles \$4.50, Winesap belles \$5.25 la bte. Ont. Spy, belles \$4.75-5.00 la bte.

**BANANES:** 10-12¢ la lb.

**CANTALOUPE:** \$8.00-10.00 le cagoot.

**MELONS D'EAU:** 50-75¢ chacun.

**CITRONS:** Calif. Skt. \$5.00, Redballs \$3.50-4.00 le ctn.

**FRAISES:** La. 43¢, Calif. 50¢ la chopine.

**ORANGES:** Calif. Skt navels \$3.75-4.25, Indép. \$2.75-3.25, Ariz. valencia \$2.90-3.00 le ctn. Fla. va-

**lencias** \$5.00-5.50 la bte. Mex. \$2.75-3.00 la 1/2 bte.

**PAMPLEMOUSSES:** Flo. \$4.00-4.50 la bte. \$2.25 le ctn.

**ANANAS:** \$2.75-3.00 la 1/2 bte.

**POIRES:** Imp. w/nellis belles \$5.25-6.25, Anjou belles \$5.75-6.50. C.B. Anjou \$5.75-6.50.

**W/nellis** \$5.50-6.00 la bte.

**ARCCHAUTS:** \$4.50-5.00 le cagoot.

**RAISIN:** Emperor \$4.75-5.25 la bte.

**ASPERGES:** Imp. \$5.50-6.00 le cagoot.

**BETTERAVES:** Imp. \$4.50-5.00 pour 4 doz. \$2.75-3.00 pour 50 lbs.

**BLE D'INDE:** \$4.75-5.00 le ctn.

**BROCOLI:** Imp. \$3.00-3.50 pour 14.

**CHICORE et SCAROLE:** \$2.25-2.75 le cagoot.

**CELERI:** Calif. \$5.50-6.00, Flo. \$3.50-4.00 le cagoot.

**BRUXELLES:** \$6.00 le minot.

**CHAMPIGNONS:** Qué. 50-55¢ la lb.

**ECHALOTES:** \$7.00-7.50 pour 8 doz.

**CHOUX:** Imp. verts \$3.00-3.25 le sac ou le cagoot. Savoy \$4.25, rouges \$3.50, Qué. \$2.50 le cagoot.

**CHOUX-FLEURS:** Imp. \$3.25-3.50 le cagoot.

**POIS:** \$6.00 le minot.

**CONCOMBRES:** Ont. \$1.85-2.00 la doz., \$4.25-4.50 pour 2 1/2 ou 3 doz.

**EPINARDS:** Imp. cellos \$1.75-1.85 12 x 10 ozs., \$2.50 le minot.

**LAITUE:** Imp. \$3.25-3.50 le ctn.

**NAVETS:** Qué. \$1.00-1.10, cirés \$1.25-1.40, I.P.E. \$1.35 pour 50 lbs.

### Nouvelles brèves

Depuis 1941, 56.5% de plus de Canadiens vivent dans les centres urbains, par suite du développement industriel phénoménal du Canada.

Le volume global de boeuf des catégories "A" rouge et "B" bleu, a atteint le chiffre record de 385 millions de livres l'an dernier. De ce total, 45% ou 174 millions provenaient de l'Ontario.

La brucellose bovine coûterait environ \$9 millions par année aux éleveurs du Canada. Une politique d'éradication de cette maladie par le système de zôbages est sous sérieuse considération à Ottawa. Dans cette politique, le Fédéral agirait de concert avec les provinces, dans la mise en plan de cette campagne. On sait que ce moyen de lutte s'est avéré extrêmement efficace dans le cas de la tuberculose bovine qui est pratiquement bien tenue en respect au pays.

L'écorce, matière normale de

**OIGNONS:** Qué. et Ont., jaunes moyens \$2.25-2.50, rouges \$2.50, E.U. et Ont. type esp. moyens ou large \$2.50-3.50, silverskin \$4.25- pour 50 lbs. Chili \$4.00-4.25 le cagoot.

**PATATES:** I.P.E. \$2.00-2.15, 75 lbs. 33-35 par 10 lbs., N.B. \$1.80-2.00 le 75 lbs., \$1.15-1.25 le 50 lbs. 26-29¢ le 10 lbs. Maine \$1.25, Flo. \$2.00-2.75 le 50 lbs. Calif. \$4.50-4.75 le 100 lbs.

**PEPSIL:** Imp. \$3.00-3.25 le cagoot.

**PIMENT:** Imp. \$6.50-7.50 le minot.

**RHUBARBE:** No. 1, \$2.75, No. 2, \$1.50-1.75 pour 12 lbs.

**TOMATES:** Mex. ou Flo. \$5.50-7.50 la bte, cello \$1.50-2.25 pour 10, \$5.50-6.50 pour 40 lbs.

## La protection des plantes ornementales

Dès le début de leur apprentissage, les horticulteurs professionnels et les amateurs apprennent que les fleurs, les arbrisseaux et les arbres ont leurs insectes nuisibles et leurs maladies au même titre que les autres cultures.

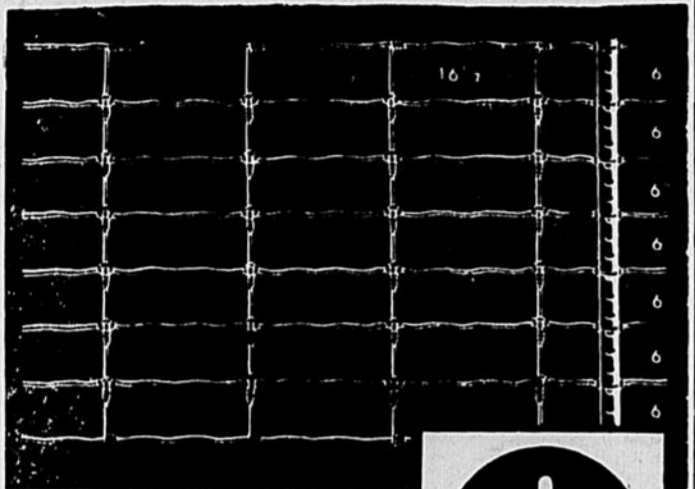
Les dégâts causés par les cochenilles, kermès, mineuses, pucerons et autres insectes; les pertes dues à la fonte des semis, aux brûlures, à la rouille, au blanc et aux nombreuses autres maladies sont trop connus pour qu'il soit nécessaire d'insister.

Le fait saillant à faire connaître, c'est que le Ministère de l'Agriculture de Québec met à la disposition des horticulteurs, un merveilleux pamphlet qui contient une foule de renseignements qui les aidera à protéger leurs arbres, arbrisseaux et fleurs contre ces ennemis.

Ce pamphlet, appelé "Guide de Protection des Plantes Ornementales", contient une liste alphabétique des plantes-hôtes et décrit nominalement les insectes et les maladies qui attaquent habituellement chacune d'elles. Dans chaque cas les moyens de lutte les plus efficaces sont décrits.

Ce Guide décrit aussi les insectes et autres animaux nuisibles du sol et les moyens de leur faire la lutte. Il contient de plus des renseignements sur la désinfection des terrains, les soins chirurgicaux à donner aux arbres, la destruction des mauvaises herbes dans les gazons et autres renseignements utiles.

Ceux qui n'ont pas ce pamphlet et qui ont besoin de se renseigner sur ce sujet feront bien d'en réclamer une copie sans retard. On peut s'adresser au Service de l'Information et des Recherches, Ministère de l'Agriculture, Québec ou 306 est, rue Craig, Montréal.



### OÙ QUE VOUS SOYEZ, IL YA UN VENDEUR DE CLÔTURES FROST!

Clôtures de haute qualité — faciles à installer. Plus robustes pour une longue durée — les noeuds Frost gardent les fils horizontaux et verticaux bien en place sans affaissement.

Grande résistance à la rouille — par la galvanisation Zinguée Frost.

Modèles pour tous les usages de la ferme.

Ne dites pas "clôture" — dites "FROST".

Consultez votre vendeur Frost ou écrivez-nous.

**SEUL DISTRIBUTEUR DES CLÔTURES "FROST"**  
**Société Coopérative Agricole**  
St-Hyacinthe  
2550 Morin, coin SteCatherine  
Tél. PR. 4-6886

**CHOCOLAT BLANC ? PHARMACIE RAVENELLE**

### Témoignages favorables aux bonnes façons culturales

"Il faut tout un ensemble de bonnes pratiques culturales pour obtenir le maximum de profit des engrais chimiques", écrit M. R.H. Blosser, économiste de la Faculté d'Agriculture de l'Université de l'Ohio. L'auteur se base sur les observations relatives à la fertilisation du blé d'Inde, résultant d'expériences conduites à quatre échelons différents.

En bref, les engrais chimiques paient dans la mesure où l'on pratique de bonnes méthodes de culture. Ainsi, 600 livres d'engrais chimiques ont rapporté un bénéfice moyen de \$53 l'acre sur les fermes bien cultivées, où les méthodes de production sont considérées excellentes.

Par contre, la même qualité de fertilisants appliquée sur des fermes où les méthodes de culture sont discutables ou médiocres n'ont rapporté qu'un profit moyen l'acre.

Si l'on augmente la quantité d'engrais chimiques à 800 livres, l'on obtiendra sur les fermes de la première catégorie un moyen de profit de \$65 l'acre, tandis qu'au second groupe aux métho-

des de culture médiocres, le profit baissera à une moyenne de \$3 de \$8 l'acre.

Les bonnes façons culturales associées à un apport d'engrais chimiques de 200 livres, rapportent un profit de \$38 à l'acre tandis qu'il y aura perte de \$10 l'acre sur les fermes mal cultivées.

De même, une application de 400 livres se manifeste par un profit de \$55 sur les fermes aux meilleures pratiques culturales, tandis qu'il ne s'élève qu'à \$6 sur les fermes aux pratiques médiocres.

M. Blosser affirme que les cultivateurs progressifs n'emploient que des méthodes culturales susceptibles de reconstituer le sol arable. Ils éliminent le blé d'Inde au moment propice, n'emploient que des variétés à hauts rendements. Ils chaudent de façon rationnelle, conformément au résultat de l'analyse du sol. Ils contrôlent l'érosion et leurs champs sont bien drainés.

Cet économiste est d'avis que chaque cultivateur devrait étudier, de temps à autre, sa propre ferme afin d'obtenir le plus haut pourcentage de bénéfice de ses engrais chimiques. Les analyses du sol sont un guide sûr à cet effet.

### Acton Vale

—A M. et Mme Conrad Breault (Jeannine Désourdy), est née une fille baptisée Marie-Sylvie-Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Victorin Désourdy, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Orpha Breault, de Saint-Théodore, grand'mère du bébé.

—A M. et Mme André Blanchard (Denise Gagnon) est né un fils baptisé Joseph-André-Pierre. Parrain et marraine, M. André Gagnon et Mme Maurice Gagnon, oncle et grand'mère du bébé. Porteuse, Mlle Jeanne Blanchard, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Gabriel Brunel (Gilberte Laliberté) est né un fils baptisé Joseph-Michel-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme René Laliberté, d'Acton Vale, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Bernadette Laliberté, cousine du bébé.

—A M. et Mme Emile Maurice (Marie-Jeanne Deslandes) est née une fille baptisée Marie-Berthe-Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Gaëtan Deslandes, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Monique Deslandes, tante du bébé.

—A M. et Mme Charles-Auguste Gervais (Marie-Paule Guilbert) est né un fils baptisé Joseph-Bernard-Paul-André. Parrain et marraine, M. et Mme André Mailhot, de Montréal, oncle et tante; porteuse, Mme Pauline Gervais, de St-Germain, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Jean-Paul Ricard (Irene Landry) sont nés des jumeaux baptisés Joseph-Napoléon-Léo, et Joseph-Delphis-Lionel. Les parrains et marraines furent MM. et Mmes Léo Landry et Simon Ricard, oncles et tantes des enfants. Porteuses, Mmes Napoléon Landry, et Delphis Ricard, grands-mères des bébés.

—A M. et Mme Emilien Ville-neuve (Huguette Coutu) est née une fille baptisée Marie-Laurette-Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Coutu, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Henriette Coutu, tante du bébé.

—A M. et Mme Léo Asselin (Georgette Côté) est né un fils baptisé Joseph-Robert-Benoît. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Asselin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Guy Maurice, tante.

Félicitations à tous ces heureux parents.

## SOYEZ VOTRE PATRON

PARTÉZ A VOTRE COMPTE AVEC UNE STATIO DE SERVICE SHELL

- Vous pouvez gagner jusqu'à \$6,000 ou plus par an
- Vous dirigez votre poste à votre goût, en homme d'affaires indépendant
- Vous n'achetez que le stock (un placement d'aussi peu que \$4,000 suffit)
- Aucune expérience n'est nécessaire (Vous recevez un entraînement complet — à nos frais)

Pour de plus amples renseignements, téléphonez ou écrivez à

**SHELL OIL COMPANY OF CANADA, LIM. TED**

**P. B. 70**  
STATION MT. ROYAL,  
Montreal 16,  
P. Que.  
Re-8-0231

Quelle belle occasion pour les hommes ambitieux

### Pour faire de la cuisine appétissante

... ET COMBIEN SAVOUREUSE!

il vous faut un poêle électrique

## MOFFAT

**\$299.00**

(léger supplément pour porte vitrée)

Notes ces caractéristiques spéciales:

- Nouvelle lampe Cool-Glo
- Minuterie Simplimatic
- Lignes ultra-modernes
- Quatre éléments Con-Rad avec commutateurs à 7 positions
- Four géant "Super King Size"
- Eclairage du four
- Tiroir à ustensiles pleine largeur

Modèle 60A30

Tout cela dans un poêle de 30" de largeur

VOYEZ VOTRE MARCHAND PREFERE OU

APPARTIENS A SES ABONNES

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE

ON VIT BIEN AVEC L'ÉLECTRICITÉ

M. RENÉ SAINT-PIERRE

président de

## Yamaska Automobile Inc

ET SON PERSONNEL SOUHAITENT A TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS AINSI QU'UA LA POPULATION MASKOUTAINE

### Joyeuses Pâques

— Le plus beau choix d'autos et de camions usagés de la région —

## Le concours d'orge 1957

Le président du concours d'orge 1957, M. André Auger, directeur du Service de la Grande Culture, à Québec, annonce la tenue du concours d'orge 1957, dans le message suivant :

Un nouveau concours d'orge aura lieu en 1957 et sera ouvert cette fois aux cultivateurs de tous les comtés situés au nord du fleuve en partant de Pontiac jusqu'à Charlevoix inclusivement. Toutefois les comtés de Chicoutimi, Jonquières, Lac St-Jean, Roberval, Abitibi, Rouyn-Noranda et Témiscamingue sont exclus du territoire du concours.

Les règlements sont les mêmes que ceux qui furent en vigueur en 1956. On pourra se renseigner en communiquant avec l'agronome du comté.

Un montant de \$2,100, est offert en prix.

Le concours comprend trois

phases distinctes : un concours de récolte sur pied avec enjeu de \$500.00, un concours régional pour l'appréciation de la qualité du grain avec un montant de \$1,000 à être partagé en pas plus de 14 prix et enfin un concours provincial ouvert aux quatre premiers gagnants de chaque région avec enjeu de \$500.00 partagé en quatre prix.

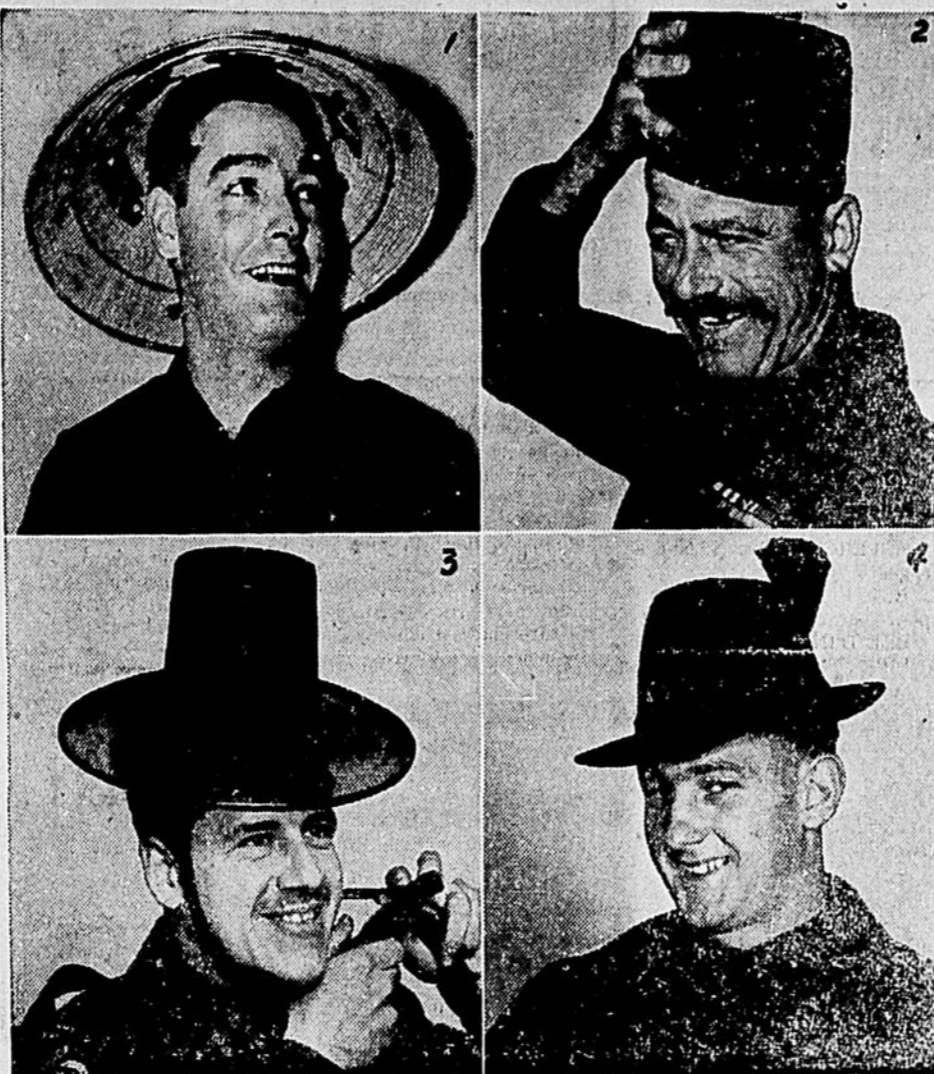
Les prix sont tellement intéressants qu'un concurrent qui serait chanceux sur toute la ligne peut gagner un total de \$500.00.

En 1956, un cultivateur de St-Thomas d'Aquin a récolté \$490.00 en prix à ce concours.

Les cultivateurs situés dans la zone du concours sont priés de s'inscrire nombreux. Ils devront se souvenir toutefois qu'il faut un minimum de 5 acres d'orge d'une quelconque des trois variétés suivantes : Montcalm, O.A.C. 21 ou Parkland.

L'emploi de semence enregistrée, sans être de rigueur, est un facteur certain de succès : il donne droit à un pointage plus élevé au concours de récolte sur pied et assure un meilleur rendement.

Ce concours est organisé sous les auspices de l'Institut de Recherches sur l'orge de brasserie et en coopération avec l'Association des Brasseries de la Province de Québec et les ministères fédéral et provincial de l'Agriculture.



Les soldats canadiens remplissant des fonctions de défense ou de surveillance de la paix dans divers pays du globe ne manquent pas de se procurer des chapeaux typiques des pays où ils se trouvent. (1) Le caporal Jerry Fraser, de Tweed, Ont., qui fait partie de la Délégation canadienne à Saigon, Indochine, s'est coiffé d'un grand chapeau de paille porté par les habitants de l'Indochine. (2) Le caporal Mike Polinsak, de Melville, Sask., membre de la Force d'urgence des Nations Unies à Abou Sueïr, Egypte, essaie sa nouvelle échchia. (3) Le caporal-suppléant J.-J. Parent, de Longueil, P.Q., qui sert avec le Détachement de santé de l'Armée canadienne en Corée, a l'air heureux de porter un chapeau "papa-san". (4) Le soldat John McLeod, de Kitchener, Ont., fait partie du Royal Canadian Regiment à Soest (Allemagne). Il a : la tête un chapeau de chasseur orné d'une grande houpe "gamsbart" faite avec de la barbe de chèvre des Alpes.

(Photo de la Défense nationale)

## Ste-Madeleine

M. et Mme Charles-Edouard Messier, de St-Charles, M. et Mme Louis-Aimé Messier, de Sorrel, M. et Mme Adrien Arpin, de Ste-Madeleine, se sont rendus à la cabane à sucre de M. Albert Désautels, de St-Charles, dimanche dernier.

## FRS. JETTÉ

VALEURS DE PLACEMENT

Représentant de :

LA MAISON BIENVENU LTÉE

2311 Girouard

Tél. PR. 4-7955

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour un

## APPAREIL ACOUSTIQUE DISSIMULÉ, DE PREMIÈRE QUALITÉ!

Zenith offre l'appareil acoustique le plus en demande, de qualité supérieure, au prix de \$65 à \$165, avec une garantie de remboursement dans les dix jours!

Malgré des prétentions exagérées, la seule grande différence entre les appareils acoustiques, aujourd'hui, est le prix! Zenith vous offre un choix complet d'appareils acoustiques, nouveaux modèles, de la plus haute qualité, à des prix raisonnables! Voyez-les chez le détaillant Zenith le plus proche, figurant dans votre annuaire de téléphone. Ou écrivez à Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd., Hearing Aid Division, 1185 Tecumseh Road E., Dept. H10C Windsor, Ontario.



Vous pouvez vous procurer ce produit ZENITH aux

## Pharmacies LOCAS

1600, rue Des Cascades  
TEL: PR. 4-6451

2276, Ave. Ste-Anne  
TEL: PR. 4-5808

SAINT-HYACINTHE

## NOUVELLE ÉMISSION

\$500,000.

## UNITED LOAN CORPORATION

(Constituée en vertu de la loi des Compagnies de Québec)

### Débitures - Série "B" - 6%

Datées du 15 mars 1957

Échéant le 15 mars 1967

Coupons: \$1,000 et \$500

Fiduciaire: Société National de Fiducie

Conseillers Juridiques: Mes Beaulieu, Beaulieu et Casgrain

Placement légal pour les Compagnies d'Assurance

PRIX: SUR DEMANDE

Nous offrons pour notre compte, ces débitures série "B" 6%, sous les réserves d'usage quant à l'émission et à la livraison des titres et sujet à l'approbation de nos avocats.

Un prospectus vous sera fourni sur demande.

(fondée en 1916)

## CRÉDIT ANGLO-FRANÇAIS LIMITÉE

COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENT

CLEMENT DESAUTELS

REPRESENTANT

604, Ave. de la Concorde

Tél. PR. 4-8447

Saint-Hyacinthe

SIÈGE SOCIAL:

249 ouest, rue St-Jacques

Tél. HArbour 0111

Montréal

QUEBEC

TROIS-RIVIÈRES

SHERBROOKE

CHICOUTIME

CHOCOLAT BLANC ?

PHARMACIE RAVENELLE

## A propos des sucres

L'industrie du sucre d'érable nous a valu, grâce à l'observation remarquable de nos sucriers, une foule de dictons que M. Georges Gauthier, directeur de l'Information et des Recherches, au Ministère de l'Agriculture, rappelait lors d'une allocution qu'il prononçait, ces jours derniers, devant des journalistes et commentateurs de la radio et de la télévision, invités de l'Honorable Laurent Barré à un lunch servi à la cabane à sucre des érablières Camille Mercure, de St-Dominique de Bagot et Ovide Noël, à Lotbinière. Voici :

"Si la feuille qui tombe au mois de septembre est sèche, il y aura peu de sucre au printemps, mais si la feuille est mouillée, il y en aura beaucoup".

"Quand l'automne est froid et que la terre gèle avant qu'il neige, c'est signe d'un bon printemps de sucre".

"Quand il y a de la neige, l'eau d'érable est claire et sucrée, mais si on est sur la terre, le sucre est d'un brun foncé et goûte la sève".

"Dans les sucreries qui pechent au soleil du midi, on commence les sucres quinze jours plus tôt".

"Quand février a cinq dimanches, les sucres sont avancés d'un mois".

"Pâques commence les sucres ou bien les finit".

"Quand le mois d'août a été "mouilleux", on a un gros prin-

temps".

"La première eau d'érable est purgative".

"Quand l'eau d'érable coule très sucrée, c'est signe d'un petit printemps".

"Plus l'eau coule abondamment, plus elle est dure à cuire".

"Quand la tire commence à filer au bout de la fourchette, elle est cuite".

"Quand la neige tombe épaisse et mouilleuse, c'est une bordée de sucre".

"Tant qu'il y a de la neige au pied des arbres, les sucres durent".

"La "masse" de sucre, ça se fait dans le croissant de la lune d'avril".

"Si on veut prendre une bonne purgation, on boit de l'eau de sève, l'eau des dernières coulées".

"Quand les papillons apparaissent dans les chaudières, on dit que les sucres achèvent".

"Quand les pique-bois commencent à picosser les chaudières,

## Ne pas y avoir pensé!

Quatre vingt-dix pour cent de tous les accidents de la circulation seraient évités si le facteur humain n'entraînait pas en jeu. Qu'il s'agisse d'une collision d'auto, de piéton frappé, d'enfant renversé par un véhicule, de perte de contrôle de la voiture, dans quatre vingt-dix pour cent des cas, les victimes, comme les responsables des accidents peuvent se dire :

"Ce ne serait pas arrivé si j'y avais pensé avant". Le manque d'habitude de prévoir, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec est le grand responsable de tous les accidents.

C'est signe que le sucre finit".

"Quand la débacle est arrivée, c'est le temps de cabaner" disent les sucriers de la Beauce.

Ces dictons, se confirment-ils dans la pratique, cela reste à vérifier, ils sont cependant le fruit des observations de praticiens.

Toutefois, il reste une vérité, c'est celle-ci : Il n'est pas facile de prévoir ce que sera une récolte

## Comment aider...

(Suite de la page 9)

res de travail par jour.

Au bout de trois mois environ, il commence à travailler à mi-temps à des travaux productifs. Une demi-journée de travaux domestiques pour l'établissement, afin de payer pour sa pension et une demi-journée de travaux productifs, pour rembourser à l'établissement ses frais de talaac et autres extras. Le surplus irait constituer un pécule qui lui serait remis à sa sortie.

La cure de désintoxication serait terminée au moment où il commencerait à travailler à temps complet.

Il est également très important que ces établissements prévoient la réadmission de ceux qui, après une cure de désintoxication ont succombé de nouveau à la drogue. La seconde cure sera plus courte que la première puisque la durée de l'intoxication aura été plus courte. Il ne faut pas garder le pensionnaire plus longtemps que nécessaire, sinon sa détermination de renoncer à la drogue risque de s'être affaiblie ou même d'avoir disparu lorsqu'il quitte l'établissement, d'où rechute inévitable.

Certains gens pensent que les intoxiqués sont responsables de ce qui leur arrive et qu'on devrait donc les abandonner à leur triste sort. Si l'on regarde la chose sous cet angle, on pourrait dire également qu'après avoir défendu aux enfants de traverser la rue, s'ils le font quand même, on est légitimement en droit de les frapper. De même, on devrait chasser les filles-mères et les laisser mettre leurs bébés au monde sans soins médicaux...

Il ne s'agit pas ici de sauver des criminels qui se droguent il s'agit d'empêcher ceux qui sont intoxiqués par la drogue de devenir des criminels.

Offrir des facilités pour un traitement de ce genre n'est pas un acte de charité c'est un acte de bon sens et c'est la façon la plus économique de résoudre le problème.

Nous voulons montrer que ce projet est pratique.

Il a de nombreux avantages.

Il est plus économique que de rien faire.

Il réussira.

Il ne reste qu'à le mettre en œuvre.

## Causes fréquentes d'accidents

Au hockey, au baseball, comme à tout autre sport, on exige la plus scrupuleuse observance des règlements du jeu, sous peine de sanctions. On élimine même celui dont la conduite laisse à désirer. Que faut-il penser alors de ceux qui semblent ignorer les règlements de la circulation et s'exposent à des pénalités bien plus sévères.

Le sens de responsabilité doit faire partie de l'équipement de base de tout conducteur, souligne le Ministère provincial des Transports. C'est sur nos routes que des milliers de vies humaines sont sacrifiées inutilement, parce que précisément l'instinct sportif fait défaut. C'est là que la mobilisation morale doit commencer d'urgence. Les causes les plus fréquentes d'accidents sont :

Inobservance des signaux routiers, soit volontaire, soit par mégarde;

Virage à gauche, en venant d'u-

ne voie de circulation à droite; Doublement dans une courbe ou au sommet d'une côte; Défaut de signaler avant de mettre en marche, de virer ou d'arrêter;

Dépassement des lignes de démarquage; Vitesse excessive selon les conditions;

Conduite quand on a les facultés affaiblies par l'alcool. Une seule faute suffit pour perdre la partie. La conduite prudente ou défensive exige des réflexes normaux, des décisions rapides, qui permettent de se protéger aussi contre les imprudences des autres — de ceux qui n'ont pas encore compris qu'il vaut mieux arriver plus tard que jamais.

## Saint-Simon

— Les premiers de classe pour le mois de mars, à l'école No 7, sous la direction de Mlle Germaine Lussier, sont : 6e année, Louise Charpentier et Guy Labonté, 89; 5e, Jacques Charpentier, 76; 4e, Agathe Racine, 82; 3e, Nicole Charpentier, 91, et 2e, Carole Racine, 95%.

Au couvent, sous la direction des RR. SS. de Saint-Joseph : 10e année, Louise Fournier; 9e, Thérèse Racine; 8e, Micheline Carbonneau; 7e, Denise Racine; 6e, Germaine Laplante; 5e, Jacques Jodoin; 4e, Carmel Sylvestre; 3e, Jeanne Rivard; 2e, Nicole Bergeron et Gabriel Sylvestre; 1ère année, Francine Bergeron.

## Décorez maintenant...

avec la



# Crown Satin



Une peinture au latex très opaque pour l'intérieur

- ★ A base de caoutchouc - séchage rapide
- ★ Facile à appliquer, au pinceau et au rouleau
- ★ Se nettoie aisément
- ★ Couleur et lustre uniformes

UN PRODUIT DE QUALITÉ CROWN DIAMOND

LA CROWN SATIN SUPPORTE REMARQUABLEMENT LES LAVAGES

THE CROWN DIAMOND PAINT CO. LIMITED

Les produits Crown Diamond sont vendus par :

## J. A. LAFERTÉ Ltée

2520, Rue Desaulles

St-Hyacinthe, P. Q.

## Sept lettres décrivent la nouvelle Rambler V-8

# VROOMPH

Si vous voulez dire pouvoir, accélération et démarrage rapide, vous avez raison. L'agencement incomparable de la voiture Rambler, à la carrosserie légère, à la construction solide, le tout muni d'un moteur V-8 de 190 chevaux-vapeur, est tout simplement imbattable dans les véhicules de prix populaires. Seule la Rambler peut vous donner un pouvoir de cyclone, une conduite au bout du doigt avec un moteur V-8 le plus économique sur le marché.

Il vous faut connaître le V-R-O-O-M-P-H de la Rambler par expérience avant d'y croire. Nous avons à votre disposition une Rambler V-8 1957. Venez l'essayer... et trouvez plaisir à rouler en Rambler V-8.



la Rambler distinctive

en vente chez tous les dépositaires NASH et HUDSON

PRODUCT OF AMERICAN MOTORS (CANADA) LTD.

## GARAGE DEMERS ENR.

7780 Cascades Est,

St-Hyacinthe

Tél. PR. 4-4194

## GARAGE FUGERE ENR.

995 St-Louis,

St-Joseph, St-Hyacinthe

Tél. PR. 4-4424

# L'O.T.J. CENTRALE SUPPORTERA LE CLUB CYCLISTE LOCAL

## Les nôtres participeront au Tour de l'Est

Une importante assemblée réunissant les directeurs de l'A.C.C.E. fut tenue la semaine dernière dans les locaux du club Pirate, à La Providence, sous la présidence du dévoué Paul Picard, fondateur du club cycliste local. A cette occasion, il fut attendu que le Tour des Cantons de l'Est débutera le 26 mai et que l'épreuve partira de Saint-Hyacinthe.

Avant la réunion, les représentants de l'O.T.J. Centrale ont accepté de supporter le club cycliste des Pirates pour les activités de l'A.C.C.E. durant la prochaine saison. Forcés d'abandonner la lutte par suite du manque de contribution des amateurs locaux, les coureurs maskoutains pourront reprendre la lutte maintenant sous les couleurs de l'O.T.J.

Dès lors, une invitation spéciale est lancée aux jeunes athlètes qui ont des dispositions pour faire face à la compétition cycliste des autres clubs. Les intéressés peuvent communiquer avec M. Paul Picard, à La Providence.

### Tour de l'Est

Plusieurs représentants des vil- lages membres de l'A.C.C.E. assistaient à l'assemblée et par suite d'une entente, il fut résolu que l'épreuve d'endurance du Tour des Cantons de l'Est aura lieu le 26 mai, distribuée sur quatre di- manches consécutifs. La course comprendra sept étapes. Au dé- but, les coureurs partiront du centre de la ville pour se rendre à Drummondville d'où ils repré- sentent la route en direction de Victoriaville. Ensuite, ils entrepren- dront le parcours de Victoriaville, Richmond et Granby pour conti- nuer vers St-Jean et St-Hyacinthe, les 26 mai, 2, 9 et 16 juin. Tous les départs du matin seront donnés à 9 h. 30 tandis que ceux du midi le seront à 1 h. 30. Le club local alignera probable- ment les vétérans Bolduc et Du-

Tour de l'Est comprendra une dis- tance de 265 milles.

Parmi les représentants, on re- marquait la présence de MM. Gi- roud, Victoriaville, Allard, St- Jean, D'Amour, Sorel, Ouellette, Drummondville, et Fontaine, Gran- by. Paul Picard agissait comme représentant local.



Champions de la ligue St-Hyacinthe

Les porte-couleurs de l'équipe Molson qui avaient grandement impressionné durant la saison régulière de la ligue de quilles Saint-Hyacinthe, ont continué de s'affirmer durant les éliminatoires pour s'assurer les honneurs d'après saison et le trophée emblématique. Sur la photo, les frères Pelletier, les quilleurs Bibeau, F. Pothier, B. Paquin, Millette.

(Photo Brodeur)

## Première élimination des équipes dans la ligue Cité

Les éliminatoires de la ligue Cité sont spectaculaires au possible du fait qu'une grande rivalité anime les quilleurs de chacune des équipes en lice. La première élimination impressionna grandement les supporters de ce circuit puisque les favoris furent littéralement balayés des hostilités.

En effet, les porte-couleurs de Brouillette favorisés pour remporter la victoire contre le Lanctôt, ont lamentablement failli au cours des trois derniers matches pour concéder les honneurs à leurs adversaires au pointage de 3-2 dans une série qui nécessita la limite des rencontres.

A. Wilkie et E. Riendeau furent les piliers des vainqueurs tandis que G. Séguin se signalait pour les perdants. N. Plante réussit le plus haut simple, soit 196. Desmaisons, les joueurs de Coke ont remporté quand même une victoire de 3-1 grâce à la tenue sensationnelle du quilleur O. Goulet qui était de nouveau la vedette de la soirée avec un total de 726 pour quatre parties. Il réussit également le plus haut simple de la

soirée soit 217. Pour les nettoyeurs, L.-P. Morin se mit en évidence avec un score de 676 dont un simple de 197.

Les autres équipes de la ligue procéderont aussi aux éliminatoires afin de déterminer les finalistes qui se livreront la bataille dans les séries semi-finales. On s'attend qu'une lutte acharnée opposera les champions de la saison régulière aux favoris du détail.

### Résultats

Coke, L. Dumas 635; W. Desmaisons 590; G. Déragon 507; G. Labrecque 569; O. Goulet 726. Total: 3027.

Bélanger, Handicap 48; C.-E. Messier 561; M. Girouard 545; G. Morin 578; F. Morin 538; L.-P. Morin 676. Total: 2346.

Brouillette, N. Laplante 679; G. Séguin 714; G. Beauchamp 667; M.

Théroux 694; R. Charpentier 705. Total: 2459.

Lanctôt, Handicap 75; A. Wilkie 768; R. Bérard 710; E. Viens 623; D. Lussier 620; E. Riendeau 750. Total: 3546.

## L'équipe Saint-Pie se retire de la Provinciale

Lors d'une dernière réunion des dirigeants de la ligue de baseball Provinciale Amateur B, les représentants de l'équipe St-Pie ont annoncé leur décision de se retirer des cadres du circuit Arpin à cause du manque de joueurs de calibre.

Cependant, la direction de la ligue nous communiquait qu'une équipe de Marieville viendra se joindre aux clubs Acton Vale, Granby, l'Ange-Gardien, et St-Hyacinthe pour remplacer les démissionnaires. Les directeurs du club Marieville aligneront probablement le fameux lanceur Séguin qui jouait pour Sorel, l'an dernier.

Les responsables de l'équipe locale compte beaucoup sur la présence des étoiles Santoire et Boucher pour mener l'offensive des juniors qui formeront en grande partie l'alignement du club maskoutain. Il est aussi question que le prolifique lanceur Denis Jacques porte les couleurs du St-Hyacinthe pour la saison qui débutera le 12 du mois prochain.

La souscription de l'O.T.J. atteint 38% de son objectif

La souscription en faveur des œuvres de l'O.T.J. Centrale atteint maintenant 38 pour cent de son objectif fixé à \$3,600. Les solliciteurs ont recueilli à date un montant de \$1,448 depuis le commencement de la campagne. Habituellement, les représentants de l'O.T.J. accumulent leur objectif après seulement deux semaines de travail, tandis que cette année, les travailleurs bénévoles devront prolonger indéfiniment leurs activités. Pour atteindre leur objectif, les directeurs de la centrale patronnent le programme de la Rigolade Molson qui sera présenté à l'aréna, le 29 mai.

### Nouveaux souscripteurs

P.-E. St-Onge (Coca-Cola) \$300; E. Solis et Fils (Librairie) \$50; Donahue Corporation of Canada Ltd. \$25; Casavant et Frères Ltee \$20; Banque Royale du Canada \$10; Banque Canadienne Nationale \$10; Banque Canadienne du Commerce \$10; Magasin Royal \$10; Auto-bus Archambault \$10; Lalime et Cadorette Enrg. \$10; Théo Phénix Enrg. \$10; Imprimerie et Lithographie La Providence \$10; Jean Locas (Pharmacie) \$10; Union des Menuisiers et Facteurs d'Orgues \$10; Marcel Breton \$5; Mme Victor Hébert \$5; Pierre Arpin \$5; J.-W. Blier \$5; Césaire Vermeersch \$5; Magasin Laroche \$5; Léo Perrault (Mercerie) \$5.

CHOCOLAT BLANC ?  
PHARMACIE RAVENELLE

## C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE - GAZOLINE

NOUS DONNONS LES COUPONS "Gold Star"

2630, rue DESSAULLES

Tél. PR. 4-6323

SAINT-HYACINTHE, P.Q.

Psst...

c'est le fauteuil du gérant!



La Banque Royale recherche de jeunes diplômés d'études secondaires qui aspirent à des postes de commande et sont prêts à étudier et travailler ferme pour y accéder. Vous verrez ci-dessous pourquoi la Banque Royale offre des possibilités exceptionnelles aux jeunes gens désireux de se tailler un bel avenir. Discutez-en avec vos parents, et demandez au gérant de votre succursale de plus amples renseignements sur les carrières ouvertes aux jeunes gens à la Banque Royale.

Voici pourquoi la Banque Royale vous offre tant de possibilités:

1. La Banque Royale du Canada est, par ordre d'importance, la quatrième banque d'Amérique du Nord. Elle possède plus de 880 succursales et ne cesse d'en ouvrir d'autres. Au cours des quatre dernières années, elle a inauguré 94 succursales; chacune d'elles nécessite la nomination d'un gérant et offre ainsi de belles possibilités d'avancement pour les jeunes employés de la Banque Royale.
2. A la Banque Royale, point n'est besoin d'"influence" pour accéder à un poste de commande. Tous les membres de notre personnel dirigeant, à commencer par le président, ont débuté comme subalternes, au bas de l'échelle, dans l'une de nos petites succursales. Et chacun en doit son avancement qu'à ses propres mérites.
3. La Banque Royale offre, à tous les membres de son personnel, des cours d'administration bancaire qu'ils étu-

dient chez eux. Les candidats qui réussissent obtiennent rapidement de l'avancement. L'expérience pratique qu'ils acquièrent, jointe au cours d'administration bancaire, leur procure l'équivalent d'un cours universitaire d'études commerciales.

4. Pour les jeunes gens qui veulent acquérir de l'expérience dans les opérations bancaires internationales, la Banque Royale du Canada a 77 succursales à l'étranger: à New-York, Londres, Paris, en Amérique Centrale et du Sud, à Cuba et aux Antilles.

5. Nous offrons un plan de retraite qui est parmi les plus généreux, ainsi qu'une assurance groupe, maladie et hospitalisation. Les cotisations des employés sont peu élevées.

Demandez à votre succursale un exemplaire de la brochure "Votre carrière dans la banque", ou écrivez à notre siège social pour en obtenir un.

## LA BANQUE ROYALE DU CANADA

La plus grande banque du Canada

Succursale de St-Hyacinthe ..... B.U. Bousquet, Gérant.

# Une puissance... à toute épreuve!



Les GMC sont les plus durables... pour tous travaux de camionnage.

Vous voulez un camion puissant? GMC vous offre la gamme de moteurs la plus variée dans l'industrie... depuis 148 jusqu'à 232 CV. Que vous choisissiez un économique 6-cylindres au fonctionnement sûr, un V8 surpuissant ou un robuste diesel, vous obtenez la puissance qui répond à vos besoins et augmente vos profits. Avec un moteur GMC, vous disposez de toute la puissance requise, la puissance la plus économique possible!

Pour faciliter vos travaux encore davantage, GMC présente cette année trois transmissions automatiques\* qui ont fait leurs preuves... la Powerglide dans les sedans de livraison, l'Hydra-Matic dans les modèles légers, moyens et lourds, et la Powermatic pour les camions extra-lourds.

Si vous cherchez réponse à vos problèmes de camionnage, voyez le dépositaire GMC. Cette année, procurez-vous un camion profitable: choisissez un GMC!

\* moyennant supplément modique

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC les camions 1957 les plus profitables

## ACME AUTOSERVICE LTEE

3000, rue Dessaulles

Tél. PR. 4-6436

St-Hyacinthe

Bureau: 640, rue St-Denis - Tél. 4-6622 - St-Hyacinthe

Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables

## Dr JULES MORIN

Spécialiste Certifié

Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)  
Examen du fond de l'oeil

Domicile: 2905 rue Girouard - Tél. 4-7077 - St-Hyacinthe

Joyeuses Pâques à tous nos clients et amis



Madame...

Mademoiselle...

Consultez nos expertes pour les soins à donner à votre figure

Elles sauront vous aider.

### COSMETIQUES

Nous avons les produits

- TUSSY
- YARDLEY
- ALMAY (peau sensible)
- COTY
- MAX FACTOR, etc.

### PARFUMERIE

Nous avons les produits

- CHRISTIAN DIOR
- REPLIQUE DE RAPIHAEL
- CHANEL
- LANVIN
- D'ORSAY
- GUERLAIN
- CREPE DE CHINE etc.

### NOUS AVONS AUSSI LES PRODUITS REVLON

- LIPSTICK FUTURAMA
- SILICARE (mains)
- SATIN SET (cheveux)
- CLEAN & CLEAR (peau)

Nous avons aussi un choix complet de lapins, poissons et oeufs en chocolat blanc et brun pour Pâques, ainsi qu'un très bel assortiment de chocolat en boîtes

## PHARMACIE RAVENELLE

JEAN RAVENELLE, prop.

PR. 3-9771

1430, DES CASCADES

SAINT-HYACINTHE

# PLUSIEURS VEDETTES DE RENOM EN LICE AU TOURNOI OMNIUM DE CROQUET

Commerciale Ste-Anne :

## Les champions remportent la série finale

Après avoir terminé la saison régulière en tête du classement, la puissante équipe des champions faisait montre d'une supériorité incontestable dans les éliminatoires d'après-saison pour s'assurer définitivement les honneurs.

Faisant face en finale à la constante équipe du Daignault, le club Lanctôt a su évoluer en véritable "champion" pour se mériter les derniers honneurs d'une

raison de "howling" très mouvementée.

Léon Nichols, le capitaine des champions, s'est avéré la grande étoile de cette finale avec un score de 606 pour quatre parties dont une jointe de 200. Ses coéquipiers l'ont très bien secondé, tout particulièrement Jean-Claude Tessier avec un 617. Fernand Robert, Bernard Bail, Pierre Leblanc et Jean-Claude Cadieux sont les autres membres de l'équipe no 1 de la ligue Commerciale Ste-Anne et ils ont, eux aussi, évolué avec brio.

La rencontre finale s'est terminée au compte de 3 à 1. Pharmacie Lanctôt s'était assuré le droit de participer à cette finale en disposant antérieurement de la troisième position par 3 à 1. Quant à Daignault, il avait défait les plombiers par une marque identique.

Résultats détaillés de la finale (moyenne conservée) :

**Lanctôt**  
- Bernard Bail 125.8; P. Leblanc et Jean-Claude Cadieux 113.6; Jean-Claude Tessier 154.3; Léon Nichols 166.7; Fernand Robert 132. TOTAL: 2753 (3 points)

**Daignault**  
Handicap 55; Jean-Marie Frette; 119.5; Laurent Daignault 128.3; Roger "Coq" Thibault 139; Denis Vigeant 125.8; Léo Hamel

## Les participations constituent un record

L'omnium de croquet Molson qui sera disputé durant les fins de semaine du 18, 19, 25 et 26 mai prochains, suscite un intérêt manifeste parmi les amateurs de ce sport. Plusieurs inscriptions sont parvenues aux organisateurs et on s'attend que le nombre des joueurs constituera un record dans les annales sportives.

Les préparatifs du tournoi individuel Molson continuent d'occuper les responsables qui ne veulent rien négliger pour faire un accès retentissant de leur initiative. En fait, ils se dirigent vers une réussite complète puisque plusieurs joueurs de grande réputation ont promis leurs concours pour la circonstance. On remarque parmi la liste des inscrits, un nombre considérable de champions tels que Jean Lussier, de Beloeil, Roger Gauthier, de Drummondville, Léo Beaulac, de Ste-Rosalie, Yvon Adam, de Beloeil, Justave Beupré, de St-Jean, Red Courchesne, de Sorel, les champions provinciaux Vallières et Bousquet, de Drummondville, Jacques Poissan, de Sorel, Donat Drapeau, de Ste-Rosalie, Donat Gallipeau et Pierre Mallette, de St-Jean, Maurice Sylvestre, Conrad Laliberté, "Café" Houle, Salvator Messier, Simon Beaudoin, R. Léveillé et Philippe Desmarais, de Ste-Rosalie, M. Kirouack, d'Artha-

baska est également parmi les plus redoutables aspirants au championnat.

C'est pour souligner la magnifique tenue des as maskoutains et leurs succès que l'omnium de croquet qui mettra en jeu le trophée Molson, est organisé sur le plan provincial afin de ne pas mésestimer la compétition.

Le tournoi sera disputé sur le jeu couvert de Sainte-Rosalie. Une bourse de \$500 sera distribuée aux meilleurs joueurs. Le vainqueur du tournoi recevra \$200 en plus d'une réplique du trophée permanent Molson. L'autre finaliste se méritera un prix de \$100. Les autres prix seront de \$75, \$50, \$35, \$25 et \$15. Les inscriptions devront être envoyées au bureau de Louis-Marie Morin Ltée, 373, rue Mondor, Saint-Hyacinthe, avant samedi le 11 mai, à midi. Pour aucune considération, une inscription ne sera acceptée après cette date.

132.S. TOTAL: 2637 (1 point)

Classement final	
1-Lanctôt	58
2-Daignault	55
3-Coke	50
3-Dow	50
5-Epicerie Cascades	46
6-Bernier	41

## O. Goulet triple 538 en semi-finale de la ligue Mixte

Les éliminatoires se poursuivent toujours dans la ligue Mixte du dimanche et lors des dernières rencontres, l'équipe Dessaulles se qualifiait pour la finale en triomphant du Grégoire au pointage de 3-1 grâce aux scores du sensationnel O. Goulet qui réussit un triple de 538.

Au cours de l'autre rencontre de semi-finale, l'équipe Maurice s'assura le droit de passer en finale en disposant du Choquette au compte de 4-0 grâce à la magnifique tenue de P.-E. St-Onge qui triplait un total de 487 quilles.

### Résultats

**Grégoire**  
Handicap 3; M. Cadieux 396; Mme N. Gauthier 390; Paul Maranda 417; Mlle R. Rochefort 457; J.-P. Berger 446. TOTAL: 2109.

**Dessaulles**  
Chs.-E. Messier 477; Mme R. Dion 349; Jean Dion 432; Mme J. Maranda 349; O. Goulet 538. TOTAL: 2145.

### Choquette

Handicap 21; René Beaugrand 425; Mme G. Phaneuf 327; H. Charbonneau 353; Mlle L. Cordeau 310; P.-E. Durocher 437. TOTAL: 1855.

### Maurice

R. Brodeur 336; Mme G. Johnson 334; L. Dumas 413; Mlle R. Allaire 392; P.-E. St-Onge 487. TOTAL: 1952.

## Fin des activités régulières dans la ligue des Brasseurs

La ligue des Brasseurs terminait ses activités régulières lors du dernier programme qui donna lieu à une grande rivalité entre les meneurs. Profitant d'une performance sensationnelle de L.-P. Morin qui roula des scores de 255 et 518, l'équipe Molson s'assura définitivement les honneurs du championnat avec une marge de trois points sur ses principaux rivaux, en disposant facilement des porte-couleurs du Dow au compte de 4-0.

Dans l'autre rencontre, les représentants de Brading triomphaient du Labatt au compte de 3-1 alors que A. Soly et O. Goulet étaient en vedette avec des triples de 484 et 483. L'équipe Labatt dut cependant concéder 22 quilles de handicap aux vainqueurs qui l'emportèrent seulement par une différence de 47 quilles.

On s'attend que les éliminatoires soient très contestées bien que les supporters de la ligue des Brasseurs concèdent de grandes chances aux champions de la saison qui se sont montrés très opportunistes en maintes occasions.

### Classement final

Molson	70
Brading	67
Labatt	52
Dow	51

### Brading

Handicap 154; O. Goulet 483; A. Soly 484; A. Lord 293; R. Dubuc 478; Y. Rho 366; O. Rousseau 112. TOTAL: 2360. (3)

### Labatt

Handicap 132; B. Caouette 419; P.-E. Durocher 392; M. Théroux 446; R. Maynard 441; R. Charpentier 477. TOTAL: 2313 (1)

### Molson

Handicap 198; G. Larivière 470; D. Houle 480; A. Gagnon 434; E. Riendeau 448; L.-P. Morin 518. TOTAL: 2548. (4)

### Dow

Handicap 171; C. Daignault 451; R. Harnois 419; Dummy 300; J.-P. Berger 378; R. Turcotte 421. TOTAL: 2146. (0)



Le 4e Gala de culture physique organisé par le Studio de M. Saint-Hyacinthe et qui aura lieu le 28 avril, au Centre Notre-Dame, promet d'être des plus spectaculaires puisque plusieurs personnalités du monde culturiste seront au programme des démonstrations. On remarquera M. Canada et M. Montréal. Sur la photo, le détenteur du titre national, Gilles Poirier, de Valleyfield.

## S. A. CYR

ARCHITECTE et INGENIEUR

au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945

490, rue Ste-ANNE

SAINT-HYACINTHE

A la Balle-Molle :

## Le club Saint-Sacrement menace de quitter la ligue des Loisirs

La ligue de Balle-Molle des Loisirs affrontent déjà quelques difficultés même si la saison n'est pas encore commencée. En effet, l'O.T.J. du St-Sacrement qui porte les couleurs de la ligue depuis sa fondation, a menacé de quitter le circuit si l'on ne lui accordait pas deux lanceurs de sa préférence. Le litige causé par cette restriction est présentement à l'étude et tout porte à croire que la direction sera obligée de refuser afin de rendre justice à tous les clubs.

Après la signature des contrats, seulement 13 joueurs auront le droit de s'aligner pour un club de la ligue. Seulement, un joueur congédié par ses dirigeants pourra être remplacé et dans ce cas, un autre contrat sera alloué à l'équipe en cause.

L'émission des contrats était attendue avec impatience puisque plusieurs gérants avaient déjà proposé des engagements à certains prospects.

La ligue des Loisirs comprend toujours les clubs Canadien, Vive la Joie, Christ-Roi, Providence et Patro.

Nous vous invitons à visiter notre PALAIS DU JARDIN et PÉPINIÈRE où vous trouverez de tout en semences, plantes et le choix le plus complet au Canada d'accessoires de jardin.

**W.H. PERRON & CIE**  
LIMITÉE

515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q., TÉL. MU. 1-1615

Le meilleur des meilleurs ou meilleur prix

**La Salle**  
TABAC A CIGARETTES

**JAMAIS AUPARAVANT**  
une bière n'a monté si haut, si rapidement dans l'estime du public

LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

**OPTIQUE COLONIALE**  
**J. N. H. DESILETS**  
Opticien d'Ordonnance

1270, rue Cascades

Bureau ouvert tous les jours de 8 h. a.m. à 5 h. p.m.

Examen de la vue par un spécialiste diplômé

Tél. PR. 4-5001  
SAINT-HYACINTHE, QUE.



## Comment se fait-il que le téléphone fonctionne encore, maman?

Il est rassurant de savoir que vous pouvez compter sur votre téléphone même pendant les orages, car la fureur des éléments interrompt très rarement le service téléphonique.

La stabilité du service téléphonique est due aux puissants et nombreux accumulateurs dont dispose le central téléphonique. Si, pour une raison ou une autre, une interruption

de courant se produit, les accumulateurs sont chargés par un moteur diesel toujours prêt à fonctionner en cas d'urgence. La continuité de service dont vous bénéficiez n'est pas accidentelle. Pour l'assurer, il faut de la prévision, de l'équipement... et de l'argent, trois facteurs indispensables au maintien du meilleur service téléphonique possible 24 heures par jour.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

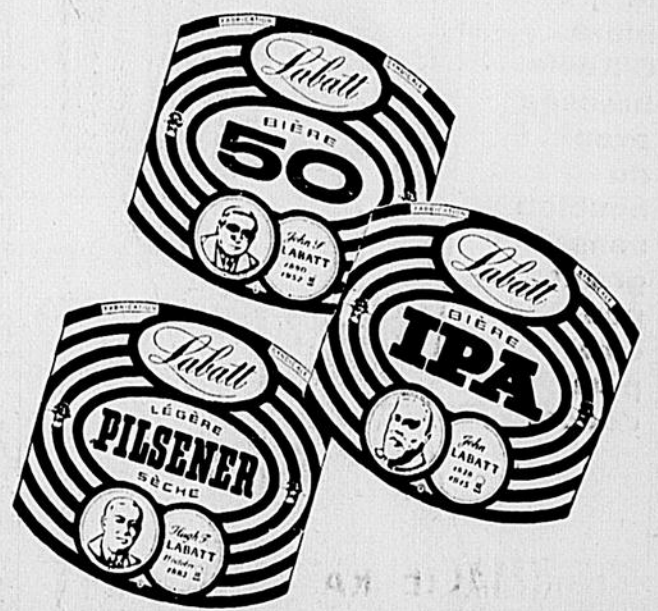


SI VOUS ME RECONNAISSEZ DANS LA RUE, VOUS GAGNEZ UN 50¢ TOUT NEUF!

Dites simplement "Allo, Monsieur 50" et le sympathique personnage de Labatt vous paiera comptant! Si vous lui montrez un BOUCHON DE LABATT, il DOUBLERA le montant et vous remettra un billet de \$1.00 tout neuf!

"Monsieur 50" sera à ST-HYACINTHE:

MARDI PROCHAIN



Nous attendons la visite de Monsieur 50! Vous reconnaîtrez facilement le joyeux compère à son costume traditionnel. Allez-y... dites-lui "Allo, Monsieur 50" et il vous remettra immédiatement un 50¢ flambant neuf.

Si vous avez sur vous un bouchon de l'une ou l'autre des trois bières Labatt... tant mieux pour vous... Monsieur 50 vous remettra alors un billet de \$1.00.

Profitez de la visite de Monsieur 50 pour goûter les fameuses bières Labatt... la 50, tellement populaire, la IPA, une bière d'homme, et la PILSENER, qui étanche la soif comme pas une. Vous verrez pourquoi la Labatt est tellement populaire dans la région.

# LABATT

brassée dans le Québec au goût du Québec

# M. CANADA ET M. MONTRÉAL PARTICIPERONT AU GALA DE CULTURE PHYSIQUE

## Grande rivalité au titre de M. St-Hyacinthe

Deux grandes personnalités du monde culturiste participeront au 4e Gala de culture physique présenté par le Studio de M. Saint-Hyacinthe le 28 avril, au Centre Notre-Dame. L'athlète montréalais, Lucien Diotte sera également parmi les participants.

Le 4e Gala de culture physique présenté dans le but de couronner les jeunes culturistes maskoutains aux titres de M. St-Hyacinthe junior et senior, promet cette année de dépasser en envergure, les concours précédents. En effet, avec la participation de M. Canada, Gilles Poirier, de Valleyfield, et Clément Desjardins, le récent champion au titre de M. Montréal, le concours local prendra une allure des plus spectaculaires.

L'année dernière, plus de 600 personnes assistèrent aux concours de M. St-Hyacinthe. Cette année encore, les organisateurs n'ont rien négligé pour faire de cette démonstration annuelle, un spectacle à ne pas manquer.

C'est pourquoi, la direction du Studio de M. St-Hyacinthe, après maintes démarches, s'est assurée de la participation de M. Canada et de M. Montréal.

En plus, les responsables présenteront aussi une partie récréative qui comprendra plusieurs numéros de vaudeville, jongleurs, acrobates et équilibristes tandis qu'un orchestre composé de jeunes talents locaux, accompagnera les numéros de variété.

Pour continuer la tradition établie depuis les débuts, de magnifiques trophées seront décernés aux meilleurs concurrents en lice alors que le vainqueur du concours M. St-Hyacinthe tant chez les seniors que chez les juniors, recevra un cadeau spécial qui consiste en un superbe complet offert par la maison Bernard et la mercerie Brabant.

Les gagnants de la catégorie plus musclé, recevront une magnifique montre bracelet d'une valeur de \$50 offerte gracieusement par la bijouterie Godbout.

De nouveau, le sensationnel athlète, Adélar Gagnon, défendra ses records pour le développé sur banc et pour la flexion des jambes. Ses performances atteignent maintenant 340 et 400 livres pour chacune des épreuves respectives.

Cependant, il n'aura aucun rival dans le concours du développé sur banc mais le robuste culturiste tentera quand même d'abaisser son propre record pour se mériter le trophée Léo Trudel. Aux tentatives de flexion des jambes, le colosse Normand Archambault disputera les honneurs du trophée Studio Lumière au champion actuel qui détient les meilleures performances depuis quatre ans déjà.

Encore une fois, le trophée Lucien Comtois, M. St-Hyacinthe 1954 et premier détenteur du titre, sera offert au vainqueur du concours dans la catégorie senior.

Les détenteurs actuels des titres de M. St-Hyacinthe junior et senior, André Labonté et Bernard Poisson, ainsi que les plus musclés André Plouffe et Serge Archambault ne sont pas éligibles dans la même catégorie, cette année. Ils seront cependant à l'œuvre en fournissant une démonstration de pauses culturistes, tout comme M. Canada et M. Montréal.

Le 4e Gala de culture physique promet donc d'être des plus sensationnels et des plus intéressants. Nul doute que tous les amateurs se donneront rendez-vous au Centre, le 28 avril, pour assister à l'événement de l'année dans le domaine athlétique.

## Les vainqueurs en lice pour la finale de la ligue du Centre

Après avoir perdu les deux premières parties aux mains de G. Brabant, le Graveline a effectué un sensationnel ralliement pour gagner les trois parties suivantes et s'assurer le droit de participer à la finale. J. Mathieu, R. Grégoire et Mlle C. Hébert furent les vedettes des vainqueurs tandis que F. Brunelle et L. Parenteau défendaient de leur mieux les positions de leur équipe. Dans l'autre rencontre, les restaurateurs ont gagné les deux dernières parties contre le club Lafleur pour se mériter lui aussi le droit de passer à la finale. J. Bolduc et Mlle G. Masse furent les piliers des vainqueurs tandis que M. Sénécal et Mlle G. Ostiguy voyaient leurs efforts inutiles.

**Lafleur**  
N. Filibotte 519; G. Ostiguy 604; G. Dansereau 652; A. Duguay 653; M. Sénécal 662; L. Brunelle 638. TOTAL: 3728. (2)

**Butch**  
Handicap 155; A. Hamel 407; G. Masse 633; C. Brunelle 647; G. Lalumière 609; C. Riendeau 630; J. Bolduc 757. TOTAL: 3848. (3)

**G. Brabant**  
Handicap 90; L. Cartier 550; C. Gauthier 476; P.E. Ledoux 647; L. Dubois 665; F. Brunelle 735; L. Parenteau 689. TOTAL: 3852. (2)

**Graveline**  
G. Filibotte 606; C. Hébert 643; R. Grégoire 750; J.P. Bérard 622; J. Mathieu 677; R. St-Jacques 652. TOTAL: 3950. (3)

## Quatre membres du club A.V.B. reçoivent des distinctions

Quatre membres du Club de pêche A.V.B. Inc., d'Acton Vale ont reçu la médaille de bronze et un prix en argent offerts par la compagnie Molson's, pour des prises enregistrées au cours de l'été dernier. La présentation leur a été faite lors de la dernière assemblée générale de ce Club, par M. Fernand Pothier, représentant de la compagnie L.M. Morin Ltée, de St-Hyacinthe. Il s'agissait de MM. Suëra Robillard, André Robichaud, Wilfrid Giroux et Odilon Gendron.

MM. Robert et M. Aumont, respectivement président et secrétaire du Club Yamaska, de St-Hyacinthe, ont présidé ensuite l'élection d'un nouveau bureau de direction. M. André Martel devient le nouveau président. Les autres officiers élus sont MM. Georges Landry, Georges Robichaud, J. Laplante, J.-P. Tétrault, Paul-Eugène Fugère, Lionel Ledoux, Paul Lampron, Gérard Waltz, J.-L. Lagacé, J. Cusson (de Roxton Falls) et Conrad Frigon (d'Upton). M. Gaston Brouillard, ex-président, fait automatiquement partie du conseil.

Au cours de la soirée, il y eut projection d'un film et tirage de deux prix de présence gagnés par MM. Emile Delorme et Marcel Aumont, de St-Hyacinthe.

## C. Auger roule un triple de 494 dans la Commerciale B

La télévision a sans aucun doute joué un très grand rôle dans la semi-finale de la Ligue Commerciale "B" du Centre. En effet, désireux de voir évoluer les Canadiens contre les Bruins, jeudi soir dernier, les équipes Guertin et Royale ont disposé de leurs adversaires respectifs, les clubs Bonin et L'Blond, en trois parties consécutives. Les vedettes du Guertin furent C. Auger (494) et J.L. Dufour (467) tandis que le capitaine C. Hayes (431) et A. Martin (425) furent les meilleurs des perdants. Dans l'autre rencontre, le capitaine J.P. Berger n'a pas joué, mais sa tactique de faire évoluer son substitut lui a porté fruit. En effet, tel que prédit la semaine dernière, ce dernier s'est révélé un véritable pilier pour neutraliser les efforts de ses adversaires. Les autres joueurs du club Royale ont joué les parties que leur capitaine attendait et celui-ci demeure très confiant de triompher du Guertin qui a grandement impressionné lors de la semi-finale.

**Royale**  
A. Masse 385; R. Raymond 320; R. Mongeau 486; F. Brunelle 432; G. Boucher 442. TOTAL: 2065. (3)

**L'Blond**  
Handicap 18; M. Choquette 395; A. Chicoine 376; C. Brunelle 390; J.L. Chicoine 393; J. Bolduc 392. TOTAL: 1964. (0)

**Guertin**  
Handicap 6; G. Desmarais 415; C. Auger 494; A. Archambault 380; J.L. Dufour 467; C. Daignault 384. TOTAL: 2146. (3)

CHOCOLAT BLANC ?  
**PHARMACIE RAVENELLE**



AU PREMIER RANG DURANT LA SAISON

Au cours d'une soirée organisée pour la remise des trophées aux plus méritants de la ligue Saint-Hyacinthe, l'équipe commanditée par Paul St-Onge reçut un magnifique emblème pour avoir remporté les honneurs de la saison. On aperçoit entourant le président et ses aides, tous les joueurs champions.

(Photo Brodeur)

**ADRIEN BERTHIAUME, Jr.**

A.D.B.A. - M.I.R.A.C.

ARCHITECTE - ARCHITECT

Edifice Hôtel de Ville  
Chambre 2

Ville de Beloeil  
Tél. FOrest 7-4682

de **KUYPER**  
BLENDED  
**GIN**

ANNO 1695

DISTILLÉ AU CANADA

La vraie saveur de Hollande

# PNEUS À CORDE DE NYLON 3-T À PRIX PLUS BAS!

Pneus Custom Super-Cushion **GOODYEAR** à corde de nylon

**\$1.35** de plus que les pneus ordinaires

Plus forte que l'acier, la corde de nylon vous apporte une sécurité nouvelle!

Goodyear vous offre maintenant des pneus fiables à corde de nylon 3-T à un prix à la portée de tous les automobilistes.

Les pneus à corde de nylon 3-T sont les meilleurs qui soient! Une exclusivité Goodyear, la corde de nylon 3-T subit un triple procédé de trempe qui lui donne une plus grande résistance et une élasticité accrue. Nouvelle semelle Twin-Grip, donnant une meilleure traction et un freinage plus sûr.

Voyez votre marchand Goodyear. Il vous montrera les nouveaux pneus Goodyear à corde de nylon 3-T, qui vous offrent une plus grande résistance aux éclatements et une plus grande protection contre les crevaisons. Le prix est plus bas que jamais.

Recherchez l'enseigne de la qualité **GOOD YEAR** Il y a un marchand Goodyear près de chez vous.

# GOOD YEAR

Les pneus Goodyear sont plus en demande que les pneus de toute autre marque.

## Marqueurs demandés

Toute personne intéressée à devenir marqueur pour les parties de baseball de la Ligue Junior et même celles de la Provinciale Amateur "B" est priée de communiquer avec le statisticien de ce circuit, M. Roland Mongeau, 2375 Dessaulles, P.R. 3-9233 pour de plus amples renseignements. Il y a possibilité pour une personne intéressée de se distraire tout en rendant service aux jeunes de l'O.T.J.

**ST. HYACINTHE PROPANE**  
VENTE • SERVICE • INSTALLATION

4-7322

Yvon Breton, prop.  
Bvd Laurier Douville.

## UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Salons Mortuaires - Service d'ambulance  
900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

## Cherchez-vous une bière DOUCE ?

Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.



O'Keefe la bière douce!

### A la société des éditeurs canadiens

Lors de l'assemblée annuelle qui s'est tenue à Montréal le 8 avril, Monsieur Victor Martin, gérant des ventes chez Fides, a été élu président de la Société des Éditeurs Canadiens.



du Livre français Monsieur Victor Martin succède à Monsieur Paul Michaud, de l'Institut Littéraire du Québec, dont le terme d'office était arrivé à expiration.

Les autres officiers élus sont : M. Pierre Tisseyre (Le Cercle du Livre de France) à la vice-présidence,

## État-Civil

### NOTRE-DAME

**Baptêmes :**  
Le 13 avril, Joseph Osa Alain, né le 5 courant, fils de Marcel Hébert et de Berthe Fortin. Parrain et marraine, Oza Hébert, Mérida Couillard.

Le 14 avril, Marie, Lucille Manon, Louise, née le 5 avril, fille de Jean-Aimé Turcotte et de Jeannine Buroque. Parrain et marraine, Gilles Flihotte, Louise Fortin.

### NOTRE-DAME

Le 14 avril, Marie Judith Diane, née le six courant, fille de Harold Bernice et de Colette Gingras. Parrain et marraine, Raynald Kelly, Judith Gingras.

**Funérailles :**  
Le 15 avril, Aristide Nault, époux de Arsélie Caouette, décédé le 12 de ce mois, à l'âge de 64 ans, 6 mois et 29 jours.

Le 15 avril, Arthur Bergeron, veuf de Dorila Marier, décédé le 11 courant à l'âge de 61 ans, 11 mois et 23 jours.

Le 15 avril, Lorenzo Patenaude, fils

de Wilfrid Patenaude et de Eva Daviau, décédé le 12 courant, à l'âge de 42 ans, 3 mois et 21 jours.

### CATHEDRALE

**Funérailles :**  
Le 15 avril, Elias Landry, époux de Amanda Côté, décédé le 12 courant, à l'âge de 83 ans.

### ST-SACREMENT

Le 14 avril, Joseph Albert Claude, né le 5 courant, fils de Fernand Millette et de Fernande Richer. Parrain et marraine Albert Millette, Antonia Lavallée.

### CHRIST-ROI

**Funérailles :**  
Le 13 avril, Méline Thibault, veuve de Henri Plante. Décédée le 11 courant, à l'âge de 76 ans.

**Baptêmes :**  
Le 14 avril, Marie Carole Diane, née le 7 courant, fille de Roger Robidou, et de Thérèse Lemaire. Parrain et marraine, Napoléon Lemaire, Jeannette Lépine.

### ST-JOSEPH

Le 4 avril, Joseph Claude Adrien, né le 7 de ce mois, fils de Jean-Paul Archambault et de Françoise Tétrault. Parrain et marraine Adrien Tétrault, Irène Houle.

Le 14 avril, Joseph Jean Guy Daniel, né le 5 de ce mois, fils de Denis Millette et de Marie-Angèle Binette. Parrain et marraine Jean-Guy Millette, Denise Sévigny.



**JEUNE CITOYEN DE ST-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE DANS L'ARMÉE.** — Le troupier L.-T. Poirier, fils de Mme Benoit Poirier, de St-Jean-Baptiste de Rouville, examine un centurion de l'escadron de chars d'assaut du Camp Valcartier. Le jeune troupier rejoindra cette unité sous peu, une fois qu'il aura terminé son stage avec l'École d'entraînement de l'Armée.

## Clinique moderne du cancer à T.-Rivières

TROIS-RIVIERES, Qué. — Un groupe de médecins spécialistes opèrent, à l'Hôpital Saint-Joseph, ici, l'une des cliniques de cancer les plus modernes de l'Est canadien. Une moyenne de 300 patients y est traitée chaque année. La Clinique du Cancer de l'Hôpital St-Joseph fut fondée en 1953 grâce à l'aide du Fédéral et du Provincial. Le Dr Jean-Jacques Garneau, chef du Service de Radiologie à l'Hôpital St-Joseph en fut le fondateur et le premier Directeur. Aujourd'hui cet hôpital dessert plus de 250,000 personnes répandues dans la Vallée du St-Maurice, leur offrant un service de diagnostic et de traitements pour lesquels on devait précédemment se rendre à Montréal ou à Québec.

Le Directeur actuel de la Clinique est le docteur J.A. Denoncourt, chirurgien en chef de l'Hôpital St-Joseph. Le personnel responsable de la Clinique du Cancer comprend les spécialistes suivants : Dr J.J. Garneau en radiologie et radiodiagnostic; Dr A. Tétrault, en médecine interne; Dr J.B. Leblanc, en chirurgie; Dr Georges Groulx, en anatomie-pathologie et bio-chimie; Dr Guy Gélinas, en gynécologie et Dr René Matteau, en urologie.

Avant l'établissement de cette clinique aux Trois-Rivières, les personnes qui se croyaient atteintes du cancer hésitaient souvent à faire le voyage jusqu'à Québec ou à Montréal pour obtenir un diagnostic. Il en résultait que le traitement était retardé jusqu'à ce que la maladie fût trop avancée, de sorte que la cure, maintenant possible grâce à la

chirurgie et à la radiothérapie lorsque le mal est découvert dans son stade initial, devenait difficile, sinon impossible.

La Clinique des Trois-Rivières est l'une des 22 cliniques du genre dans la Province de Québec ayant été accréditées par l'American College of Physicians and Surgeons. Les autres sont à Montréal, Québec, Sherbrooke, St-Hyacinthe et Chicoutimi.

Toute clinique désirant être accréditée par l'American College doit d'abord se conformer à certains standards spécifiques. Lorsque ces standards ont été atteints, une demande formelle est alors envoyée à Chicago et un médecin représentant l'American College est mandaté sur les lieux pour inspecter la clinique. Si les conditions requises existent, la clinique est alors accréditée temporairement, c'est-à-dire pour une période de deux ans. A l'issue de cette période, une nouvelle visite d'inspection a lieu et l'accréditation est retirée ou concédée sur une base permanente selon le cas.

Grâce à ce système d'accréditation par une organisation centrale, les victimes du cancer, par tout le Canada, sont assurés du plus haut standard de diagnostics et de traitements.

Chaque année, de nouvelles méthodes de diagnostic et de nouveaux traitements sont étudiés ou découverts dans les laboratoires du pays. Après que ces méthodes ont été approuvées, elles sont appliquées dans toutes les cliniques accréditées.

Au cours de 1957, la Société Canadienne du Cancer et l'Institut canadien du Cancer dépenseront près d'un million de dollars. De cette somme, plus de \$200,000 seront dépensés dans la Province de Québec. Durant les dix dernières années, la Société a dépensé plus de \$3,600,000 en travaux de recherches sur le cancer.

La Clinique du Cancer des Trois-Rivières tient des séances de consultation le mardi matin de chaque semaine. Les patients sont examinés par les spécialistes de la Clinique. Les assistants de ces spécialistes et tous les médecins de l'Hôpital sont invités à prendre part aux activités de chaque séance. De même le médecin privé est particulièrement invité à participer à l'examen de son client.

En 1956, selon le Dr Denoncourt, environ douze médecins assistaient à chacune des séances de la clinique. Pour les patients référés à la clinique pour examen, aucune somme d'argent ne leur est demandée.

La clinique comprend trois pièces : un bureau de consultation, une chambre pour les examens et une troisième où les médecins s'assemblent pour discuter chaque cas individuel, pour vérifier et recommander certains traitements.

Le Dr Denoncourt a déclaré que, tandis que le cancer est encore le fléau no 2, une avance considérable a été réalisée, tant au point de vue du diagnostic qu'à celui du traitement au cours des dernières années. "Toutefois, un plus grand nombre de vies pourraient être sauvées si les gens n'attendaient pas pour se faire examiner que le mal ait atteint un stade critique". "Si tout adulte prenait l'habitude d'un examen médical annuel, 50% de ceux qui sont atteints du cancer pourraient être sauvés". "Jusqu'au moment où la science aura conquis le cancer, le plus grand espoir du patient réside dans un traitement hâtif à l'aide de la chirurgie ou de la radiation. Par ces moyens, de nombreux cas de cancer — et plus particulièrement de la peau ou de la bouche, sont guéris chaque année. Nous devons voir à ce que le public prenne connaissance de ces faits et en apprécie toute l'importance", conclut le Dr Denoncourt.

### Saint-Damase

— M. et Mme Georges Blanchette (Léon Favreau) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Guy-Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Renald Blanchette, oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Zoël Beaugard (Bibiane Sansoucy) est née une fille baptisée Marie-Micheline-Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Damase Beaugard, grands-parents du bébé.

— Mlle Thérèse Beaugard, secrétaire à la Société Coopérative de Conserves, passe une semaine à Hull, chez son frère, le Dr Michel Beaugard, m.v.

— Frère Maurice, des Frères dominicains, à Ottawa, était en visite dimanche chez ses parents, M. et Mme Arthur Blanchette.

Avec l'entrée de Terreneuve dans la Confédération en 1919, la représentation au Sénat canadien a été portée de 96 à 102 membres.



Mlle Marie-José Riendeau, de La Providence, brillante interprète des Aiglons de Maska qui tiendra le rôle de Céline, dans une histoire intitulée LES TROIS CLOCHES et

### Saint-Thomas d'Aquin

— En visite chez M. et Mme Oswald Duphily, M. et Mme Louis Rivest, St. Albans, Vt.; M. et Mme Joseph Fontaine, de Burlington; M. Yves Lemaire et M. René Boucher, de Montréal.

— Mlle Françoise et Gergette Michon, Francine Laplante, se rendaient dimanche à Rockboro, pour visiter Mlle Jacqueline Chalifoux. — M. et Mme Charles Boulay, M. et Mme Raymond Bienvenue, étaient en promenade à Montréal, la semaine dernière.

écrite spécialement pour l'émission des Aiglons, samedi matin à Radio-Canada, au programme Ondes Enfantines qui a lieu à 10 h. a.m. En cette veille de Pâques, les Aiglons exécuteront un programme spécialement conçu et écrit par Mlle Jeanne Daigle, pour cette occasion.



**HEURES D'AFFAIRES :**  
Lundi à Jeudi : 9.15 a.m. à 5.30 p.m.  
Vendredi : 9.15 a.m. à 10.00 p.m.  
Samedi : 9.15 a.m. à 6.00 p.m.

— LE PLUS BEAU CHOIX EN VILLE —



VOUS VOUS DEVEZ DEVENIR VISITER NOTRE DEPARTEMENT DE CHAPEAUX

Prix variant de \$2.98 à \$7.98

Styles les plus en vogue : genre Cloche, Plateau, Bonnet et "Sailor". Qualité de paille insurpassable très connue : Milan, Suisse, Ondine, Soufflé, Orchidée. Couleurs pastelées les plus en demande actuellement.

### - CHOCOLAT DE PAQUES -



**ANIMAUX EN CHOCOLAT**  
Venez voir notre assortiment d'animaux en chocolat : Poules, lapins, canards, etc.

ENSEMBLE DE 12 ANIMAUX en chocolat au lait très savoureux, emballage très attrayant. **.59**

**.05-10-15-25** et jusqu'à **\$4.98**

**OEUF DE PAQUES DECORES**  
Très bel œuf rempli de guimauve fraîche, très jolie décoration. **.39**

### Grande attraction... à l'occasion de Pâques

Comme par les années passées, le lapin de Pâques sera à notre magasin.

Ne manquez donc pas de venir visiter notre département de bonbons de Pâques. Vous y trouverez un choix des plus complets de chocolat et de paniers de Pâques. En plus, le lapin de Pâques vous offrira "gratuitement" de décorer vos œufs de Pâques aux noms de vos enfants. Amenez donc vos enfants et faites-leur faire connaissance avec notre lapin.

## MAGASIN FÉDÉRAL

5 - 10 - 15

438, ST-SIMON

PR. 4-8088

### JOYEUSES PAQUES

à tous nos clients et amis ainsi qu'à la population maskoutaine



## REMBOURRAGE MODERNE ENR.

F. ROUSSEAU, prop.

TEL. PR. 4-8178

1090, Blvd LAFRAMBOISE

SAINT-HYACINTHE

# MARCHE ECONOMIQUE

EPICERIE LICENCIÉE — FRUITS et LÉGUMES

Viandes de choix y compris boeuf de l'ouest

HECTOR LUSSIER, prop.

2490 DESSAULLES TEL. PR. 4-5878

Nous avons de grands spéciaux à chaque fin de semaine Venez et vérifiez les prix avec votre magasin

- ROLL de jambon de choix, la lb **.69**
- EPAULE, la lb **.49**
- FESSE, la lb **.59**
- JAMBON semi cuit, la lb **.89**
- JAMBON cuit, la lb **.99**
- Avec votre jambon, de gros œufs "A GROS" **.43**
- Grosses pommes de SALADE, 2 pr **.35**
- CELERI de choix, le pied **.19**
- PATATES Nouv.-Bruns. no 1, 50 lbs **1.29**

- Belles TOMATES de choix Paula boîtes de 28 oz, 3 btes pour **.69**
- BISCUITS soda Christie, 2 lbs **.55**
- " " " 1 lb **.29**
- IUS de TOMATE Marianne, bte de 20 oz, 4 btes pour **.49**
- SOUPE aux légumes Habitant, bte de 15 oz, 2 btes pour **.23**
- SOUPE aux légumes Aylmer, bte de 10 oz, 2 btes pour **.23**
- CATSUP Heinz, 10 oz, 2 btes **.45**
- SPAGHETTI Heinz, 20 oz, 3 btes **.57**

### LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE

NOUS DONNONS LES COUPONS "SILVER STAR"

### Saint-Césaire

— Nous souhaitons un excellent voyage à Mlle Pierrette Tessier, garde-bébé à l'Hôpital Sacré-Coeur de Cartierville, en voyage d'une semaine à Edmunston, chez M. et Mme Picard. M. Claude Picard, étudiant à l'Université de Montréal, l'accompagne.

PR. 3-9400 ST-HYACINTHE Q.C.

**Théâtre CORONA**  
LE Foyer du Film Parlant Français

**JEUDI et SAMEDI**  
18 et 20 avril  
FERMÉ VENDREDI SAINT

**JAMES STEWART**  
ARTHUR KENNEDY  
JULIA ADAMS · ROCK HUDSON

**LES AFFAMEURS**

Technicolor

2E FILM

UN DRAME EMOUVANT!

**CLAUDETTE COLBERT**

DANS

**"TEMPETE SUR LA COLLINE"**

UNE DELICIEUSE COMEDIE

Dim. - Lun. - Mar. - Merc.  
Les 21 - 22 - 23 - 24 avril

**"LA FEMME RÊVÉE"**  
EN VEDETTES

GARY GRANT · DEBORAH KERR · WALTER PIDGEON

— 2e GRAND FILM —

UN FILM TOURNÉ AVEC LE CONCOURS DE 3 SAFARIS

**DUEL**

DANS LA JUNGLE

TECHNICOLOR

JEANNE CRAIN · DANA ANDREWS · DAVID FARRAR



"J'ai vu le plus joli petit chapeau du monde, ce matin — dans la garde-robe de notre chambre à coucher, chérie!"

**L'industrie française du verre**

par Henri REY

Il est vraisemblable que la matière vitrifiée étant connue il y a près de 6,000 ans, mais les objets fabriqués étaient petits et ne représentaient guère que de la "bijouterie fantaisie". Cent ans avant J.-C. l'invention de la canne à souffler ouvrait à la verrerie des perspectives nouvelles et l'usage de la vitre se répandit, mais il faut attendre le XVIIIe siècle pour voir apparaître les glaces coulées, puis le cristal.

Il n'est pas possible de faire ici, même sommairement, l'histoire des techniques qui se sont succédées jusqu'au XIXe siècle qui est celui des grands perfectionnements : Chimie et machines permettent alors des procédés de fabrication nouveaux et une production à l'échelle industrielle : collage, moulage, soufflage sont entièrement renouvelés.

La production du verre se divise en catégories bien distinctes : le verre plat (vitrines, glaces), le verre creux mécanique (bouteilles, flacons), la fibre de verre, et enfin le verre à main. Dans cette dernière catégorie figurent des objets non entièrement fabriqués par les machines (globerie, lunetterie, optique, etc...) également la verrerie d'art dont il ne sera pas question ici car elle s'inspire de techniques particulières et constitue une branche très spéciale de la verrerie.

Du fait de l'outillage considérable qu'elle exige, la fabrication du verre plat est concentrée dans une dizaine d'usines où travaillent environ 7,000 ouvriers, deux d'entre elles en employant chacune plus de 1,000.

Aussi bien qu'il s'agisse des vitres simplement étirées verticalement à partir d'un bain de verre en fusion, ou de glaces obtenues par coulée continue, puis adoucies et polies, l'industrie française est largement équipée et en 1955 elle a produit 111,300 tonnes de vitres et 61,300 tonnes de glaces brutes, ces dernières ayant donné 3,650,000 verges carrées de glaces polies et 1,370,000 verges carrées de glaces trempées. Ces vitres ces glaces sont utilisées sous la forme de verres de sécurité : verres feuilletés constitués par deux lames de glace polie entre lesquelles on intercale une épaisseur d'une autre substance, en l'occurrence une matière plastique (verre Triplex), verres trempés dont la résistance est cinq fois plus grande que celle du verre ordinaire et qui offrent tous deux l'avantage de se diviser en petits fragments non coupants sous l'effet d'un choc violent. Aussi ces sortes de verres sont-elles largement utilisées pour les vitres d'automobile; de même dans les usines on emploie des verres armés, c'est-à-dire des verres dans lesquels est inclus un treillis métallique qui retient les éclats. Pour les vitrines des magasins, les grandes baies vitrées, on utilise des glaces doubles ou multiples, composées de feuilles qui limitent un espace d'air et donnent ainsi une bonne isolation thermique.

Mais il existe aussi des verres moulés donnant des pavés, des briques, des tuiles, des dalles translucides utilisées dans la construction immobilière, des moules optiques tels que les grosses lentilles, les phares, les projecteurs pour lesquels la France se place au premier rang avec la Grande-Bretagne, pour la qualité et le fini de ces fabrications, l'ensemble de ces moules s'inscrivent pour 10,000 tonnes en 1955.

Mais c'est le verre creux mécanique (bouteilles, bocaux) qui représente le plus fort tonnage annuel : 500,000 tonnes, dans lequel figurent entre 4 à 500 millions de bouteilles, certaines usines pouvant en produire 4 à 6 millions par mois. Là aussi, depuis 1946, des progrès considérables ont été réalisés; ils tiennent à un rajeunissement systématique de l'outillage et à une concentration des entreprises, pour cette production, on compte 32 usines employant 12,000 ouvriers.

Le verre creux mécanique comprend aussi les flacons, gobelets, bocaux, la verrerie culinaire destinée à aller au four (verre Pyrex, verre trempé), la verrerie industrielle celle des laboratoires, etc.

Toutes ces fabrications sont classiques, déjà plus ou moins anciennes et leurs procédés bien au point. Très différente est la fabrication de la fibre de verre, dernière née dans la technique du verre dont l'avenir est plein de promesses, ses possibilités étant loin d'être toutes exploitées. Ces fibres se classent en fibres non textiles qui nues ou imprégnées de résines synthétiques, donnent des bourres, des tresses, des bourrelles, des panneaux à grand pouvoir isolant, et en fibres textiles servant à fabriquer des rubans, des gaines isolantes pour l'appareillage électrique, des tissus d'ameublement, des tissus enduits de caoutchouc naturel ou synthétique; enfin, associés à autres textiles ils apportent à l'assemblage (coton, jute, fibrane, laine, rayon, etc...), une plus forte résistance mécanique. Enfin, l'association verre-plastique donne des



**Joyeuses Pâques**

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

**S. DUVAL, ENR.**

JOURNAUX

1820 CASCADES PR. 3-9696

**La gagoule verte**

Jean, qui marchait en tête, se rejeta vivement en arrière et éteignit sa lampe. Il venait d'apercevoir des signaux lumineux... du Morse. Et ces hommes? Il lui semblait les avoir déjà rencontrés. Aucun doute possible, il s'agissait bien des Roumains au comportement étrange remarqués sur le bateau et qui avaient réussi à dissimuler leurs valises aux douaniers.

Le temps de traduire le message en langage clair et les scouts se regardèrent intrigués: des hommes devaient se réunir dans une grotte, en pleine nuit!

Mais au fait, qui étaient ces individus? Jean et ses compagnons n'allaient pas tarder à l'apprendre: des membres de la Gagoule verte, une redoutable association internationale de terroristes, dont le prochain complot visait à faire sauter le yacht de Sa Majesté.

Il n'y avait pas une minute à perdre: il fallait à tout prix empêcher cet horrible attentat. Si nos héros avaient pu imaginer dans quelle dramatique aventure ils allaient être entraînés...

Action, mystère, courage, bonne humeur, voilà ce que trouveront les jeunes de toutes catégories dans ce roman passionnant. **LA GAGOULE VERTE**, par G. Cerebald. (Coll. La Grande Aventure), 96 pages — format 6-1/4 x 9-1/4 — sous couverture vernie illustrée en couleurs. Illustrations de Maurice Petitdidier. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Qué. (P.L. 8335) — au prix de \$0.90 (franco \$1.00)

industrie française. En dehors de ses produits classiques sans cesse en expansion, un brillant avenir est promis aux fibres de verre et aux complexes verre-plastiques. Cette industrie, dans l'ensemble très largement équipée, peut faire face aisément aux demandes croissantes de l'automobile, du commerce de détail pour la modernisation de ses vitrines et la présentation des produits, de la construction immobilière et de l'industrie en général, sans pour autant renoncer à ses exportations.

Henri REY.

**Maska** ST-HYACINTHE Q.C.

**SAMEDI APRES-MIDI SEULEMENT**

— POUR TOUTE LA FAMILLE —

Un "Cartoon" à long métrage En Français

ADMISSION: 40 c.



Walt Disney's **ALICE** AU PAYS DES MERVEILLES COLOR BY TECHNICOLOR

Ce théâtre vous souhaite de Joyeuses Pâques et à cette occasion présente le meilleur film de Walt Disney maintenant traduit en Français

De très belles chansons

En plus "Les 3 Stooges" et plusieurs Sujets Courts

**JOYEUSES PAQUES**

A TOUS NOS CLIENTS ET NOS AMIS

de la part de M. Emile Beaudry, président, et du personnel de

**CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE**

Distributeur GENERAL MOTORS

100, AVENUE DE LA CONCORDE

Tél. PR. 4-5336

### Brosses mécaniques pour nettoyer fruits et légumes

La préparation des produits destinés à la vente au détail devient un problème de plus en plus important pour les producteurs et expéditeurs de fruits et légumes. Le préemballage a favorisé l'expansion de l'auto-service dans les grands magasins d'alimentation. Si ce nouveau mode de présentation s'est propagé rapidement et a accru les ventes, il a par ailleurs mis producteurs et expéditeurs devant la nécessité d'améliorer les procédés de nettoyage des marchandises.

Aujourd'hui, les producteurs doivent laver, assécher et parfois cirer les fruits et légumes pour en préserver la couleur et les empêcher de perdre leur humidité naturelle. On ne doit emballer ces produits dans la pellicule cellulosique "Cellophane" ou la pellicule de polyéthène que s'ils sont propres et fermes, et cette nécessité impose aux producteurs une

opération qui exige du temps et entraîne des dépenses.

Pour résoudre ce problème, on met actuellement au point de nouvelles techniques de nettoyage qui supposent notamment l'utilisation de cuves et de machines à laver. Aux Etats-Unis, les expéditeurs d'agrumes qui pratiquent le nettoyage de ces produits depuis des années ont constaté, par exemple, que le lavage avec des brosses de monofilament de nylon "Tynex" économise du temps et de l'argent. C'est que les soies de nylon durent plus longtemps que les soies ordinaires. Le "Tynex" présente les mêmes avantages pour le nettoyage des légumes de forme irrégulière, comme la courge cou-tors, sur lesquels les brosses subissent une plus grande usure.

Les brosses utilisées pour le lavage des fruits et légumes sont généralement de forme cylindri-

### Une tête, c'est fait pour s'en servir

Une tête, c'est fait pour s'en servir et tout particulièrement au volant de son automobile et à la conduite d'une motocyclette, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui déplore le fait que nombreux sont les automobilistes et motocyclistes d'expérience qui sont cause ou victimes d'accidents de la route. Comment expliquer le fait autrement que par des moments de distraction, de fatigue ou simple erreur de jugement, ce qui peut arriver aux meilleurs automobilistes.

que et leur diamètre extérieur varie de 2 1/2 à cinq pouces. Pour obtenir un certain culbutage, on emploie une lavasse à brosses alternées de diamètres différents. La plupart des brosses à laver sont à loquets comme les brosses à laver les piments. La longueur des soies est ordinairement d'un à 1 1/2 pouce.

Ces soies de nylon enlèvent non seulement les yeux, mais la peau des pommes de terre. Les loquets des brosses servant au nettoyage des patates doivent être espacés de façon que les patates soient partiellement enveloppées par les soies.

Il semble que pour répondre à l'accroissement des ventes provoqué par l'auto-service, les producteurs et expéditeurs de fruits et de légumes devront, de plus en plus, faire appel au type de machine à laver dont il est question dans cet article.

### Oranges entières ou jus d'orange

Vaut-il mieux au point de vue nutrition servir des oranges entières ou du jus d'orange? Est-il indifférent de procéder d'une façon ou de l'autre?

Les hygiénistes alimentaires disent que l'on devrait utiliser les deux: le jus d'orange frais et les oranges entières. Les deux devraient trouver place dans la diète.

Le jus d'orange fournit une quantité notable de vitamine C et l'habitude du jus d'orange au déjeuner est une aide précieuse dans l'équilibre du régime. Toutefois la science a découvert dans l'orange entière des éléments nutritifs qui ne se trouvent pas en quantité appréciable dans le jus seul. Actuellement, il est recommandé de manger des oranges entières comme complément du jus d'orange quotidien.

Des études récentes ont démontré que la pulpe de l'orange contient un groupe de substances appelées bio-flavonoïdes citrins. Ces principes nutritifs remplissent diverses fonctions bienfaisantes: entretiens la santé du système capillaire ou ensemble de minuscules vaisseaux sanguins. Quand les bio-flavonoïdes sont absorbés en même temps que la vitamine C, comme c'est le cas lorsqu'on mange l'orange entière, l'effet obtenu est plus satisfaisant. Les médecins disent que ces substances sont "synergiques"

### Pourquoi compter des moutons?

Une chambre à coucher mal aérée et trop chaude ne favorise pas un sommeil paisible. Une pièce fraîche bien aérée, où les couvertures de lit sont légères et chaudes aide souvent à maîtriser l'insomnie.

C'est-à-dire qu'elles agissent en coopération.

L'orange est un fruit très versatile. Il est tant de manières de présenter les oranges et le jus d'orange que la ménagère peut en servir souvent sans craindre de fatiguer les gens.

Du jus pur et simple au déjeuner, bien sûr! Mais un punch moussoux au jus d'orange frais trouve preneur à n'importe quel moment de la journée.

Une assiettée de sections d'orange se présente bien, mais il y a aussi les salades et de nombreux desserts auxquels les quartiers d'orange apportent beauté, parfum et valeur nutritive.

### Poulet au vin

Le vin et quelques fines herbes donnent à la volaille une saveur très alléchante, comme le savent la plupart des gourmets européens. La recette que nous vous donnons ici ne fait pas exception à cette règle. Bien que d'une saveur très recherchée, ce n'est pas un mets cher; les poulets étant depuis quelque temps à un prix très avantageux. Voilà un plat tout désigné pour un dîner d'anniversaire ou un souper-buffet que vous pensez offrir.

2 poulets de grill éviscérés ou l'équivalent en poulet découpé (2 1/2 à 3 livres)  
1/2 tasse de farine  
1 cuill. à thé de sel  
1 cuill. à thé de paprika  
1/4 cuill. à thé de poivre  
1/4 cuill. à thé d'origan (oregano)  
1 tasse d'eau  
1/2 tasse de vin blanc

Mélangez comme il faut, dans un sac de papier, la farine, le sel, le paprika, le poivre et l'origan. Découpez le poulet en portions, mettez quelques morceaux à la fois dans le sac et secouez pour bien enrober chaque morceau des

ingrédients précités. Quand tout le poulet a été ainsi traité, faites fondre de la graisse de façon à en avoir 1/4 pouce, dans une poêle lourde. Faites brunir le poulet lentement et uniformément (12 à 15 minutes). Videz la graisse qui reste dans la poêle, ajoutez l'eau et le vin, recouvrez et faites mijoter durant 30 à 40 minutes, jusqu'à ce que la chair soit tendre; ajoutez de l'eau, si nécessaire. Pendant les 15 dernières minutes de la cuisson, versez une demitasse de petits champignons, frais ou en conserve. Épaississez la sauce dans la poêle avec de la farine assaisonnée et servez-la avec le poulet sur un lit de nouilles chaudes, accompagnées de petits oignons et de pommes de terre bouillies passées au beurre et roulées dans du persil. Bon pour 5 à 6 portions.

### Bonne humeur et courtoisie

Chaque personne a son propre tempérament et le tempérament de chacun influence sur sa façon de conduire un véhicule automobile, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Il n'y a pas grand-chose que l'on peut faire avec ces types nerveux, impatient, incapables d'endurer qu'un véhicule les précède sur la grand-route sinon ôter le volant à ces personnes. Par contre, l'homme taciturne et silencieux est souvent entêté et ne souffrira pas qu'on le dépasse même s'il avance trop lentement et retarde la circulation. Un tel homme ne donnera pas de chemin à qui veut le dépasser. L'idéal de l'homme au volant est celui qui est de bonne humeur et compréhensif. De lui on peut s'attendre à de la courtoisie au volant, gage de la sécurité routière.

### NOUS AVONS EN MAIN UNE LIQUIDATION DE FAILLITE D'UN 5-10-15 DE MONTREAL

Inventaire de plus de \$5,000.00

30 A 50% DE REDUCTION

Vous adresser au Magasin

Bourg-Joli Radio TV Enrg.

2121, Ave STE-ANNE

PR. 4-6864

SAINT-HYACINTHE

### Couvoir Chabot Enr.

St-Jude

Co. St-Hyacinthe

VOUS OFFRE...

**Cultivateurs et Aviculteurs:** Le Couvoir Chabot, de St-Jude, est heureux de pouvoir offrir cette année à tous les amateurs de Light-Sussex, une des plus fameuses lignées au Canada, la lignée "EARLY". Cette lignée provient de l'Ouest Canadien, qui a un climat aussi rigoureux que le nôtre, et est sous contrôle R.O.P. depuis de nombreuses années. Tous les coqs qui servent à la reproduction, proviennent de méres sous le contrôle R.O.P. et proviennent tous aussi de la fameuse lignée "EARLY".

**Eleveurs de poulettes de "Grill"** Vous connaissez tous la fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Le couvoir Chabot est heureux de vous annoncer qu'il est vendeur licencié de cette fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Cette licence est fournie par la Compagnie "ARBOR ACRES" et est votre garantie que le Couvoir Chabot ne vend que la première génération. Pour plus de renseignements concernant nos races de poussins, écrivez au Couvoir Chabot, et il se fera un plaisir de vous envoyer une circulaire. Adressez bien vos lettres comme suit: **Couvoir Chabot Certifié et Enrg., St-Jude, Co. St-Hyacinthe, P.Q.**



VOUS ETES TOUS INVITES A VENIR VISITER LE COUVIR CHABOT, de SAINT-JUDE

Voici NOTRE LISTE de PRIX pour l'année 1957

- le cent Light-Sussex, fameuse lignée "EARLY", ..... mélangés \$13.50
- ..... poulettes 24.00
- New-Hampshire x Light-Sussex ..... mélangés \$13.50
- ..... poulettes 23.00
- White Leghorn ..... mélangés \$13.00
- ..... poulettes 27.00
- Arbor Acres, 1ère génération, seulement mélangés \$15.50
- Dominants. Coqs Cornish sur poules
- Arbor Acres, ..... seulement mélangés \$15.50

Toutes les poulettes vendues au Couvoir Chabot, sont garanties à 95% poulettes.

### Couvoir Chabot Enr.

St-Jude

Co. St-Hyacinthe

### Joyeuses Pâques

A toutes nos CLIENTES et AMIES



### SALON DORIS Enr.

CHAPEAUX FAITS A LA MAIN et MANUFACTURES

670, Ave. Hôtel-Dieu

SAINT-HYACINTHE

PR. 4-8393

### La famille des pâtes alimentaires

Tous les membres de la famille des pâtes alimentaires peuvent servir à la préparation d'excellents mets de souper. La pauvreté de ces gens-là en certains éléments nutritifs n'entre pas en ligne de compte puisqu'on les enrichit de toutes façons sous forme de beurre, de lait, de fromage, d'oeufs, de légumes, de tomates. On dit assez souvent: du macaroni au fromage, du spaghetti aux tomates, des nouilles au beurre, cela devient un peu morose. A cette objection, les Economistes ménagères de la Section des Con-

sommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, répondent que ces préparations de base deviennent plus intéressantes et plus savoureuses si on y met quelques fantaisies. Pensez: le macaroni ordinaire par l'un ou l'autre des vingt-et-un membres de la famille: cylindres ou coudes unis ou cannelés de toutes grosseurs; coquillages également de grosseurs variables. Le spaghetti à des petits frères: le macaroni fin, le gros vermicelle. Quant aux nouilles elles ne sont pas jalouses du tout et de temps à autre céderaient volontiers leur place aux boucles petites ou grandes.

Varié-t-on parfois la sorte de fromage, la sauce ou les assaisonnements de la recette de base du macaroni? On peut au lieu de Cheddar moyen ou fort utiliser du Gruyère. La sauce peut être à base de crème au lieu de lait... elle peut même céder son tour à un mélange de mie de pain et de lait... ou à l'une ou l'autre des crèmes condensées que l'on tient en réserve pour parer à l'imprévu. Comme variation dans les condiments on a le choix entre des oignons, du céleri, du piment vert ou rouge, des champignons sautés, des olives farcies. Une pincée de cayenne, de paprika, de muscade, de moutarde avivent la saveur du macaroni.

Le macaroni ou ses substituts se servent aussi en potages et en salades. Toute la famille apprécierait sûrement une petite marmite ou soupe très épaisse composée de beaucoup de coquilles, de quelques boulettes de viande et d'un peu de légumes, le tout poché dans un bouillon bien assaisonné. Une ou deux cuillerées de fromage râpé saupoudré sur l'assiettée de soupe la bonifient grandement.

Une casserole composée de gros cylindres fourrés d'une farce à la viande et pochés dans un bon bouillon ou du jus de tomate est délicate et permet de varier la présentation.

Les salades de pâtes alimentaires sont différentes et se prêtent à autant de variations que les salades de pommes de terre.

Et le spaghetti! C'est entendu que préparé à la sauce aux tomates il est un des mets classiques de la cuisine italienne. Tous les bons livres de cuisine offrent au moins une recette de sauce et pas une n'est la répétition exacte de l'autre. Cette sauce à base de viande hachée, de tomates en conserve, de purée de tomate, peut comporter tous les condiments imaginables de sorte qu'elle ne goûtera jamais la même chose. C'est ainsi par exemple que l'utilisation d'huile d'olive, d'huile à salade ou de beurre changent déjà le goût. La saveur est différente suivant que l'on emploie du boeuf, du porc ou un mélange des deux.

La basilic, l'origan et l'ail en petite quantité sont reconnus comme les condiments classiques des tomates. Cependant, les différentes épices et herbes aromatiques permettent des combinaisons susceptibles de développer des saveurs bien différentes.

Le mode de préparation et la durée de la cuisson de la sauce à spaghetti affectent aussi le goût final. Certaines recettes recommandent de faire revenir l'oignon et la viande dans le gras. La variété de fromage, Cheddar, Gruyère, Parmesan, servi avec la sauce apporte son goût particulier à tout le mets. Le temps de cuisson varie avec les auteurs, mais

### MOTS CROISES

- 1 - Chacun des fils de la pile électrique.
- 2 - Espèce de gros canard du Nord - Etoffe de soie croisée, douce et légère, originaire des Indes.
- 3 - Espèce d'euphorbe - Symbole chimique du sodium.
- 4 - En Angleterre, ensemble des nobles ayant droit à des armoiries, mais non titrés - Loi, ordonnance.
- 5 - Année - Ratisse avec la rizo - Carte à jouer.
- 6 - Hépatite ce qui était détruit.
- 7 - Epoque - Manquer à faire ou à dire.
- 8 - Pronom personnel - Lettre grecque.
- 9 - Porté naturellement à - Onze.
- 10 - Conjonction négative - Action fine, ruse.
- 11 - Auvrier qui tamise - Ville de Chaldée.

- 1 - Action de mettre de nouveau en usage.
- 2 - Mimologisme imitant le rire - Dans - Nla de nouveau.
- 3 - Lieu de délices - Ile de l'Atlantique.
- 4 - Genre d'insectes diptères - Pronom personnel.
- 5 - Nom de diverses affections cutanées, caractérisées par des démangeaisons intenses - Confères toujours verts.
- 6 - Mélancolie ou délire dépressif.
- 7 - Tenté avec hardiesse - Animal à longues oreilles - Sans ornement.
- 8 - Petit ruisseau - Sorte d'anneau en métal de chaque côté de la selle.
- 9 - Conjugaison - Gâteau feuilleté, à la framipane ou aux confitures.
- 10 - Aromatiser avec de l'ail - Connu.
- 11 - Genre de mammifères carnivores digigrades - Demeure.

il reste que la sauce qu'on a laissée mijoter deux heures est "l'excellence" et se conserve deux semaines au moins au réfrigérateur.

Quant aux nouilles, une timbale ou un soufflé, un plat de nouilles aux champignons, aux boulettes de foie permettent de présenter différemment les habituelles nouilles au beurre.

Et voilà comment on peut bien souvent en une trentaine de minutes préparer un souper excellent, nutritif et relativement peu coûteux.

Q	U	E	R	C	I	T	R	O	N
U	R	B	A	I	N	O	B	U	S
I	N	O	R	A	S	I	L	E	
N	E	N	N	I	U	T	R		
Q	I	E	R	R	E	I	F		
U	L	T	E	R	I	E	U	R	O
E	E	S	P	O	U	U			
R	U	C	O	O	L	I	E	E	
E	S	C	A	R	P	E	M	E	N
M	E	P	E	A	S	T			
E	R	I	E	E	O	N	N	E	

CHOCOLATS - BONBONS - AMANDES  
LAPINS - POULES - CANARDS - OEUFS

Mary Lee

MAURICE AUGUSTIN, prop.  
1389, DES CASCADES (coin Mondor) ST-HYACINTHE

### Joyeuses Paques



à tous nos clients et amis, ainsi qu'à toute la population maskoutaine

### L. A. Breton & Fils

BIJOUTIERS

1530 CASCADES

PR. 4-6898

ST-HYACINTHE

### VISITEZ LE MAGASIN DE BICYCLES & MOTOCYCLETES LE PLUS COMPLET DE LA REGION

BICYCLES 3 VITESSES \$49.00 4 VITESSES SPECIAL \$59.00

MOTOCYCLETES  
B.S.A. JAWA N.S.U.  
VENTE - SERVICE  
265, STE-ANNE

PAUL PICARD  
LA PROVIDENCE

BICYCLES 3 - 4 - 8 - 10 VITESSES  
TORPADO AUTOMOTO C.C.M.  
BICYCLES ANGLAIS  
TEL. PR. 4-7887

### La trousse de secourisme

Une trousse de secourisme est indispensable à la maison, au magasin, au bureau et dans la voiture. En cas d'accident, une trousse bien garnie fournit des pansements, des antiseptiques, et d'autres articles qu'il faut avoir pour dispenser les premiers soins en attendant l'arrivée du médecin. Il faut veiller à tenir stériles les pansements et les instruments, à ne pas garder les antiseptiques jusqu'à ce que l'évaporation leur ait donné une puissance dangereuse. Il faut tenir fermés, à l'abri de la poussière, de la saleté et de la curiosité des enfants, la porte du cabinet ou le couvercle du récipient qui renferme le matériel de secourisme.

### Différence et indifférence

L'indifférence de celui qui est au volant fait la différence entre le bon et le mauvais conducteur d'un véhicule-moteur dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Le Chauffeur indifférent est destiné à être victime ou cause d'accident. L'indifférent doit être éliminé de la route et dans cette catégorie, on compte tout spécialement les spécialistes de la vitesse qui sèment la terreur sur les

### Dangers de l'absentéisme des propriétaires d'industries

Dans son rapport présenté à son développement et ses progrès l'assemblée annuelle de l'Institut sont étroitement liés au niveau canadien du coton. M. H. Roydes Crantree, président de cet organisme, a insisté sur l'importance et la nécessité, au point de vue économique, de favoriser l'essor des industries canadiennes dont l'activité s'intègre à l'économie canadienne.

Voici quelques extraits de ce rapport :

"L'industrie canadienne des textiles du coton se compose de 48 établissements distincts qui produisent du fil, de l'étoffe et quantité d'autres articles ménagers en coton. Ces entreprises constituent une industrie canadienne, dans tous les sens du mot.

"En effet, les Canadiens sont propriétaires de plus de 95 pour cent de cette industrie, ce qui contribue grandement à la solidité de l'économie canadienne. La main-d'oeuvre de cette industrie est canadienne et les salaires qu'elle paie chaque année représentent un important actif social et économique pour notre pays. Les produits de cette industrie se vendent au Canada, de sorte que routes et les "tortues" qui causent les embouteillages de la circulation.

"On ne saurait douter de la valeur des importants placements effectués pour la mise en valeur des ressources naturelles du Canada ainsi que pour la transformation des produits qui en résultent, car seules ces mises de fonds permettront à notre pays de continuer ses progrès. Mais il y a un désavantage évident à permettre qu'une trop grande part des revenus provenant de l'expansion économique du Canada s'en aillent à l'étranger, surtout aux États-Unis. Il est encore, cependant, plus dangereux que des résidents d'autres pays dictent une ligne de conduite à des industries canadiennes et leur imposent une attitude envers des travailleurs canadiens. Un absentéisme excessif des propriétaires d'industries est nécessairement nuisible parce qu'il ne permet pas aux principaux propriétaires de connaître ce qui est excellent ou même efficace à l'intérieur de l'économie canadienne.

"De plus, comme l'a établi la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, "il est passablement évident que selon les dépositions soumises à la commission et les opinions exprimées dans le public, nombre de Canadiens s'inquiètent de ce qu'un si grand nombre de décisions relatives aux questions économiques soient prises par des gens qui n'habitent pas le Canada ou des compagnies canadiennes contrôlées par des gens qui n'habitent pas le Canada.

"L'industrie textile n'a pas à se soucier d'une telle situation. "Seize pour cent seulement, environ, des fonds placés dans toute l'industrie textile canadienne sont d'origine étrangère. Dans l'industrie textile du coton, la proportion est encore beaucoup plus faible et ne dépasse probablement pas cinq pour cent. Le développement de cette industrie et d'autres semblables constitue une assurance contre un dangereux déséquilibre d'un secteur particulièrement vulnérable de notre économie.

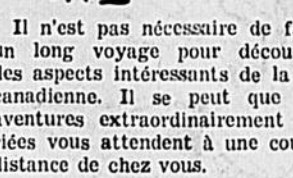
"Si le Canada peut maintenir l'équilibre de son économie, l'avenir promet d'être brillant. La natalité augmentant dans notre pays, de même que l'immigration, une demande nouvelle de marchandises et d'emplois sera créée. Une bonne politique consisterait à faire en sorte que l'industrie manufacturière du pays fournisse la plus grande partie de cette main-d'oeuvre et de ces marchandises. Aussi longtemps que les conditions seront favorables à une expansion constante de l'industrie manufacturière, tout ira pour le mieux.

"Malheureusement, l'un des points faibles de l'économie canadienne continue d'être la difficulté d'assurer aux fabricants canadiens une part convenable de notre marché domestique en pleine expansion. Dans le cas de l'industrie textile du coton, nous sommes carrément très en retard à ce point de vue.

"L'expansion de l'industrie textile canadienne du coton ne marche pas de pair avec l'expansion de notre économie en général.

### LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE  
Conseillère De Voyage



Il n'est pas nécessaire de faire un long voyage pour découvrir des aspects intéressants de la vie canadienne. Il se peut que des aventures extraordinairement variées vous attendent à une courte distance de chez vous.

Par exemple, pourquoi ne pas visiter la laiterie, la boulangerie ou les bureaux de votre journal local ? Même si les produits vous sont très familiers, vous apprendrez beaucoup en regardant les méthodes de production. D'habitude, vous n'avez qu'à téléphoner à l'avance pour être certain d'une réception amicale — et sans doute on vous donnerait des échantillons gratuits !

Si vous voulez vous lever de bonne heure, vous trouverez chaque matin des scènes affairées dans le marché local où on vend en gros les fruits, légumes, viandes et poissons qui paraîtront plus tard à votre table. Les couleurs et les odeurs des marchandises se mélangent pour donner une ambiance toute spéciale.

Il se peut qu'il y ait dans votre voisinage des industries peu communes. Une fabrique de chaises canoës ou une fonderie de fer ? En visitant de telles installations, vous passerez des heures fort intéressantes. Ou peut-être préférez-vous faire une excursion aux ateliers d'artisanat afin de chercher de l'inspiration pour un passe-temps personnel.

Un court voyage en voiture vous amènera ainsi que vos enfants vers une expérience étonnante ou instructive. La prochaine fois que vous aurez une journée libre, prenez le volant — et en route pour l'aventure dans votre propre ville !



Pedro Armendariz et Estela Inda, dans une scène du film "Le Révolté de Santa-Cruz" qui prendra l'affiche dès demain au Cinéma "Le Paris". Au même programme : "Tototarzan", avec le célèbre comique Tarzan.

### Dès demain, au "Paris"

"Le Révolté de Santa-Cruz", un drame extra-réaliste, prendra l'affiche dès demain au Cinéma "Le Paris". D'une beauté farouche, ce film exalte le rôle du médecin dans les régions isolées et misérables. Comme toujours, le pittoresque des mœurs curieuses mais souvent d'une grande noblesse, est d'un attrait sûr. De même que l'interprétation qui réunit Pedro Armendariz, Arturo de Cordova, et une jeune vedette au visage prenant, Estela Inda. Le nombre important d'extérieurs donnent au film un caractère prenant, très vrai et très spectaculaire. Certains images symboliques sont particulièrement remarquables, telle celle du châle déchiré par l'épée traduisant la déchéance de l'héroïne. L'opération en plein air d'un bébé diphtérique est aussi fort émouvante. Arturo de Cordova joue avec beaucoup de naturel un sympathique médecin en proie au doute et au découragement. Pedro Armendariz possède toujours une allure exceptionnelle, son aisance de cavalier est étonnante et sa scène de séduction à cheval remarquable. La beauté rude d'Estela Inda convient parfaitement à son personnage de jeune paysanne simple et intuitive.

Le second film "Tototarzan", mettant en vedette le célèbre comique Toto et Marilyn Bufferd, est un pastiche comique de l'homme de la jungle. Les auteurs ont employé avec verve la plupart de "gags" toujours drôles qui ont fait le succès d'autres films comiques. Tout, dans ce film, est fait pour déclencher le rire du spectateur.

### Saint-Hugues

— M. et Mme Gaston Cournoyer (Rolande Lessard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Marie-Francine-Mariane. Parrain et marraine, M. et Mme Origène Lessard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gaétane Lessard, tante.

— M. et Mme Maurice Laperle sont allés en la paroisse de Ste-Rosalie, pour être parrain et marraine d'une fille née à M. et Mme Alexis Laperle. L'enfant fut baptisée sous les prénoms de Marie-Sylvie.

— Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Donatien Larièvre, de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital.

— M. Charles Bourgeault s'est porté acquéreur d'un emplacement rue St-Jacques, appartenant à la succession de feu Delphis Dery.

— M. et Mmes Alphonse Désautels et Armand Daviau, en visite chez M. Alcide Richard.

— M. et Mme Mandoza Auger, de Sorel, en visite chez M. Alphonse Bazinet.

— M. Gabriel Bazinet et Roland Larièvre sont partis pour l'Ontario.

— M. et Mme Emile Ledoux, de Montréal, en visite chez M. Georges-Emile Désautels et Mlle Viteline Lapière.

— Ces jours derniers, M. l'inspecteur Gérard Villeneuve visitait les écoliers de la paroisse.

— Mlle Rose Lefebvre est de retour parmi nous, après avoir passé une partie de l'hiver à Montréal, chez parents et amis.

— En visite à Mackayville, chez des parents, M. et Mme Lucien Labbé, Mlles Lise, Nicole et Raymond Labbé et M. Jacques Lapière.

— M. et Mme Rosario Larièvre, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Donat Lapière.

— M. et Mme Auray Fontaine, de Gardner, en visite chez M. René Fontaine.

### LA SANTÉ DES DENTS

Q. — Comment se fait-il que les molaires apparaissent quelquefois beaucoup plus tôt qu'il n'est généralement prévu. — Les secondes molaires sortent avant la quatorzième année et les dernières molaires, que l'on appelle les dents de sagesse, faisant éruption peu après l'âge de seize ans ? Ce fait a-t-il quelque relation avec le régime alimentaire ?

R. — Habituellement, les troisièmes molaires, ou dents de sagesse, font éruption entre la dix-septième et la vingt et unième année. Mais il arrive, occasionnellement et pour des raisons qui ne sont pas connues, que ces dents peuvent apparaître quelque peu avant l'âge de dix-sept ans, et parfois aussi, après celui de 21. Dans certains cas, les troisièmes molaires peuvent être incluses et ne pas faire du tout éruption. Rien n'indique, d'une façon précise, que le régime alimentaire ait une influence quelconque sur ces deux faits.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 440, Boulevard Pie IX, Montréal 36, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre gratuitement, également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

### Vente de bovins de boucherie à Sherbrooke

C'est le 25 avril qu'aura lieu, cette année, la 7e vente annuelle des sujets reproducteurs, organisée par l'Association des Producteurs de Bovins de boucherie du Québec. Des sujets des races Shorthorn, Hereford et Aberdeen-Angus, mâles et femelles, sont catalogués. Les acheteurs éventuels pourront se procurer là, à bon prix, des sujets souches avec lesquels bâtir de bons troupeaux ou encore pour améliorer leur élevage.

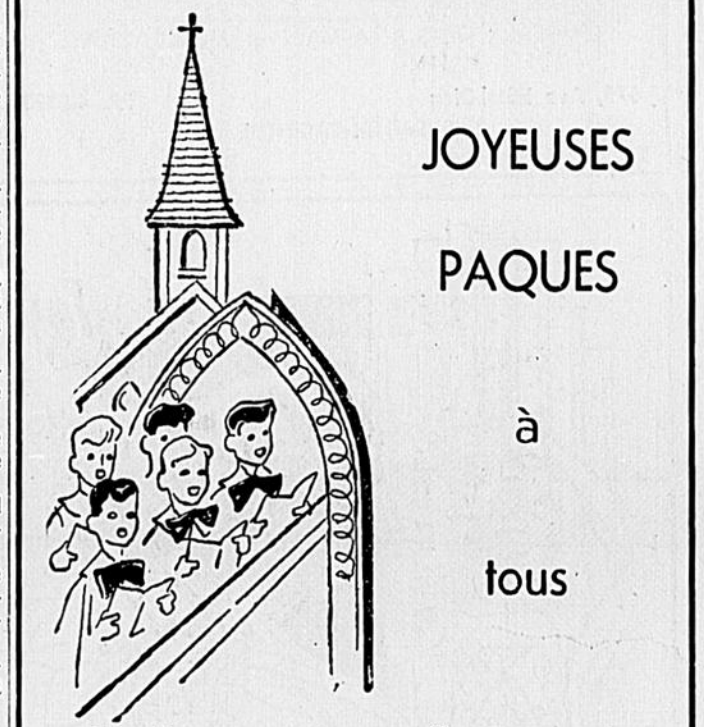
Le catalogue est en distribution et l'on peut s'en procurer un exemplaire en écrivant au secrétaire, M. D.J. MacMillan, agronome, à Cookshire.

La vente se fera, comme à l'ordinaire, au terrain de l'exposition de Sherbrooke, sous la présidence de M. Robert Laberge, président du Comité de vente.

Tous les sujets consignés devront être rendus sur le terrain la veille, en vue d'une inspection finale par le Comité de sélection.



**MADAME EDNA BELAIR**  
CORSETIERE DIPLOMEE  
Mme YVONNE ROBERT, prop.  
Warner's "Le Gant" — Warner's "A'Lure"  
Ross — "Nature's Rival" — "Camp" — Lady Mac  
1375, DES CASCADES Tél. PR. 4-6092



Nos hommages et nos meilleurs vœux à tous nos clients et amis à l'occasion de la fête de Pâques

**Agence Chapdelaine Enr.**  
ASSURANCES GENERALES  
Hervé et Laurent Chapdelaine  
525, ST-DENIS SAINT-HYACINTHE PR. 4-6434

UNE INVITATION DU ...

## Club Caroussel Ritz

183, rue PRINCIPALE GRANBY

A SON SPECTACLE COMMENÇANT LE SAMEDI DE PAQUES

EN VEDETTE

### LES TUNE-UP BOYS

- Artistes des disques Columbia
- Vedettes du programme de TV Music Hall

Maitre de cérémonie : Armand Fontaine  
Orchestre de Guy Ménard

LE MEILLEUR ENDROIT POUR SE DIVERTIR

## CLUB CAROUSSEL RITZ

Horaires des spectacles

Tous les jours — 10 et 12 hrs p.m.  
Samedi — 4, 10 et 12 hrs p.m.  
Dimanche — 4, 9 et 11 hrs p.m.

Réservations: A. Fontaine et L. Laplante — Tél. FR. 2-7525

## JOYEUSES PAQUES

à nos nombreux clients et amis, et à la population maskoutaine

# GODERE & FRERE

APPAREILS ÉLECTRIQUES  
RENÉ GODERE, PROP.

PR. 3-3131 ST-LIBOIRE

## Joyeuses Pâques

A tous nos clients et amis

LE PERSONNEL DE

L'IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE LA PROVIDENCE  
Tél. PR. 4-8218  
285, STE-ANNE LA PROVIDENCE

## JOYEUSES PAQUES

A NOS CLIENTS ET AMIS AINSI QU'A TOUTE LA POPULATION MASKOUTAINE

LE PROPRIÉTAIRE ET LE PERSONNEL DE LA

# Rôtisserie Chanteclerc

LIVRAISON GRATUITE

PR. 4-8354

2880 Dessaulles St-Hyacinthe